



Meerderheid Kamer dringt aan:

## Alle huizen in '85 geïsoleerd

Van onze correspondent

DEN HAAG — De Tweede Kamer wil, dat de regering ervoor zorgt, dat alle woningen omstreeks 1985 voldoende zijn geïsoleerd. Met alleen de stem van de Boerenpartij tegen aanvaardde de Kamer dinsdag een motie met deze inhoud van de anti-revolutionair van Houwelingen.

Isolatie kan volgens de Kamer een belangrijke bijdrage leveren aan de energiebesparing. Minister Lubbers van Economische Zaken had vorige week bij de behandeling van de energienota wel al toegezegd de zaak te onderzoeken, maar dat kon van Houwelingen er niet van afbrengen zijn motie te handhaven.

De Tweede Kamer stemde voorts in met een motie van de ARP-er van Houwelingen, waarin de regering werd gevraagd het aandeel van steenkool in de totale energievoorziening van ons land aanzienlijk te verhogen om op olie en aardgas te besparen. Op langere

commentaar, dat opnieuw gestuurd zal worden, wanneer de regering besluit de kolenvinning te hervatten. DSM gaf toe, dat kolen in de wereld weer een grotere rol gaan spelen, maar verklaarde dat de Limburgse velden zich moeilijk lenen voor vergassing omdat de lagen te dun zijn en te zeer verbrokken.

## Duitse bejaarden overlijden aan caissonziekte

HANNOVER — Drie mannen tussen de 60 en 75 jaar en een vrouw van 61 zijn maandag in Hannover aan de caissonziekte overleden. Zij werden in een particuliere kliniek behandeld in een overdrukkamer. Toen een van de patiënten onwel werd, is de druk te snel verlaagd. Een vijfde patiënt verkeert in levensgevaar. Het openbaar ministerie heeft een vervolging wegens dood door schuld ingesteld.

## AANDACHT OP KOLEN RICHTEN

termijn zouden daarbij ook de kolennreserves in Limburg kunnen worden betrokken, c.q. zou winning vanuit Duitsland in het Beatrixveld mogelijk zijn. De techniek van vergassing moet hierbij worden ingesloten, aldus de motie. Tegen de motie stemden de fracties van de VVD, DS'70, SGP, GPV en D'66-er Nooteboom. Gisteravond gaf DSM hierop als

Van onze parlementaire redactie  
DEN HAAG — De regering wijst het idee af, om de commissie die de beschuldigingen tegen prins Bern-

## Het weer

Wisselend tot zwaar bewolkt. Plaatselijk enige regenbuien. Middagtemperatuur omstreeks 5 graden. Matige tot krachtige wind, eerst uit zuidwestelijke richting, later draaiend naar het westen.

's Nachts kans op mist. Overdag opklaringen met hier en daar regen. Middagtemperatuur omstreeks 6 graden. Krachtige wind uit zuidwest- tot westelijke richting.

Voor morgen wordt veranderlijk weer verwacht.

VANDAAG:  
zon op: 08.05 onder: 17.45  
maan op: 13.15 onder: 04.39

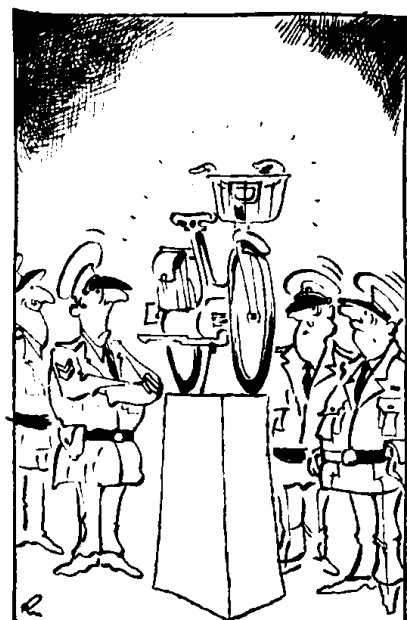
MORGEN:  
zon op: 08.03 onder: 17.46  
maan op: 14.18 onder: 05.28

Za-Limburg motregen 5  
Brussel zw. bew. 6  
Innsbruck zw. bew. 4  
München zw. bew. 4

## Luxe

Velen van ons zullen het wel niet geweten hebben, maar in Luxemburg hadden werklozen tot dusver geen recht op uitkering. Nu echter gaat dit veranderen en maakt ook het groothertogdom kennis met de WW. Gedurende een jaar zullen mensen zonder werk voortaan 80 procent van hun laatstverdiende maandloon ontvangen. En Luxemburg heeft momenteel zo'n 600 werklozen. Daarmee is de laatste luxe uit de Benelux verdwenen.

800.000 gestolen per bromfiets



## DODELIJKE VAL VAN 7 METER

HELDEN — Bij het uitvoeren van reparatiewerk aan een loopkraan in de fabriek van Neduco's Bouwonderneming te Helden-Beringen is de 27-jarige onderhoofdmonteur F. Dorsers uit Beringen van 7 meter hoogte op de betonnen vloer gevallen en op slag gedood. De oorzaak van het ongeval is niet bekend. Het slachtoffer was gehuwd en had twee kinderen.

(ADVERTENTIE)

Wegens VERBOUWING zal ons kantoor te  
**SPEKHOLZERHEIDE**

Akerstraat 124

VANDAAG EN MORGEN  
(11 en 12 februari)

## GESLOTEN

zijn.

Limburgs Dagblad  
n' fijne krant

Voor het  
opgeven van  
advertenties  
en  
abonnementen  
kunt U bellen  
04445-2932 of  
045-311719

## Prijsstijging tegenaan Exportstop aardappelen naar landen buiten EEG

DEN HAAG — De Nederlandse aardappelexport naar vrijwel alle landen buiten de EEG is dinsdag stopgezet. Het Produktschap voor Aardappelen heeft hier toe besloten om verdere prijsstijgingen in ons land tegen te gaan. Volgens het Produktschap heeft Nederland nog een voldoende voorraad aardappelen voor de binnenlandse consumptie. De gebruikelijke inventarisatie per eind januari geeft een totaal voorraadcijfer aan van 829.000 ton. Geraamd wordt dat hiervan tot het eind van het seizoen 225.000 ton bestemd zal worden voor de binnenlandse consumptie, terwijl de afzet naar de verwerkende industrie op 190.000 ton wordt geschat.

## Intern. conferentie over steekpenningen

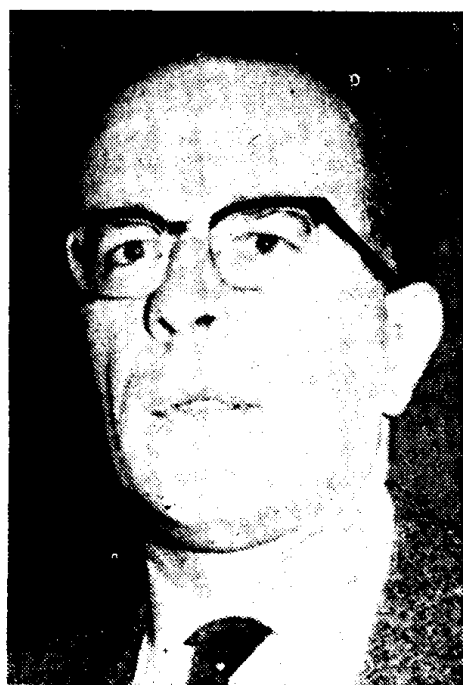
WASHINGTON — De Amerikaanse senator Frank Church, voorzitter van de ondercommissie van de senaat voor buitenlandse betrekkingen, heeft dinsdag voorgesteld een internationale conferentie bijeen te roepen om een eind te maken aan het betalen van steekpenningen in ruil voor winstgevend vliegtuigverkoop. Volgens Church kan een

internationale overeenkomst dergelijke zaken voorkomen. De commissie van Church heeft geldschendingen door de vliegtuigfabriek Lockheed in een groot aantal landen aan het licht gebracht. Church gaf voorts aan dat de commissie niet van plan is de buitenlandse aspecten van de zaak-Lockheed nader te onderzoeken.

## Drie wijze mannen



• Dr. M. W. Holtrop,  
oud-president Nederlandse Bank



• Drs. H. Peschar,  
voorzitter Algemene Rekenkamer



• Mr. A. M. Donner  
rechter Hof van Justitie der EEG

DONNER, HOLTROP EN PESCHAR  
VORMEN „LOCKHEEDCOMMISSIE”

## Onderzoek beperkt tot rol van prins

hard gaat onderzoeken, ook opdracht te geven een onderzoek in te stellen naar de hele gang van zaken rond de Nederlandse vliegtuigaankopen in het verleden. Minister-president den Uyl zei dit dinsdagmiddag in de Tweede Kamer, die kort debatteerde over de brief van de regering waarin de commissie van onderzoek wordt bekendgemaakt. De drie onderzoekers zijn mr. A. M. Donner, president van het Europees Hof van Justitie, dr. M. W. Holtrop, oud-president van de Nederlandse Bank en drs. H. Peschar, voorzitter van de Algemene Rekenkamer.

Vrijwel alle woordvoerders in de Kamer vroegen zich af of een onderzoek naar de vliegtuigaankopen in het algemeen niet gewenst is. Men vond de opdracht aan de onderzoekscommissie te beperkt. In de brief van de regering staat uitdrukkelijk dat een onderzoek ingesteld moet worden naar de juistheid van de verklaring die vorige week voor de Amerikaanse senaatscommissie-Church zijn afgelegd. „Voorzover prins Bernhard daarin is bedoeld danwel indirect ter sprake gebracht”.

### Laakbaar

Alleen indien het onderzoek daar aanleiding toe mocht geven, moet de commissie nagaan of bij de beslissing over het plaatsen van vliegtuigorders door Nederlandse overheidsinstanties sprake is geweest van beïnvloeding als gevolg van laakbare activiteiten van vliegtuigfabrikanten. De heer Wiegels (VVD) vroeg of deze taakstelling betekent dat het onderzoek ophoudt als de prins door het onderzoek wordt vrijgepleit. Van Thijn (PvdA) zei dat zijn fractie het recht van de Kamer om eventueel zelfstandig een onderzoek naar de Nederlandse vliegtuigaankopen in te stellen, niet aangetast wil zien. De PSP'er van der Lek zei dat de commissie „als ze alleen de rol van prins Bernhard mag onderzoeken, niet ver zal komen”.

Volgens premier den Uyl heeft de regering tot deze formulering besloten „omdat op grond van de verklaringen die zijn afgelegd tegen andere personen beweringen zijn ingebracht. Ik heb er bezwaar tegen om de gedragingen van personen te onderzoeken waartegen geen beschuldigingen zijn geuit. Buiten wat gesteld is in de verklaringen voor de commissie-Church beschikken we niet over enige concrete aanwijzing die een onderzoek zou rechtvaardigen naar de vliegtuigaankopen in de jaren '60”. Den Uyl voegde daar wel aan toe dat, mocht de commissie bij haar onderzoek op andere namen stuiten, het onderzoek natuurlijk wel in die richting kan worden uitgebreid.

## “GRAPJE”

DEN HAAG — Fractie leider Koekoek van de Boerenpartij heeft dinsdag voor enige opschudding gezorgd tijdens het debatje over de Lockheed-affaire. Hij merkte op, dat de commissie beter uit „mensen van de praktijk” zou kunnen bestaan: de heren Roolvink, Schmelzer en Hoogendijk, die onlangs in het nieuws waren vanwege hun adviseurschap van de oliemaatschappij Gulf. Kamervoorzitter Vondeling zei niet te hebben ingegrepen, omdat hij de uitlating van Koekoek als een uitermate goedkope grap zag.

## CPN: ontsla prins als inspecteur-generaal

DEN HAAG — De voorzitter van de Communistische Partij Nederland, H. Hoekstra, heeft dinsdag een verklaring uitgegeven, waarin hij stelt, dat het onmogelijk is prins Bernhard te handhaven in zijn functie van inspecteur-generaal van de Nederlandse strijdkrachten. De regering dient zich, aldus Hoekstra, hiervan bewust te zijn en dienovereenkomstig besluiten te nemen.

De voorzitter van het partijbestuur van de CPN zegt dat door de Lockheed-affaire de positie van prins Bernhard in opdraai is gebracht. afgezien van de vraag wat er waar of niet waar is van de beschuldigingen. Met grote klem richt de heer Hoekstra zich in zijn verklaring tegen „elke poging om van de huidige situatie gebruik te maken om een aanval te doen op de positie van het staatshoofd koningin Juliana”. Hierdoor wordt, zo zegt Hoekstra, alleen maar de positie van prins Claus versterkt.

(ADVERTENTIE)

## Pak de telefoon voor actuele informatie op ieder moment

... VAN DE  
INBREKERS  
ONTBREEKT  
IEDER SPOOR.



Het laatste ANP-nieuws:  
06222-333

IEDEREEN WEET 'T...  
SCHUNCK'S SUPER  
VERKOOPT ONDER  
ALLE PRIJZEN  
Keiharde bewijzen elders in dit L.D.



## binnendoor en buitenom, recept, strips

## limburgs dagblad

SJANG PETERS uit Elsloo heeft nu twee historische werkjes op zijn naam staan. Toch heeft hij weinig meer dan lager onderwijs genoten. Eigenlijk niets meer dan een avondcursus bij meester Laurens van Mulken, „die ons een goede brief en het betere opstel leerde schrijven“.

OFSCHOON SJANG nooit „rosa“ leerde verbugen, citeert hij in zijn werk veelvuldig Latijnse teksten. Ook haalt hij regelmatig aan uit de „Publications“, welke de Elsloose wijngaardenierster Marlies Henderson die in Montpellier Frans studeerde, voor hem vertaalde. Gemeentebesturen corrigeerden zijn manuscripten, waardoor menig taal- en stijlfoutje kon worden gewild. Overeind bleven veel veronderstellingen en gissingen, vermoedens en waarschijnlijkheden. Voorzichtigheid past derhalve de lezer.

HET BEGON allemaal in wachtpost 16 tussen Beek en Elsloo. In 1942 werd Sjang Peters daar als seinhuishouder aangesteld. Tijdens de nachtdienst las hij veel. Zijn voorkeur genoot de lektuur over de Bokkrijgers, de Spanjaarden, de Noormannen, de Franken, de Romeinen en de Bandkeramiekers: volkeren, die weder in Elsloo pleisterden.

ZO VOND SJANG de weg naar het stads- en rijksarchief van Maastricht. De daar gedolven wetenschap wist hij in gesprekken en artikeltjes vaak indrukwekkend te etaleren. Vandaar dat hij in 1960 werd aangezocht als beheerder van het museum, waarin alle oudheidkundige vondsten zouden worden samengebracht.

DAT WAS niet weinig. Alleen al van de bandkeramische relikwieën zouden enkele vitrines kunnen worden gevuld. In 1958 was professor dr. P. J. R. Modderman van het Instituut voor de Prehistorie in Leiden begonnen met de opgravingen naar resten van een Bandkeramisch grafveld, dat omstreeks 1930 was ontdekt. Elsloonaars onder aan de Maasberg hadden hun huis moeten verlaten voor de aanleg van het Julianakanaal. De meesten vestigden zich ten noorden van Elsloo, waar bij grondwerkzaamheden de ene historische vondst na de andere werd gedaan. Pas in 1960 werd duidelijk, dat men op een complete nederzetting van de Bandkeramiekers was gestoten: een stam uit de jongste steentijd.

IN TOTAAL werden 200 huisplatgronden en 113 graven bloot gelegd. Het merendeel der vondsten ging naar Leiden, maar Elsloo behield een ferme kollektie, waarmee Sjang Peters con brio college geeft. VOLGENS DE historicus van wachtpost 16 waren de Bandkeramiekers de oudste landbouwers van Nederland. „Ze leefden van 6000 tot 4000 vóór Christus. De landbouwers danken hun naam aan de versieringen in het aardewerk, dat ze bakten. Met een steen of een stokje krasten zij streepjes en bandjes in hun aardewerk. Ze worden daarom ook wel Bandaardewerks genoemd. Het was een soort eigenvolk, dat uit de Balkan kwam“.

OP EEN KAARTJE wijst Sjang de bakmat der Bandkeramiekers: aan de oevers van de Donau. Ook langs de Maas kwamen verschillende bevolkingsconcentraties voor. Elsloo en Stein waren de meest noordelijke nederzettingen. „WAAROM ZIJ Elsloo kozen? Waarschijnlijk om de loss“.

„VAN DE BOMEN, die zij kapten, bouwden zij paalwoningen. Door palen werden vertrekken gescheiden. Ook rustte het dak op gaffelvormige palen. Met buigzaam hout werden de palen aaneengesloten. Het vlechtwerk werd met leem besmeerd. Gaten in dat vlechtwerk waren de ramen. Elk huis had slechts één deur“.

NAAR EEN tekening van professor H. T. Waterbolk reconstrueerde Sjang zo'n bandkeramische woning. „Vernooedelijk woonde daarin de hele familie. De langste woning, die werd gevonden was 32 meterlang en 6 meter breed“.

„AANVANKELIJK leefden de Bandkeramiekers van jagen en vissen; later werden zij landbouwers, die handel dreven met volkeren langs de Rijn“.

## met jan van lieshout



## BINNENDOOR en buitenom

## De historicus van wachtpost 16



Op de foto's: Sjang Peters: de oudste van een elftal, waarmee het huwelijk van Sjaak Peters en Dora Berbes uit Elsloo werd gezegend. Op 23 maart 1902 werd hij in het Duitse Lobberich geboren. Zijn vader werkte daar in een brikkenbakkerij. Ook Sjang werkte in een steenfabriek. Drie jaar was hij op de brikkenbakkerij van de ON 1 „bultsteker“: de man, die de leemballen aanreikt. Zeven jaar werkte hij vervolgens ondergronds, waarna hij opnieuw emplooi vond in een van de sigarenfabrieken van Beek. Onder de oorlog werd de sigarenmaker spoorwegbeambte, wat hij tot aan zijn pensioengerechtigde leeftijd gebleven is. In 1926 huwde Sjang met Lies Smeekes, die hem drie zonen en vijf dochters schonk. Alle kinderen van de „historicus van wachtpost 16“ zijn inmiddels getrouwd.

## Sigarenmaker in ruste

AL MEER DAN 60 jaar is Sjang Peters uit Elsloo aan de sigaar. Van de sleur, waarmee hij de Havana's en de knaks dagelijks tussen de kiezen steekt, is geen spoor meer te bespeuren, zodra hem een „goei sigaar“ wordt gepresenteerd. Het rookgenot wordt dan ritueel. Alleen al de wijze waarop hij zo'n sigaar van het feestelijke cellofaan ontdoet heeft dan iets sacraals.

IN ZIJN bespiegelingen bij de welriekende walm van een „goei sigaar“ kan Sjang, die 20 jaar sigarenmaker was, het niet nalaten om de kwaliteit van de sigaar van nu te spiegelen aan de kwaliteit van de sigaar van toen.

„WAT WIJ vroeger draaiden was puur natuur, van binnen en van buiten. Nu is het deklblad papier, veelal gepoederd om een gelijke kleur te krijgen. Je kunt daarvoor geen sigaar meer in je vestzakje steken, wil je niet onder het poeder komen zitten. Ook blijft die roetsoot aan je lippen kleven“.

OP ZULKE ogenblikken beginnen de vingers van Sjang Peters te jeuken. Het liefste zou hij dan de schuldige sigarenfabrikant bij de oren pakken om hem voor te doen hoe een goede sigaar dient te worden gemaakt.

„JK ZOU het echt nog wel kunnen. Ik heb het 20 jaar gedaan. Dan heb je het in je vingers zitten. Dat verloor je niet zo gauw“.

„HET PROBLEEM is echter hoe kom je aan tabak? Om tabak te kunnen inkopen, heb je een tabakvergunning nodig. Voor zoep ik weet is er in Limburg maar één sigarenmaker, die over zo'n tabakvergunning beschikt; iemand uit Tegelen. De sigarenmakers, die nu nog leven kunnen daardoor hun vakmanschap niet meer demonstreren; laat staan de kunst verder leren. Graag had ik de afgelopen zomer tijdens een demonstratie van oude ambachten de jongeren van Elsloo nog eens laten zien hoe hun voorouders vroeger sigaren maakten“.

IN MIJN jeugd waren er verschillende sigarenmakers in Beek en Elsloo. „IN ELSLOO had je twee fabriekjes. In dat van Chris Dobbelsstein aan de Kaakstraat werkten zeven man. Op het fabriekje van Gijrath en Bots, dat op de hoek Kaakstraat-Terhagen gelegen was, waar nu café Fredrix is, vonden 35 sigarenmakers emplot. Van hen was Sjaak Janssen waarnemend baas“.

„IN BEEK waren vóór 1920 vier sigarenfabriekjes: Care, Hennekens, Raumans en Retera. Later kwam daar Spronken bij, die 20 sigarenmakers in dienst had. Met 40 werknemers was Hennekens de grootste. Bij beiden heb ik gewerkt“.

„SIGARENMAKER werd je in de praktijk. Eerst leerde je tabak strippen: het verwijderen van de steel uit het tabaksblad. Daar kwam geen mes aan te pas. Je deed alles met de vingers; begon aan de punt van het tabaksblad“.

„WERDEN DE steeltjes aanvankelijk weggegooid, in de crisistijd werden ze gemalen en als pruim- of puytabak verkocht“.

UIT ELK half blad haalde je één pop, zoals het binnenste van een sigaar werd genoemd. Voor de pop gebruikten we Java-omblad, een fijn soort tabaksblad uit Java. Met de vingers werd de pop gemodelleerd; in de vorm vervolgens tot preciese proporties gesterkt“.

„DAARNA WERD het deklblad om de pop gedraaid, een tabaksblad, dat grover en ruwer was dan het Java-omblad. Wij gebruikten gewoon-



lijk Sumatra-deklblad. Voor een iets donkerder kleur sigaren namen we Vorstenlanden. Ook dat deklblad kwam uit Indië. Tenslotte was er nog Brazil, een zwart deklblad. Het was voor de betere sigaar“.

„EEN GOEDE sigaar kostte in de dertiger jaren een dubbeltje. De meeste werden in Limburgse winkels verkocht. Alleen Hennekens exporteerde. Zijn sigaren - vraag me niet naar namen - gingen voornamelijk naar Zweden. In grote kisten werden ze per ooststuur naar het station gebracht“.

„UITSCHOT EN misleer konden de sigarenmakers gewoonlijk kopen voor f 2,50 per kistje. Het was de pleister op de wonde, dat in de fabriekjes niet mocht worden gerookt“.

„PER DAG draaiden we 300 tot 400 sigaren. Toen vanaf 1929-1930 machines de poppen rolden en wij enkel nog het deklblad om de poppen hoefden te draaien liep die productie op tot 600 sigaren per dag“.

„VERDIENDE EEN goede sigarenmaker in de twintiger jaren 20 tot 30 gulden per week, zijn weekloon liep op tot 60 gulden in het begin der veertiger jaren, toen de sigarenfabrikanten zich haastten om machines te plaatsen. De machines kwamen echter te laat. Ook de sigarenindustrie werd een slachtoffer van de oorlog“, aldus Sjang Peters, een der laatsten van de sigarenmakers langs de Maas.

„DWERGTARWE en emmer, die zij verbouwen werd gemaaid met een sikkel. Daartoe gebruikten ze het kaakbeen van een rund. Tanden werden uiterlijk in de holtes stenen mesjes vastgekit. Het kit was bereid uit het sap van berkehout“.

„GRANEN werden tussen maaltsteden fijn gewreven“.

„VELE VAN DIE gebruiksvoorwerpen werden overledenen meegegeven voor het leven in het hiernamaals. Zij lagen geordend rond het hoofd. Ook smeerden de Bandkeramiekers, die in een wederopstanding geloofden, het stoffelijk overschot in met hematiet: het slijpsel van een bloedsteen uit de Eifel. Zij meenden, dat zo de kleur van het leven werd doorgegeven“.

„BEHALVE Bandkeramiekers, die zich lieten begraven waren er ook die zich lieten cremieren. Zo werden verschillende hoopjes witte as in het grafveld bloot gelegd. Urnen kenden de Bandkeramiekers blijkbaar niet“.

„WAAR DE Bandkeramiekers zijn gebleven is een raadsel. Werden zij geteisterd door een besmettelijke ziekte? Wie zal het zeggen? Een schrift hadden zij niet“.

„WEL IS ZEKER, dat de Romeinen zich eeuwen later in het dorp vestigden. Onder de bandkeramiek werd ook Romeins aardewerk aangetroffen. Veel daarvan verdwenen in particuliere verzamelingen. Om een indruk te geven van de Romeinse vondsten in Elsloo hebben we een beroep gedaan op het Gallo-Romeins museum van Tongeren, dat gewillig Romeinse kransen, munten, spelden en glazen vaatwerk in bruikleen gaf“.

VERDER KON Sjang Peters een vitrine vullen met middeleeuws aardewerk, dat hij zelf had opgegraven in een bietevel in het Armsterveld tussen Geulle en Elsloo. „Op die plek legde dokter Beckers uit Beek eerder een Romeinse begraafplaats bloot. Er moet daar nog meer zitten. Maar je kunt moeilijk in andermans veld gaan graven“.

OOK STELDE de beheerder van het Bandkeramisch museum vele mini-monumentjes, materialen en werktuigen van „geampteerde“ ambachten zeker. Daaronder de vormen van de brikkenbakker en de sigarenmaker; de werkplank van de mandenmaker; de boren en dissels van de klompemaker; de repels en hëkels van de vlasboer.

„ZELFS DE Bandkeramiekers verbouwen vlas. In mijn jeugd waren er in Elsloo nog diverse vlasakkers. Na de oogst werd het vlas zes weken in het water gezet om te rotten. Vervolgens werd het over de vlas-kammen gehaald. Eerst over de repel: een kam met lange, stompe vlerkante tanden; vervolgens over de hekel: een kam met fijne tandjes. Van de zo verkregen vlasvezels werd garen gesponnen, dat op het weefgetouw werd gebruikt“.

„IN ELSLOO waren vroeger vier wevers. Hubke Collard uit de Daalstraat was de laatste. Toen ik zijn weefgetouw ging vragen, bleek het juist tot brandhout geslagen. Gelukkig kon ik in Geulle nog een weefgetouw op de kop tikken“.

NIEUWE TREKPLEISTER in het Elsloose museum, dat van mei tot en met september enkele dagen in de week luttel uurtjes open is, wordt het hemelbed, waarin Willem I zou hebben geslapen. „Het bed staat al ergens in Elsloo“, verzekert Sjang geheimzinnig. Waar wil hij niet zeggen. Evenmin hoe hij eraan kwam.

HET LAAT ZICH wel raden, als men bedenkt, dat het kasteel van Elsloo vanaf 1818 tot in het midden van de vorige eeuw eigendom was van de graaf Charles de Geloes. Tot de vaste gasten van de familie De Geloes behoorden ook de graaf en gravin d'Oultremont. En zoals U zich misschien nog herinnert uit de vaderlandse geschiedenis trouwde koning Willem de Eerste ondanks heftig verzet van protestantse predikanten met Henriette d'Oultremont, een katholieke Belgische hofdame.

DE SCHALKSE lach van de historicus van wachtpost 16 wordt het vermoeden, dat deze veronderstelling een aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid is.

## In gesprek

## Wakken

In het Limburgs Dagblad van 3 februari kon men lezen: „IJs maakt weer vijf slachtoffers.“ Van die vijf waren er drie in een wak terecht gekomen. De avond van dezelfde dag vertelt op de televisie in Hier en Nu een meneer hoe men de vogels kan helpen de winter door te komen. Onder andere stelde hij het maken van wakken voor.

In deze tijd van stoplichten en verkeersbrigadiertjes mag blijkbaar iedereen zomaar een gat in het ijs kapen waar een ander in kan duiken om er niet meer levend uit te komen. Iedereen die een wak maakt, zou de (morele) verplichting moeten hebben daar een teken bij te zetten, bijvoorbeeld één of meer roodgeverfde paaltjes of stokken. Schaaters zouden dan op een afstand kunnen zien: daar moet ik niet zijn. De paaltjes zouden bijvoorbeeld ook door Rijkswaterstaat verstrekt kunnen worden.

Al zou er zo maar één mensjelevende worden gered dan zou het al die moeite waard zijn.

## Hondsdoelheid 2

De hondsdoelheid wordt door de heren jagers aangegrepen om de lezers ervan te overtuigen hoe goed hun bedoelingen wel zijn. Is het niet verschrikkelijk, dat met veel trots wordt opgesomd, dat met een jachtcombinatie negentien hermelijnen, twaalf wezels (nauwelijks groter dan een muis), zes bunzings en 28 zwervkatten zijn neergelegd. Hoe durven ze zich er dan nog over te beklagen, dat de jagers „het altijd gedaan hebben“?

De vos is een prachtig dier, dat nauwelijks nog door een wandelaar gezien wordt. De vosstand moet zeker in de gaten gehouden worden, maar het is overduidelijk te beweren, dat er zo veel zijn.

En als het er om gaat, dat de wet veranderd moet worden, zoals de heren jagers nog durven stellen, dan is het te hopen, dat dit gebeurt om dieren als hermelijn, wezel en bunzing te beschermen.

MAASTRICHT I. Poot

SUSTEREN mevrouw Smeets

## Hondsdoelheid

Zwervkatten zijn beslist niet de voornaamste overbrengers van hondsdoelheid. Deze ziekte infecteert alle warmbloedige dieren, dus ook zoogdieren, zoals bijvoorbeeld vogels. Moeten deze dan ook allemaal neergeschoten worden?

Zwervkatten zijn nu juist niet de dieren, die het gezeis van een vos zoeken. Niet alle katten in het bos zijn echte zwervers. Ongecastreerde katers zijn niet huiselijk, maar keren toch regelmatig naar huis terug om te eten. Er bestaat ook nog een categorie katten, die er graag op uittrekt.

Eigenaars, of u nu uw poesjes nog naar huis ziet terugkeren is een vraag. Waarschijnlijk zijn ook zij slachtoffers geworden van de kogeltjes van de rijkspolitie. Graag zouden wij willen weten hoeveel van de zeventig doodgeschoten katten er werkelijk hondsdoel waren. Wij hopen, dat hier andere maatregelen genomen worden. Waarom wordt de beschermde wilde kat niet veroordeeld? Die is toch ook warmbloedig.

MAASTRICHT mevr. J.M. Beckers

## Soldatenrel

Onder het machtige opschrift „Soldatenrel“ doet u in het Limburgs Dagblad van 8 februari jl. verslag van een treurige toestand in ons Nederlandse leger.

Als soldaten met hun gezagvoerder een gesprek wensen over een te houden oefening in barre winterse omstandigheden maar in plaats van dit gesprek een wateroefening krijgen opgedragen waar iedereen met bevroren kleding en boordschutters zelfs geheel bevroren, uit tevoorschijn komen, dan hebben zij toch wel het recht hiertegen te protesteren.

Dit is geen soldatenrel; hier is een bevelvoerder zijn bevoegdheden te buiten gegaan. De kop boven het artikel had beter kunnen zijn: „Brigadegeneraal laat soldaten bevriezen“. Straf verdient deze bevelvoerder en niet de soldaten die, ondanks intimidatie, voet bij stuk hebben gehouden. De soldatenverbond VVDM heeft hier een grote taak, onder andere moet hij eisen, dat de brigadegeneraal Zoutenbier van zijn bevel wordt ontheven.

SCHINNEN M. C. J. Fransen

## puzzel van de dag

weifelen	bepaald snoepje	rivier in Engeland	volkaan geluid van een ezel	ellende
proefuitvoering				
				zijn glans verliezen
plaats in Frankrijk			aetatis	
groot water			schildknaap	
plaats in Limburg		bovenste deel	zonne-god	
			paardje	
lofspraak				edel
voegwoord				
	boei			

## Oplossing

van gisteren

ls na lingerie sartre sa eelt bar ls o ob milos or geit nar eli

## recept

WIND EORN

## Roemeense wintersoep

Zet een stukje osseschenkel (vlees met been) op met 1,25 l koud water, enkele takjes peterselie en seldery, schuif citroen, stukje foelie, 1 blaadje laurier, een heel teentje knoflook en zout. Temper het vuur als het water aan de kook komt, en laat de bouillon op zeer laag vuur drie uur trekken. Zeef de bouillon, snijd het vlees in kleine stukjes, en schep het merg uit het been. Voeg aan de bouillon toe een kwart groene kool, een winterwortel en een halve selderijknol, dit alles klein gesneden. Snijd een scherp Spaans peperje open, verwijder de zaadjes en voeg ook het peperje aan de soep toe. Laat de groenten net gaar koken en verwijder dan het peperje. Voeg een in kleine dobbelsteentjes gesneden gaar bietje aan de soep toe, vlees en merg, en laat dit warm worden maar vooral niet meekoken. Schep de soep in de borden en schep midden in elk bord een eetlepel zure room, die natuurlijk niet zo uit de koelkast moet komen. Strooi er versgehakte peterselie over.

## Asterix en de grote oversteek

Copyright Dargaud SA • Goscinny/Uderzo



## DE BLINKENDE BOEMERANG Suske en Wiske





VANDAAG  
de dag

## Rode Kruis helpt

DEN HAAG — Het Nederlandse Rode Kruis heeft dinsdag opnieuw f 50.000,- beschikbaar gesteld voor de hulpverlening aan slachtoffers van de aardbevingen in Guatemala. Dit bedrag zal in landen dicht bij het rampgebied worden besteed voor de aankoop van de uitrusting van chirurgische teams.

## Door bom gedood

BUENOS AIRES — De schoendochter van oud-president Alejandro Lanusse van Argentinië is maandagavond bij een bomontploffing om het leven gekomen. Volgens de politie bevestigde de 26-jarige mevrouw Marcos Lanusse, zich alleen in haar woning toen de bom ontplofte.

## Ontslagen

TIEL — Daalderop BV (fabrikant van oud-president Alejandro Lanusse van Argentinië) is maandagavond bij een bomontploffing om het leven gekomen. Volgens de politie bevestigde de 26-jarige mevrouw Marcos Lanusse, zich alleen in haar woning toen de bom ontplofte.

## Moro slaagt

ROME — De Italiaanse christendemocraat Aldo Moro heeft dinsdag president Giovanni Leone meegedeeld dat hij de opdracht tot vorming van een kabinet aanvaardt. Het wordt een minderheidsregering van alleen christen-democraten, die stemmensteun krijgt van de sociaaldemocraten, terwijl de socialistische en republikeinse partijen laten weten dat zij zich — welwillend — van stemmen zullen onthouden.

## De verkeerde?

MADRID — In de Spaanse stad Gijón, in de Baskische provincie Guipúzcoa, is dinsdag een jonge man doodgeschoten. Het was de tweede politieke moord in twee dagen in Baskenland. Het slachtoffer Juan Galarza, is vanwege zijn sterke gelijkenis waarschijnlijk door de schietster aangezien voor de burgemeester van het stadje.

## Gangstermoorden

BUENOS AIRES — In een meer in de Argentijnse provincie Mendoza zijn minstens veertien mensen vermoord door verdinking. De slachtoffers zijn om het leven gebracht volgens een methode die de gangsters van het Chicago in de jaren twintig op elkaar toepasten: de voeten steken in een juist gegoten blok cement.

## MPLA rukt op

JOHANNESBURG — Kleine eenheden van de MPLA zouden tot diep in het zuiden van Angola zijn doorgedrongen en daar Zuid-Afrikaanse stellingen bedreigen, zo blijkt uit mededelingen in Johannesburg. De MPLA zou zich daarmee mogelijk willen voorbereiden op een grootscheepse militaire actie, nu de overwinning op de tegenstanders, het FVLA en de UNITA in zicht lijkt.

## Leonsverhoging

MOSKOU — De Sovjetrussische leiding heeft maandag de mijnwerkers 10 procent loonsverhoging gegeven en hun werkweek met 5 tot 10 uren verlengd, aldus Tass. De pensioenen van de mijnwerkers worden ongetrokken tot 140 roebel per maand voor 15 tot 20 jaar diensttijd, en tot 160 roebel (ongeveer f 400,-) voor meer dan 20 jaar in de mijn. De 40-urige werkweek zal geleidelijk aan tot 30 uren worden teruggebracht, die van de opzichters tot 25 uren.

## Aardverschuiving

TIHUANA — Honderden gezinnen hebben maandag moeten vluchten uit hun tegen heuvels gebouwde woningen in het zuiden en westen van Mexico, doordat na zes dagen regenval wateroverlast en aardverschuivingen waren ontstaan.

## Plunderaars

GUATEMALA — Kranten van Guatemala hebben gemeld dat tot dusver 200 plunderaars door gewapende patrouilles zijn doodgeschoten. Sinds woensdag zijn 664 aardtrillingen geteld. De jongste sterke schok kwam maandagochtend vroeg, waarna de vulkaan Pacaya, die vanuit de stad zichtbaar is, grijze rook begon uit te stoten.

## Notaris duurder

DEN HAAG — Notarissen mogen hun tarieven met zes procent verhogen. Hiermede wordt gedeeltelijk tegemoet gekomen aan de kostenstijgingen in de afgelopen jaren, aldus een mededeling van het ministerie van Economische Zaken.

## Chauffeur vrij

AMSTERDAM — De 25-jarige uit Haarlem afkomstige chauffeur van de geldtransportauto, waaruit vrijdagmorgen in Amsterdam-West bijna f 2 miljoen werd geroofd, is zaterdagmiddag vrijgelaten. „We hebben onvoldoende bewijs tegen de chauffeur om hem voor te geleiden aan de officier van justitie”, aldus hoofdinspecteur Platenkamp. „De verklaringen van de chauffeur blijven echter onduidelijk”.

## Bekentenis

ALMELO — De Almeloise politie heeft de moord, die in de nacht van zondag op maandag in deze stad is gepleegd, opgelost. De 21-jarige werkloze P. G. uit Almelo heeft dinsdagmiddag bekend de 67-jarige J. H. Schipper te hebben vermoord.



GETUIGE P. DANKERT (PvdA)



GETUIGE G. W. KEJA (VVD)

Van onze correspondent

AMSTERDAM — In urenlange verhoor hebben dinsdag de Kamerleden Dankert (PvdA) en Keja (VVD), beiden deel uitmakend van de vaste commissie van Defensie in de Tweede Kamer, zich voor de Amsterdamse rechtbank verweerd tegen de verwijten van president en officier van de Dassaultfabriek, die zij zelf thans omschrijven als pogingen tot omkoping, zo lang hebben verzweigd. In de verdachtenbank ontkenende de 61-jarige vertegenwoordiger van de Franse vliegtuigindustrie Johannes Botterman de beschuldiging dat hij Keja f 30.000 zou hebben aangeboden en Dankert eerst

„Beschuldigingen zijn mij een groot raadsel”

Botterman ontkent  
omkopingspoging

een lap grond in Zuid-Frankrijk en later verscheidene malen een bedrag aan geld.

Gevraagd of hij dan kon verklaren op welke gronden de beide Kamerleden deze valse beschuldigingen, die ook hen zelf weinig goed kunnen doen, zijn gaan uiten, antwoordde de verdachte: „Dat is ook mij een groot raadsel”.

Dankert, met name bevestigde ter zitting als getuige, dat hij bijna twee jaar lang met grote regelmaat besprekingen met Botterman had gevoerd voor hij in september 1974 tenslotte de Nederlandse correspondent van het Franse dagblad „Le Monde” over omkopingsspogingen van Dassault met Botterman begon te controleren, verklaarden de beide Kamerleden tegenover voorzitter dr. Vondeling van de Tweede Kamer dat zij door Botterman en door andere functionarissen van de Dassaultfabriek met aanbiedingen waren benaderd. Voor de rechter-commissaris werd vorig jaar ook de algemeen secretaris van Dassault gehoord. Hij ontkenende toen onder elke poging tot omkoping van Nederlandse Kamerleden. Overigens hebben de inspanningen

van Botterman en diens Dassaultsuperieuren geen effect gesorteerd: in mei 1975 besloot de Nederlandse regering de Starfighter te vervangen door de Amerikaanse F-16-toestellen van General Dynamics. Ook België, Denemarken en Noorwegen maakten deze keuze.

„Piet, nu moet je die anderhalf miljoen aan François vragen”

Bij het urenlange verhoor van het als getuige gehoorde Tweede-Kamerlid Dankert bleek de rechtbank grote belangstelling te hebben voor de vraag hoe deze defensiespecialist enerzijds „geschokeerd, beledigd en verontwaardigd” kon zijn over de voortdurende suggesties van omkoperij, doch anderzijds bijna twee jaar lang maandelijkse, soms zelfs wekelijks, gehoor gaf aan de invita-

ties voor lunches en diners met de lieden, van wie hij de indruk had, dat ze hem poogden om te kopen.

Met andere Kamerleden liet Dankert zich een paar maal in speciale jetvliegtuigen naar Frankrijk brengen om daar te worden gefeerd. Hij lunchte met Botterman en met Pierre François in Amsterdam. Den Haag. Den Bosch maar ook in exclusieve restaurants in Bordeaux, Parijs en enkele andere Franse plaatsen. En bij die besprekingen liet Dankert — naar president mr. J. A. Schroeder het uitdrukte — bitter weinig merken „van zijn heilige verontwaardiging”. De president las stukken voor uit een verhoor, dat de rechter-commissaris vorig jaar aan staatssecretaris Stemerink van Defensie heeft afgenomen. Deze sprak daarin met nadruk tegen, dat Botterman zou hebben gepoogd hem om te kopen. Ook ontkenende hij zich in die zin ooit tegenover Dankert te hebben uitgelaten, al zei Dankert zelf het omgekeerde.

Het VVD-Kamerlid Keja verklaarde, dat de verdachte hem in 1973 had uitgenodigd voor een lunch in het House of Lords te Den Haag. Keja was toen evenals Dankert lid



Ing. J. Botterman (rechts) samen met zijn advocaat mr. J. H. Jonker voor het proces in de Dassault-omkopingzaak, dat gisteren in Amsterdam begon.

van de vaste commissie van Defensie. Het gesprek was later in een ontspannen sfeer van de Mirage overgegaan op de algemene politiek, de VVD en het liberalisme. Botterman zei daarvoor sympathie te koesteren en er 30 mille voor te kunnen geven.

Zowel aan Dankert als aan Keja legden de president en de officier van justitie, mr. F. H. van Meyenfeldt, de vraag voor waarom zij zo lang hun zwijzaamheid hadden bewaard. Keja antwoordde daarop, dat hij destijds innerlijk toch grote twijfel had gekoesterd over de vraag of hier nu werkelijk een poging werd gedaan om hem om te kopen. De twijfel had hij naar hij zei trouwens vandaag aan de dag nog.

Van zijn kant bevestigde Dankert, dat hij het tenslotte in september 1974 is geweest, die de zaak aan de grote klok heeft gehangen. Daarna ging volgens hem een ergerlijk incident vooraf. Hij was op 23 augustus 1974 in het nieuwe kantoor van Botterman aan de Prins Hendrikklaan in Amsterdam-Zuid geroepen. Daar zat die ochtend ook Pierre François.

Het gesprek ging over generaal Stokla, die bij de luchtmacht grote zeggenschap had over de aanschaf van nieuwe vliegtuigen. Stokla was volgens iedereen een uitgesproken voorstander van de aanschaf van de F-16.

Dankert, die door Dassault werd beschouwd als een francofiel (hij is gehuwd met een Franse vrouw) was de laatste stroom, waaraan Dassault zich nog kon vasthouden. Hij had als defensiespecialist grote invloed op minister Vredeling. Toen Dankert die ochtend het kantoor uitging, deed Botterman hem uitgeleide en had hem volgens Dankert aan de arm getrokken, boven aan de trap. Jachtig had hij hem toegevoegd: „Piet, je moet nu die anderhalf miljoen aan François vragen”.

Dit was Dankert in het verkeerde keelgat geschoten. Nog geen twee weken later ontthulde hij tegenover de correspondent van Le Monde, dat Dassault poogde met steekpenningen de Mirage te verkopen. De zitting werd na het getuigenverhoor verdaagd tot donderdag. Dan zullen requiritor en pleidooi volgen.

Van Doorn tegen beleidscommissie:

## Situatie woonwagengebied nog steeds beroerd

DEN HAAG — De toestand in ons land is voor de woonwagengebieden nu nog steeds zeer onvoldoende verbeterd. Het probleem dreigt uit de hand te lopen. Een realistisch beleid kan op afzienbare termijn cruchten afwerpen. Op redelijke termijn mogen verdere daden van de overheid worden verwacht die de situatie echt saneren.

Minister Van Doorn heeft dit de interdepartementale commissie woonwagengebied voorgehouden, waarvoor de instellingsbeschikking dinsdag van kracht is geworden. De commissie was vorig jaar aangekondigd in de nota over het woonwagengebied. De commissie gaat beleidsmaatregelen zoveel mogelijk op elkaar afstemmen en bevorderen, dat ze gecoördineerd worden uitgevoerd. Ook moet de commissie nadere voorstellen ontwikkelen voor het toekomstige gebied.

Dit kan volgens minister Van Doorn niet goed zonder commissie gebeuren, daar verschillende departementen bemoeienis met het woonwagengebied hebben. Een toekomstbeeld kan bovendien niet aan de tekentafel worden geschetst en vervolgens aan de samenleving worden opgelegd.

Belangrijk achtte minister Van Doorn wat de woonwagengebieden zelf zien als hun toekomst en als de beste wijze waarop de overheid daarop kan inspelen. De bewindsvaandelaar nodigde de commissie uit eerst een praatstuk op tafel te brengen.

voor een gericht en effectief gesprek dat de commissie met de woonwagengebieden zal moeten hebben.

Minister Van Doorn herinnerde eraan, dat vorig jaar al was geconstateerd dat van alle departementen, die bij het woonwagengebied zijn betrokken, een bijzondere inzet nodig is om te voorkomen, dat het woonwagengebied uit de hand loopt. Hij verzekerde de commissieleden, dat het uit de hand dreigt te lopen.

„Matiging tarieven PTT en vervoer”

## PvdA: prijsstop op textiel, schoenen en aardappelen

PvdA bijzonder verontrust te zijn over de prijsstijgingen van deze producten. De partij dringt er verder op aan een zo groot mogelijke matiging in acht te nemen ten aanzien van de verhoging van de overheidstarieven.

Het PvdA-partijbestuur vraagt de regering de export van aardappelen verder te beperken. Tegelijk zou de invoer van aardappelen uit Egypte en Malia moeten worden gestimuleerd. Een maximumprijs voor aardappelen is nodig, zo meent het partijbestuur, omdat gebieden is dat een deel van de handel voorraden vasthoudt om later nog hogere prijzen te kunnen maken.

Wat betreft de matiging van de overheidstarieven deelt de PvdA

vooral op het openbaar vervoer en de posttarieven. De overheid zou eigenlijk een voorbeeld voor het bedrijfsleven moeten zijn en bovendien ook moeten hebben voor de koopkracht van de lagere inkomensgroepen, zo meent het partijbestuur.

De regering moet volgens de PvdA de vrije beroepen, die nog niet vrijwillig gematigd hebben, een ultimatum stellen. Matiging van de tarieven niet voor 1 maart, dan moet de overheid een speciale tariefbeschikking uitgeven. Als van de werknemers een matiging van het inkomen wordt gevraagd dan moet van andere groepen tenminste dezelfde bereidheid kunnen worden verlangd en desnoeds afgedwongen, aldus het PvdA-partijbestuur.

Van onze parlementaire redactie DEN HAAG — Minister Vredeling van Defensie heeft besloten de compensatieregeling voor overmatige werktijden van militairen toch doorgang te laten vinden. Hij deelt in een brief aan de Tweede Kamer mer dat de regeling met ingang van 15 maart zal worden ingevoerd.

De regeling was aanvankelijk uitgesteld in het kader van de algehele bevestiging van de arbeidsvoorwaarden (de brief van Boersma). Zowel van de zijde van de militairen zelf als van de vaste Kamercommissie voor Defensie was men zeer ontevreden over dit besluit. De commissie wilde Vredeling zelfs door een motie dwingen de 32 miljoen gulden die voor deze zaak op de begroting stonden, toch uit te geven. De VVD kondigde zelfs harde acties aan als de regering zich niet aan de toezeggingen zou houden. Dat leidde

tot telegrammen van de legerleiding waarin de soldaten werden gewaarschuwd dat acties tot straffen zouden kunnen leiden.

Vredeling was voor het al of niet toekennen van de compensatieregeling afhankelijk van zijn collega Boersma van Sociale Zaken. Deze heeft nu — in overleg met de Stichting van de Arbeid — laten weten dat de regeling toch mag worden ingevoerd.

Bij de VVD reageerde men dinsdag niet al te enthousiast. VVD-voorzitter Theo de Roos: „Wij hadden er min of meer op gerekend, maar zitten er toch niet zo om te juichen. We wijzen erop dat dit een absoluut minimum is. Deze regeling blijft sterk achter bij de voorstellen die door ons en de andere belangverenigingen vorig jaar zijn gedaan. Er is bij ons geen reden voor een al te grote tevredenheid”.

Militairen krijgen  
toch compensatieVN: marteling  
in Chili nu  
instituut

GENÈVE — De commissie voor de rechten van de mens van de Verenigde Naties heeft dinsdag een officieel rapport onder ogen gekregen, waaruit blijkt, dat de Chileense regering de praktijk van het martelen thans tot instituut heeft verheven.

Het 67 bladzijden tellende rapport is het product van een onderzoek van een jaar door een speciale commissie van vijf leden onder voorzitterschap van Goelam Ali Allana van Pakistan.

## AVONDKOERSEN

AMSTERDAM — In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag).  
AKZO 47.90-48.20 gl (47.50 gl)  
Hoogovens — (64.60)  
Kon. Olie 120.30-121.00 gl (120.20)  
Philips 34.60-34.90 gl (34.30 gl)  
Unilever 125.80-126.30 (125.80)  
KLM 122.00-127.00 gl (120.00 gb)

**KSB**  
pompen-kompressoren  
Wilgenlaan 68, Zwanenburg - tel. (02907) 35.41

Half procent  
prijsstijging  
is geflatteerd

Van onze redactie economie

DEN HAAG — Tussen half december 1975 en half januari 1976 stegen de consumptieprijsen een half procent. Deze toename geeft een wat geflatteerd beeld van de situatie, omdat de meeste recente prijsverhogingen nog niet zijn verwerkt. Ook de stijging van de tarieven in de gezondheidszorg per 1 januari j.l. zijn niet begrepen in het prijsindexcijfer, zoals het CBS dat heeft vastgesteld.

De invloed van tarieven en dergelijke in de medische sector, die altijd vrij fors is, wordt pas enkele maanden na het begin van het jaar als correctie in het cijfer opgenomen. Daarom is de stijging van 0,5 procent ook moeilijk vergelijkbaar met de 0,8 procent stijging uit de overenkomstige eerste periode in '76, vorige jaar. In die 0,8 zijn wel al de later aangebrachte correcties verwerkt. In de medische sector werden nu nog maar enkele verhogingen geregistreerd, onder andere kraamverzorging.

De prijzen daalden vooral voor kleding en schoeisel (als gevolg van de uitverkoop) en voor groente en fruit. Prijsstijgingen traden onder meer op voor aardappelen, alcoholhoudende dranken, rundvlees, gas, elektriciteit, water, kappers, draadloden, tabak, auto's en benzine.

Open brief prominente  
NederlandersAfkeuring van  
levering kern-  
centrales aan  
Zuid-Afrika

AMSTERDAM — In een open brief hebben 21 prominente Nederlanders — voornamelijk hoogleraren — er bij parlement en regering op aangedrongen de levering van nucleair materiaal door drie Nederlandse bedrijven ten behoeve van de bouw van twee kerncentrales in Zuid-Afrika onmogelijk te maken.

De ondertekenaars van de brief, onder wie de hoogleraren Hoefnagels, Lambooy, Nauta, Odell, Tinbergen, Heering, Kommandeur, Hugenholz en de politicus dr. Mansholt, verzochten de Nederlandse regering de noodzakelijke exportvergunning en credietgarantie aan de betrokken Nederlandse bedrijven te weigeren.

Bovendien moet de regering zich volgens de brief onthouden van het verlenen van een rentesubsidie van 80 miljoen gulden. Daarnaast verzochten zij de regering in de brief, die op initiatief van de anti-apartheidsbeweging Nederland is geschreven, haar invloed aan te wenden bij de andere betrokken West-Europese landen (met name West-Duitsland en Frankrijk) om af te zien van de levering van nucleair materiaal.

(ADVERTENTIE)

14 februari (a.s. zaterdag!)  
valentijndag

'n Fleurig Fleurop Boeket .....  
het teken van vriendschap!

Fleurop Interiors garandeert uw bestelling  
Koninginnegracht 135, Den Haag

Noem me gewoon:  
**Limburgs  
Lekkerste  
Pilske.**







# POPSJOERNAAL

## TJEU SEEVERENS

★ Hot news uit München: Ron Wood heeft de Faces nu definitief verlaten om in de line-up van de Rolling Stones plaats te gaan nemen. Half maart komt de nieuwe Stones-elpee uit en Mick Jagger kondigde aan, dat dit album zal bewijzen dat de Stones nog steeds tot grote (muzikale) daden in staat zijn. ★ Het Alternatieve Songfestival dat tegelijk met het Eurovisie Songfestival eind maart in ons land zou gehouden worden, gaat niet door. De organisatoren hebben geconstateerd dat er te weinig tijd over blijft om de noodzakelijke subsidies te krijgen. ★ Ken je haar nog: Bonjoura? Deze zangeres van eigen bodem werkt op dit moment hard aan een come-back. Ze is van plan alleen Nederlandse liedjes te gaan zingen. Het Engelse repertoire ziet ze niet meer zitten. ★ eerlijk is eerlijk: toen ik 6 jaar was heb ik mijn broertje ook een dubbelte beloofd, als hij ervoor zou zorgen dat ik met Sinterklaas een vliegtuig cadeau kreeg. ★ Op tweede paasdag wordt een popspectakel in Heel gehouden, waaraan alleen Limburgse formaties kunnen deelnemen. Waarschijnlijk zullen dan optreden: Jozef Aldemee, Hole and Corner, CRM, Bachus, Alter Ego, Sycamore, Zimmermann, Lazy en Corioallum. Voor meer gegevens: Huub Abels, Dorpstraat 67 in Heel. ★ giller van de maand: Sweet heeft aan Status Quo gevraagd om aan het USA-tournee deel te nemen... als voorprogramma! ★ Steeleye Span, de groep die zondagavond in Sittard optreedt, is van plan om in de zomer een toernooi door Rusland te maken. Achter het IJzeren Gordijn krijgt men blijkbaar steeds meer interesse in goede popmuziek. ★ Supertramp, de groep die in ons land steeds meer aanhang krijgt, is zondagmorgen in het uitstekende Duitse jongerenprogramma „Info-show“ (DTL, 1, 11.30 uur) ★ Op 17 februari in de O-show een special over „Kiss“.

## UIT DE REGIO: Decennium

Een van de eerlijkste en beste, niet-commerciële popformaties uit Limburg is afkomstig uit Venlo. En dan heb ik het uiteraard over Decennium. De groep die zo'n anderhalf jaar geleden uit de anonimiteit trad na een optreden in het Amsterdamse Paradiso. De samenstellers van het wijlen Varaprogramma „Nederpopzien“ waren bij dat concert aanwezig en waren zo verrast door de kwaliteit van Decennium, dat de groep enkele weken later op de buis was. Dank



Opnieuw heeft André van Duin alle aanvallen op zijn eerste plaats in de Nationale Hitparade kunnen weerstaan. Opvallend is ook de achteruitgang van Golden Earring, maar dat zal wel komen omdat alle fans de elpee „To the hill“ gekocht hebben, waarop dit nummer immers ook staat... De daverende derdige wordt zoals gebruikelijk vrijdagmiddag uitgezonden op Hilversum III (16.02 uur) en om 19.05 uur kun je alles weer op de buis zien in AVRO's Toppop.

- (1) Willem Pie: André van Duin
- (3) Love Hurts: Nazareth
- (6) Volare: Al Martino
- (2) Bohemian Rhapsody: Queen
- (9) Theme from Mahogany: Diana Ross
- (8) La Ballade des Gens Heureux: Gerard Lenorman
- (14) Unne spijker in munne kop: De Stipkes
- (20) King Kong: Jimmy Castor Bunch
- (22) Venise: Julien Clerc
- (15) Het leger der werklozen: Vader Abraham
- (23) Ich bin wie Du: Marianne Rosenberg
- (21) Lamma Lamma Doen: Nico Haak
- (4) Als het gras twee kontjes hoog is: Hydra
- (17) Me soezafon: Corrie van Gorp
- (7) Sleepwalkin': Golden Earring
- (18) Du côté de chez Swann: Dave
- (10) Stont als een garnaal: Simplisties Verbond
- (-) Holliday: Tony Bravo
- (5) Let's twist again: Chubby Checker
- (11) All around my hat: Steeleye Span
- (28) Ik dans de bump met jou: Telstars
- (13) Queen of clubs: KC & Sunshine Band
- (-) Baby Face: W.A.P.F.T.
- (24) Golden Years: David Bowie
- (16) Another Lonely Night: Sommerset
- (26) The Lies in your eyes: Sweet
- (-) De Zip: M.F.S.B.
- (19) Rose Valley: Teach In
- (27) M'n Hoempapa: Ton van Kluwe
- (30) To know that I love you: Road

zij deze landelijke bekendheid en de waardering voor de eerste elpee „Song for the sad times“, werden de financiële problemen voorlopig opgelost. Decennium ontstond in 1971. Geïnspireerd door de leefwijze en muzikale visie van groepen als Grateful Dead, Jefferson Airplane en Quicksilver Messenger Service. De ideeën van de groep waren dus gebaseerd op de bekende Westcoast-cultuur. Er werd gestreefd naar culturele erkenning en men baalde van het feit dat de popmuziek steeds meer een commercieel handelswaar werd. Het is tekenend voor de instelling van de leden van deze groep, dat men nooit gekozen heeft voor pretentie-loze popmuziek of voor de eisen van platenbonten. Ook niet toen men het geld er goed kon gebruiken.

Na dat eerste succes vonden de leden een bezinningsperiode op zijn plaats. Dit had een bezettingswisseling tot gevolg. De huidige line-up bestaat uit Harry Witjes (vocals, percussie), Sjaak Kessels (gitaar), Ger Brands (drums), Pieter Koster (gitaar, vocals en keyboards), René Kaufmann (conga's, percussie), Kees Koster (basgitaar) en Rob Bos (saxofoon en percussie). Informatie over de groep kan men krijgen bij het management, Ginkelstraat 11 in Venlo (077-10881).

## STEELEYE SPAN

Zondagavond om 21 uur treden in de Sittardse schouwburg Steeleye Span en Sido Martens op. Steeleye Span krijgt op dit moment einde-lijk de waardering in ons land, die de groep al jaren verdient. Het is alleen zo jammer, dat deze populariteit te danken is aan een top 30-hit momenteel staat „All around my hat“ hoog genoteerd in de Nationale Hitparade. Deze hitsingle is overigens afkomstig van een gelijknamige elpee, waarop beslist nog betere liedjes staan. In het voorprogramma speelt Sido Martens en over deze ex-Fungusman hebben we al meer dan eens geschreven dat zijn album „Land en Water“ veelbelovend is. Entree: f 12,50. CPJ-ers: f 10,-.

# Vier avonden in de Heerlense stadsschouwburg

## Top Limburgs amusement naar Winkbülle-revue

Van onze showpagina-redactie  
**HEERLEN - De „top“ van de Limburgse amusementswereld hebben de Heerlense Winkbülle verzameld voor de jaarlijkse carnavalsrevue die vanaf volgende week donderdag 19 februari weer vier avonden in de Heerlense stadsschouwburg onder regie van Jan van den Broek ten beste wordt gegeven. Standpunt van de Heerlense carnavalisten: „Waarom moeten we de sterren van elders halen terwijl we er voldoende goeie in Limburg hebben?! Bovendien is er al genoeg „carnavals-ervuiling“.**

De Winkbülle-revue van volgende week donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag staat in het teken van „de ezel“ waarbij het de duizenden geboren en getogen Heerlenaren beslist plezier zal doen dat het decor wat zijn aankleding betreft een aardig contrast laat zien: Oud-Heerlen met Lange Jan, Lange

Lies en kantongerecht en Nieuw-Heerlen met het ABP, AZL en het nieuwe kantongerecht.

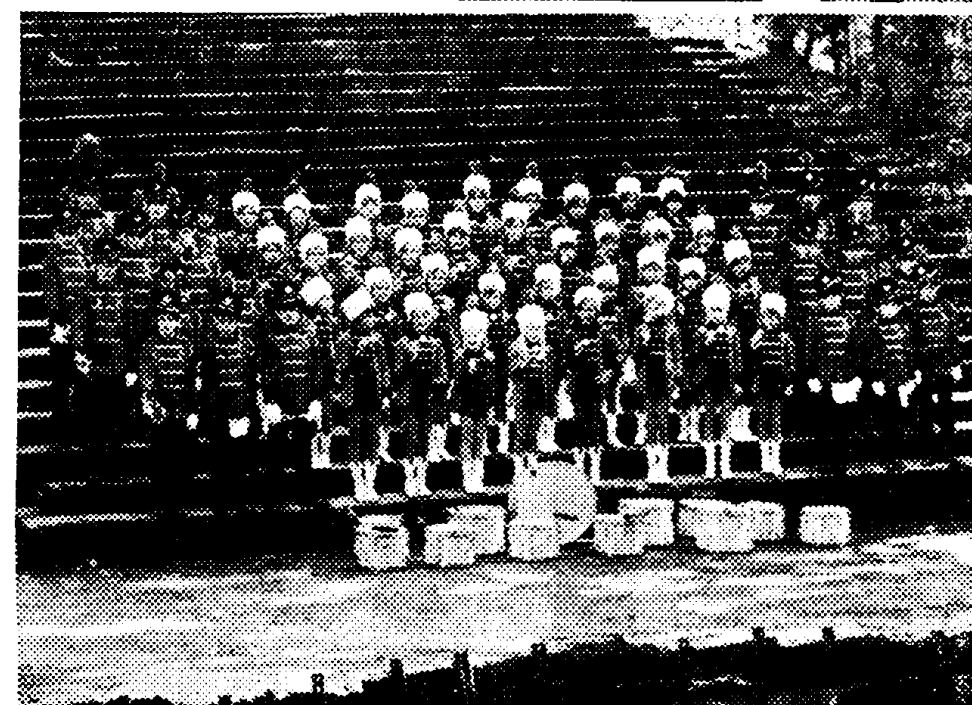
De Winkbülle-revue wordt gepresenteerd door opperwinkbülle Herm Adams. Een van de toppers in het programma (we kunnen dat positief stellen omdat we recentelijk in Stein hun bijzonder succesvolle optreden volgden) zijn „De Globetrotters“ met de gebroeders Jan, Martin en Sjaak Stollman. Verder heeft men als verrassingen in petto:

- het duo Jo Haan en Jef Clement
- Jacques Huth uit Nieuwenhagen (buitenkampioen van Limburg)
- danspaar van Winkbülle (Europees kampioen)
- ballet The Butterflies onder leiding van Anjo Bodelier
- Ton Jorna, Roermond (buut)
- showgroep Parcifal uit Brunssum
- Frans Hazelier, Kerkrade (buut)
- Harry Delissen (buut)
- parodistenduo Bert Engelen en Jan Engels
- een complete steelband uit Weert
- Schandeler Notebalkers (die enorm veel succes oogstten tijdens de Australaaf-manifestatie in Eygelshoven)
- het orkest „The Union Five“ uit Amstenrade



## + Voorverkoop kaarten

Kaarten in voorverkoop voor deze Winkbülle-revue zijn vanaf vandaag dagelijks verkrijgbaar aan de kassa van de Heerlense stadsschouwburg. Ten aanzien van zaterdag 21 februari geldt bovendien dat na afloop van de revue (plm. 23.00 uur) een zogeheten „gala revue-bal“ plaatsvindt met het orkest „Roly Poly“.



● PARCIFAL uit Brunssum... met een wereldse show...

EINDREDACTIE

## HARRIE CREMERS

TELEFOON 718100 toestel 239

# ★ radio en televisie vandaag ★ radio en televisie vandaag ★



Alle uitzendingen in kleur  
■ = zwart-witprogramma's

## NEDERLAND I

Kanalen 5, 29, 46, 51, 53 en 57

- 9.30 - 11.35 Schooltelevisie.
- 15.30 Europese Ponyteamkampioenschappen.
- 16.00 Kijkdoos. Voor de kinderen.
- 16.30 De trom van Pandora. „Stad en land“. Voor de kinderen.
- 17.00 - 17.50 Verdwinende werelden. Documentaire over de verdwijning van de cultuur van de Mehincastum in Brazilië.
- 18.15 Wetenschap in beweging. Les 4. Invloed van straling.
- 18.45 Staatsloterij. Eerste trekking van de 644ste loterij.
- 18.55 Journaal.
- 19.05 Politieke Partijen. Uitzending van de CHU.
- 20.00 Lloyd George kende mijn vader. TV-spel. Ondanks haar protesten zal de geplande aanleg van een weg dwars door haar landgoed plaatsvinden. De familie van lady Sheila Boothroy wordt geconfronteerd met haar dreigementen dat ze zelfmoord zal plegen, maar neemt dit niet voor serieus.
- 20.50 Muziek om naar te kijken. Het Gabriëli Strijkkwartet speelt Haydn's Strijkkwartet opus 54 nr. 2.
- 21.35 Journaal.
- 21.50 ■ Den Haag Vandaag.
- 22.05 Panoramiek. Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland.
- 22.35 Olympische Winterspelen. Kunstrijden op de schaats voor heren en samenvattingen van vandaag gehouden wedstrijden.
- 23.40 Journaal.

## NEDERLAND II

Kanalen 31, 35, 49, 54, 56 en 60

- 9.30 - 14.30 Olympische Winterspelen. 9.30 Schaatsen: 5000 meter heren. 13.00 Slalom dames. 14.00 Schaatsen: 5000 meter heren.
- 17.30 Olympische Winterspelen. Kunstrijden (korte kür) dames.
- 18.45 Paulus de Boskabouter.
- 18.55 Journaal.
- 19.05 Jouw beurt. „Zeg maar niks“. Slotuitzending uit de studio van de Surinaamse televisie over kinderen met een lichamelijke handicap.
- 19.30 Kenmerk. Informatierubric over kerk en samenleving.
- 20.00 Journaal.
- 20.25 Stichting Socutera. Initiatief van de Stichting Nederlandse Vrijwilligers de landbouwers in Bolivia te helpen.
- 20.30 De VPRO Marathon Eetshow.

Informatief programma over de landbouw, waarbij van drie hoofdpunten wordt uitgegaan: a) het voedsel, b) hoe het gemaakt wordt en c) hoe het aan de man wordt gebracht. De deelnemers aan dit programma zullen aanzitten aan een drie uur lang durend gigantisch diner.

## DUITSLAND I

Kanalen 9, 11, 24 en 46

- 16.15 Journaal.
- 16.20 Festival. Bekroonde industriële films.
- 17.05 Uit het oogpunt van de geschiedenis. „Ridder en boer“. Voor de kinderen.
- 17.55 Journaal.
- 18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
- 18.05 Het paard Karino. De geschiedenis van een paard (3).
- 18.45 Een mooie zaak. „De depressie“. TV-serie.
- 19.15 Hier en Heute. Actualiteitenrubric.
- 19.45 Tip om kwart voor acht. Harten is troef, met Dieter Hallervorden.
- 20.00 Journaal.
- 20.15 Helmut Schmidt. Portret van bondskanselier Helmut Schmidt.
- 21.00 Eurogang. „Vakantie voor Harry Krausch“. Politieserie. De diefstallen van vrachtwagens met kostbare ladingen ligt de speciale brigade van rechercheur Hager zwaar op de maag, temeer daar men geen vaste grip krijgt op het arbeidsterrein van de benedelden, en de enige verdachte spoorloos is.
- 22.00 De overwinnaar. Film over de grootste skier die Oostenrijk ooit heeft voortgebracht of zal voortbrengen: Xaver Zenz. Ondanks zijn successen blijft hij zichzelf, zodat de vraag zich opdringt of hij wel werkelijk de winnaar is? Misschien is hij veeleer het slachtoffer.
- 22.25 Journaal.

## DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

- 8.30 - 14.50 Olympische Winterspelen. Schakelprogramma met om 9.00 skiën. 9.30 Schaatsen: 5000 meter heren. 11.25 Slalom dames eerste reeks. 13.00 Slalom dames tweede reeks. 14.00 Schaatsen: 5000 meter heren.
- 14.50 Gentleman Jim. Amerikaanse film uit 1942 met Errol Flynn in de hoofdrol als een bokser die bijzonder veel succes heeft in de ring, maar niet zozeer in de liefde.
- 16.20 Turn mee. Voor de kinderen.
- 16.30 Rommelkist. Voor de kinderen.
- 17.00 Journaal.

- 17.10 Actie Groen. „Hoe men ouders laat kennismaken“. TV-serie.
- 17.40 De draaischijf. Vrijtijdsprogramma.
- 18.20 Gezocht wordt... De opsporing van vermiste personen. Het weesmeisje Gisela, inwonend bij haar tante, is plotseling verdwenen. Het spoor voert rechercheur Felix Brauer naar Spanje.
- 19.00 Journaal.
- 19.30 Olympische Winterspelen. Samenvattingen, reportages en analyses.
- 20.15 Olympische Winterspelen. Kunstrijden op de schaats: vrije oefening heren.
- 23.15 Journaal.

## DUITSLAND III

Kanalen 48, 50, 55 en 58

- 8.20 Schooltelevisie.
- 9.30 Sesamstrasse. Voor de kinderen.
- 10.05 - 12.25 en 17.30 Schooltelevisie.
- 18.00 Sesamstrasse. Voor de kinderen.
- 18.30 Schooltelevisie.
- 19.00 Klaas Vaak.
- 19.05 Voor Spaanse gastarbeiders.
- 19.15 Gymnastiek. Les 12.
- 19.45 Nieuws uit de regio en commentaar.
- 20.00 Journaal.
- 20.15 Dagthema.
- 20.30 De moordzaak Marcus-Nelson. Amerikaanse speelfilm met in de hoofdrol Telly Savalas. De moorden op twee jonge vrouwen lijken voor de politie onoplosbaar. Totdat een jonge neger wordt gearresteerd die verdacht wordt een vrouw te hebben overvallen. Het korrupte politie-apparaat dwingt hem tot een (valse) bekentenis die twee vrouwen te hebben vermoord.
- 22.50 Naïeve schilderkunst in West-Duitsland.
- 23.35 Trefpunt Zuidpool. De bemanning van Antarctica door de mens.
- 00.20 Journaal.

## BELGIË (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 62

- 11.25 Olympische Winterspelen. 11.25 Skiën. 14.00 5000 meter schaatsen heren. 14.30 Kunstrijden dames. 15.30 Samenvattingen.
- 16.00 Schooltelevisie. Kenia (5).
- 16.30 Tip-Top. Programma voor de jeugd.
- 17.45 Ti-Ta-Tovenaar.
- 17.50 Atelier. Vrijtijdsprogramma voor de jeugd.
- 18.50 De onzichtbare man... „Diplomatie is een kunst“. TV-serie.
- 19.40 Mededelingen en weeroverzicht.
- 19.45 Journaal.
- 20.25 Het meisje van de TV. „Phyllis moet werken“. TV-serie. Phyllis, de vriendin van Mary, is razend. Ze moet gaan werken omdat ze geen gebruik meer mag maken

- van haar man van de bankcheques.
- 20.50 Op de bres. Show- en amusementsprogramma met Nationale Loterij. De baten zijn voor de slachtoffers van de watersnood afgelopen maand.
- 21.55 Fundamenten. Culturele rubric.
- 22.45 Olympische Winterspelen. Kunstrijden. vrije figuren heren.
- 23.15 Journaal.

## BELGIË (Frans)

Kanalen 8, 28 en 42

- 11.25 Olympische Winterspelen. Skiën. slalom dames (2e reeks).
- 14.00 - 16.45 Schooltelevisie.
- 16.45 Feu vert. Jeugdprogramma met Follyfoot en Emile.
- 18.25 Les Volants. Automobieltornement.
- 18.55 Barabapa. Voor de kinderen.
- 19.00 Papermoon. TV-serie. Melchior probeert Addie over te halen bij haar tante in te trekken.
- 19.25 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
- 19.45 Journaal.
- 20.15 Contacts. Tips voor weggebruikers.
- 20.20 Olympische Winterspelen. Kunstrijden vrije figuren heren.
- 21.15 L'enfant et nous. Wetenschap-lijk programma over de activiteiten van kinderen tussen 2 en 6 jaar.
- 22.15 Olympische Winterspelen. Kunstrijden op de schaats.
- 23.00 Journaal.



● Stereo

## HILVERSUM I

298 m; FM-Kanalen 4 en 17

- Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 17.30, 18.30, 22.30 en 23.55 uur.
- 7.02 ● Kom er maar eens uit. (7.41 Aktua). 8.36-8.45 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.00 Muzikale kopje koffie met Teddy Scholten. 10.00 ● Van Heinde en ver 10.35 Toerja-Toernee. 11.45 ● Café. Chantant. Uit de goede oude tijd. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw 12.41 Aktua. 13.00 ● Eenzon premiere te Paris. 13.30 ● Sport na sport. Programma voor de jeugd. 14.00 ● Specialiteiten a la carte. Klassiek-verzoekprogramma. 15.00 ● Close up Muziekprogramma. 16.30 ● Keurpunt. 17.20 Overheidsvoorzichting. 17.32 Aktua. 18.00 Sportnieuws. 18.41 Apollo XXI. Ruimtevaarthoorspel. 19.00 Muziektriptiek van zeven tot tien. 20.00 Eight o'clock special. 21.00 Kruis en mol 22.00 ● Alles moet weg. 22.40 Aktua. 23.00 ● Coulissen. Kunst in Bellevue.

## HILVERSUM II

402 m; (na 17 uur FM: Kanalen 25 en 39)

- Nieuws: 7.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 23.55 uur.
- 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 De rode cirkel (1). Actualiteit, achtergrond en muziek. 8.11 De rode cirkel (2). 9.35 Waterstanden. 9.40 Schoolradio. 10.00 Radioweekblad. 11.03 Ombudsman Johan van Minnen. 11.15 Even bijdraaien. Muziekprogramma. 12.00 Ferward-centraal. 13.11 Dingen van de dag. Actualiteiten. 13.25 Een middagse stoomradio. Gevarieerd programma. 16.03 Moordbrade Stockholm. hoorspel. 17.00 ● Malando. Het orkest Malando met zang van Marita Montes. 17.35 Wetenschap in beweging. 17.55 Mededelingen. 18.11 Dingen van de dag. 18.20 Uitzendtijd Boerenpartij. 18.30 ● Tussen start en finish. Sport en muziek. 19.30 ● Brassband Magazine. 20.05 ● Radio Philharmonisch orkest. 21.30 Herinneringen, verteld door A. den Doel. 22.00 ● Muziek van deze eeuw. Kamerorkest, olv Kenneth Montgomery. 23.00 Olympische Winterspelen. 23.20 Met het oog op morgen.

## HILVERSUM III

201 en 445 m; FM-Kanalen 13 en 28

- Eik heel uur nieuws.
- 7.02 Drie op je boterham. Muziek en informatie voor jongeren. 9.03 Edward Niessing en Lex Tondeur met Pep op drie. 9.30 Olympische Winterspelen. 13.03 Drie tussen de middag met Hans van Willigenburg en Ellen Bijl. 14.03 Teho Stokking met een special over Steve Harley and Cockney Rebel. 16.03 De Vincent van Engelen Show. 18.03 Vacaturebank. 18.10 NOS-maal met Joost den Draaijer. 19.30 Langs de lijn. Sport en muziek. 23.02 Byna nacht. Gevarieerd programma. 0.02 Metro's midnight music. 01.02 Take it easy. 02.02 Dat wordt nachtwerk. 04.0207 00 De Meurders methode.

## HILVERSUM IV

Kanalen 25 en 39

- Nieuws: 7.00, 9.00 en 14.00 uur.
- 7.02 Het levende woord. 7.08 Te deum laudamus. 7.30 Preludium. Concert. 9.02 ● Onder schooltijd 9.30 Theologische etherleergang. 10.00 ● Orkestpalet. 12.00 ● George van Renesse speelt Brahms. 12.30 ● Portret van Maria Callas. 13.00 ● Promenade Orkest. 13.28 Berouemde soloconcerten. 14.02 Hier en nu. 15.00 ● Vertolkers beluisterd. 15.50 ● In kleine bezetting. 16.25-17.00 ● Muziek van eigen tijd.

## R.O.Z.

FM-Kanalen 13 en 28

- 19.00 R.O.Z.-Aktueel. 19.10 En nou iets heel anders. 19.35-20.00 Met zonder werk.

## LUXEMBURG-RTL

208 en 49.26 m; FM-Kanalen 6 en 33

- Nieuws: 6.30 t/m 17.30. Op elk half uur. 19.30, 21.30, 23.30
- Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 7.00 Ruckblick/Vorschau. Winterspiele. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg. 25.05 11.30 Hallo Nachbarn. 12.00 RTL. 12 Uhr mittags. 14.00 Direktbericht aus Innsbruck. 14.30 Autofahrer unterwegs. 15.00 Zu Gast bei Achim. 16.00 Sport. 16.30 Hörergrusz-Lotterie. 17.00 Schrittmacher. 17.45 Zusammenfassung Winterspiele. 18.00 Superclub. 19.00 Immer mit der Ruhe. 20.00 RTL-Diskothek. 24.00-01.00 Hallo Nachbarbeiter.

## B.R.T. II

198 m; FM-Kanalen 22 en 36

- Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40
- West-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Confidencies bij de koffie. 8.57 Kort genoteerd. 9.05 De vrije teugel. Non-stop amusementsmuziek.
- Limburg: 10.03 Met de deur in huis. 11.00 Kraaipeoties. 11.05 Mxt-ur. 12.00 Rodenbachstraat. 29 een programma met open deuren.
- Oost-Vlaanderen: 14.00 De Hitgolf van BRT II. met Rudi's Club de Luxe.
- Antwerpen: 17.05 Piek-ur. 18.00 BRT II Focus. 19.10 Sport in Antwerpen. 19.15 Kajuit. 19.53 Vrij-Uit.
- Brabant: 20.00-23.45 Jeugd '76.

(ADVERTENTIE)

# URIJ MET CARNAVAL?

## TIJD VOOR EEN HOTELARRANGEMENT OP TEXEL!

- 3 dagen vanaf f 62,-
- 5 dagen vanaf f 115,-
- 8 dagen vanaf f 186,-

(2, resp. 4 en 7 dagen voll pension. Incl. bootkosten auto en pers., verzekering en toeristenbelasting)



Inlichtingen en boekingen:

VVV - TEXEL  
Groeneplaats 9.  
DEN BURG  
☎ (0 220) 2844







## economie, achtergronden

## economie vandaag

## Dow

AMSTERDAM - De omzet van de Dow Chemical Company over heel 1975 is ondanks een stijging met 2 pct. tot 1,28 miljard dollar in het vierde kwartaal, ten opzichte van het voorgaande jaar met 1 pct. gedaald tot 4,89 miljard dollar.

## IBM

AMSTERDAM - De omzet van IBM Nederland over het afgelopen jaar heeft 860.066.677 miljoen bedragen. Dit is een stijging ten opzichte van 1974 van 52.053.542 miljoen. Het netto resultaat na aftrek van belastingen bedroeg 95.166.020 miljoen.

## Panklaar

VENRAY - Op vrijdag 20 februari wordt aan de Horsterweg in Venray door Th. Houben BV Panklaar Dagvers een nieuw bedrijfspand in gebruik genomen. Houben is een groot-handelsbedrijf op het gebied van aardappelen, groenten en fruit met een speciaal accent op het zogenaamde panklaar produkt.

## Hypotheek

DEN HAAG - De Nederlandse Vereniging van Hypotheekbanken heeft meegedeeld dat bij haar vereniging op 31 december 8412 miljoen aan pandbrieven uitstond en voor 8782 miljoen aan hypotheeklen.

## Tagro

WEERT - Vrijdag 13 februari opent Tagro Tapij, een tapijtgroothandel voor particulieren met vestigingen in Sittard, Weert, Roermond en Echt, een nieuwe zaak aan Maaspoort 15 in Weert.

## BMW

MÜNCHEN - De BMW-fabrieken hebben bekendgemaakt dat afgelopen jaar 17,1 pct. meer auto's zijn verkocht dan in 1974 en 10,4 pct. meer motorrijwielen. De omzet over vorig jaar heeft 3,25 miljard mark bedragen, dat is 30,6 procent hoger dan in 1974.

## SAS

LONDEN - President-directeur Knut Hagnrup van SAS, de luchtvaartmaatschappij van Noorwegen, Zweden en Denemarken, vindt dat de Eudense regeringen de gezamenlijke financiering van een geheel nieuwe generatie van de allermodernste passagiersvliegtuigen moeten overwegen om met de Amerikanen te kunnen concurreren.

## Economie

LONDEN - In de komende vijf jaar zullen de economische groei en produktie in Engeland sneller kunnen toenemen dan in West-Duitsland en de meeste Europese landen, wanneer olie uit de Noordzee Engeland, kan helpen bij een ommekeer in de traditionele trage groei.

## Fonds

ROME - Afgevaardigden van de industrielanden en van de OPEC hebben in Rome de laatste hand gelegd aan een plan voor de vorming van een fonds van 1,25 miljard dollar ten behoeve van de agrarische ontwikkeling van de arme landen.

## Beurs

FRANKFURT - Op de traditionele Frankfurter voorjaarsbeurs zullen ruim 3200 exposanten uit bijna 50 landen zijn vertegenwoordigd. Van Nederlandse zijde nemen ruim 100 firma's deel.

## Olie

JAKARTA - De Indonesische regering heeft aan de buitenlandse olie-maatschappijen laten weten dat de winsten beperkt zullen worden om het staatsinkomen te vergroten. Over de omvang van de beperking wordt nog onderhandeld.

## Graan

WARSAU - Van 26 januari tot en met 3 februari heeft Polen in totaal 386.000 ton Amerikaans voedselgraan gekocht. In het lopende seizoen zal 71.000 ton mais worden geleverd aan Polen en in het volgende seizoen 213.400 ton mais en 101.600 ton graan.

## Scheepen

KOPENHAGEN - De Scandinavische vervoersbond heeft besloten vanaf 1 mei geen schepen te behandelen die onder goedkoop vlag varen, zo heeft een woordvoerder van de bond in Kopenhagen meegedeeld. De bond wil met de boycot bereiken dat de bemanningen van deze schepen evenveel loon krijgen als hun Europese collega's. Ongeveer 6200 schepen zullen door de boycot getroffen worden.

## Tien pct bromfietzers wil geen valhelm

HEERLEN - Gebleken is dat ongeveer tien procent van de bromfietzrijders in Nederland weigert een helm te dragen, waardoor ongeveer 180.000 bromfietzen op de tweede handmarkt beschikbaar zijn gekomen. Dit heeft dan ook een nadelige invloed op de afzet van nieuwe bromfietzen. Van 1 september 1974 tot en met 31 augustus 1975 bedroeg deze afzet 117.504 stuks tegen 200.401 in de voorgaande zelfde periode. Dit is een daling van 41,4 procent. Voor de dames heeft de valhelm tot gevolg dat zij zich zorgen maken over het kapsel, terwijl ouderen, die waren gewend er met de bromfiet op uit te trekken om ergens buiten in de vrije natuur te wandelen, nu bezwaar hebben tegen het feit dat zij tijdens het uitstapje genooddakt zijn de onhandige valhelm mee te dragen.

## Nederlanders niet vaker op de fiets

HEERLEN - De verwachting dat de energiecrisis tot een blijvende verbeterde afzet van rijwielen zou leiden is niet in vervulling gegaan, volgens het jaarverslag van de Samenwerkende Rijwiel- en Motorindustrie Unipak. Tussen september 1974 en augustus 1975 daalde de afzet van fietsen in Nederland met 17,3 pct van 129 miljoen tot bijna 1,07 miljoen stuks. De Nederlandse industrie produceerde met 879.000 stuks 14,3 pct minder fietsen. De produktie-verbetering was hoofdzakelijk toe te schrijven aan verminderde afzetmogelijkheid in eigen land. De export daalde namelijk slechts met 2,6 procent. Het fraaie zomerweer heeft een lichte verbetering in de verkoop te zien gegeven. Als gevolg van de energiecrisis is wel de voorraad fietsen opgeruimd bij de detailhandel.

## Snelle beslissing over de snorfiet

DEN HAAG - Nog voor het einde van deze maand zal de regering een beslissing nemen over het al of niet toelaten van de zogenaamde snorfiet tot het verkeer. De Rijksdienst voor het Wegverkeer heeft een onderzoek ingesteld naar de veiligheid van het voertuig. Volgens minister Westerterp is nog geen beslissing genomen over de vraag of de snorfiet ook mag rijden op voor gewone fietsen bestemde fietspaden. De minister wil eigenlijk liever geen gemotoriseerd en ongemotoriseerd verkeer met elkaar mengen. In overleg met de politie is besloten om de snorfiet - die loopt op twee accu's - kleinere wielen te geven dan een gewone brommer, om de herkenbaarheid te vergroten. Dat kan ook de controle op het dragen van een valhelm gemakkelijker maken.

## onder redactie van henk thonen



## Beursoverzicht

## Licht verdeeld

AMSTERDAM - Op een door een werkdag van Minister van Financiën Duisenberg (maandag) is in de Tweede Kamer het wetsontwerp Giraal Effectenverkeer (ingediend) vandaag bij herhaling van de handel een licht verdeelde stemming. Er waren twee uitschieters. KLM was flink in herstel met een f 5,20 hogere opening op f 118,20, terwijl Nationale Nederlanden f 1,70 moest prijsgeven op f 96,30.

Van de internationale aandelen was Kon. Olie f 0,40 beter op f 119,60, maar Unilever moest f 0,60 terug naar f 124,70. Akzo ging f 0,20 lager in andere handen over op f 46,80 en Hoogovens voegde eenzelfde bescheiden bedrag aan de koers toe op f 63,90. Philips noteerde onveranderd f 34,20. Heineken deed het f 2,20 beter op f 150,20. De andere actieve aandelen gaven aan beide zijden slechts geringe verschuivingen te zien. Na opening hadden verscheidene fondsen de neiging licht te stijgen. De staatsfondsenmarkt was overwegens iets lager.

Een weer wat verdeelde lokale markt sadderde op de oude voet voort. Door publicaties over een stijging van de winst bij Begemann lagen de stukken van deze machinefabriek goed in de markt, maar op een f 5 hoger niveau kwamen men niet tot handel. Het hogere dividend bij Jean Heybroek leverde een f 90 hogere biedkoers op. Ook Wvrs, Holec, VMF, NDU, Interlas VRG en Kappa lagen tamelijk vast.

Aan de andere kant moest Van der Giessen de Noord een tiende prijsgeven. Inventum was eenzelfde bedrag in reactie, terwijl ook Braat, Van Berkel, Rijn-Schelde, Verolme, Pakhoed en Duiker behoorlijk terug moesten. Op de actieve markt krabbelde het gros van de koersen gedurende beursijd langzaam verder omhoog, met aanvoerende internationals. Ook de staatsfondsenmarkt begon wat aan te trekken.

## Neckermann

HULST - Met 235 medewerkers wist het postorderbedrijf Neckermann vorig jaar een omzet van meer dan 50 miljoen te behalen in Nederland. Gisteren werd in Hulst naast het distributiecentrum een modern kantoorgebouw in gebruik genomen (bouwkosten twee miljoen). Het nieuwbouwsel wordt gevormd door een airconditioned computercentrum, waar gemiddeld per dag 10.000 bestellingen kunnen worden verwerkt.

## Advieskoersen

AMSTERDAM - De advieskoersen luiden heden:

Amerikaanse dollar 2,62-2,72  
Engelse pond 5,28-5,58  
Belgische fr (100) 6,39-6,69  
Duitse mark (100) 102,25-105,25  
Italië lire (1000) 30,50-34,50  
Portugese esc (100) 7,10-9,10  
Canadese dollar 2,61-2,71  
Franse fr (100) 58,25-61,25  
Zwitserse fr (100) 102,25-105,25  
Zweedse kroon (100) 59,50-62,50  
Noorse kroon (100) 46,50-49,50  
Deense kroon (100) 41,75-44,75  
Oostenr sch (100) 14,47-14,77  
Spaanse peseta (100) 3,88-4,18  
Griekse drachme (100) 6,50-7,75  
Finse mark (100) 68,00-71,00  
Joegosl. dinar (100) 12,75-15,25

Ledengroei na federatie tot stilstand gekomen  
Industriebond NKV wacht voorlopig af

HEERLEN - De leden van de Industriebond NKV, voornamelijk in Limburg en Brabant, nemen een afwachtende houding aan tegenover de Federatie Nederlandse Vakverenigingen. In het zuiden is een stilstand ingetreden in de ledengroei. Nadat de federatie op 1 januari een felt geworden was heeft een aantal bondsliden het lidmaatschap opgezegd, omdat zij principieel tegen een eenheidsvakbeweging gekant zijn. Ook bij leden van de Industriebond NVV in het zuiden is men niet gelukkig met de federatie.

Inmiddels zijn de besturen van de Industriebonden NVV en NKV rond de tafel gaan zitten om de tegenstellingen tussen beide bonden uit te praten. Het initiatief tot dit gesprek is in november vorig jaar uitgegaan van Wim Kok en Wim Spit, nadat Arie Groeneveld en Piet Spijkers elkaar in het openbaar geducht aan de kleren waren geweest. De gesprekken hebben tot de voorzichtige conclusie geleid dat een samenwerking tussen beide bonden mogelijk is. In ieder geval zullen de hoofdbesturen van de industriebonden elkaar in het openbaar niet meer afkraken. Het wordt niet onmogelijk geacht dat ook de industriebonden tot een federatieve samenwerking komen. In de gesprekken is zelfs met de gedachte gespeeld dat een fusie tussen de beide bonden - naar het voorbeeld van de vakverenigingen - niet uitgesloten moet worden geacht.

In afwachting van het resultaat van deze gesprekken en in afwachting van het optreden van de FNV bewaren de leden van de Industriebond NKV in het zuiden voorlopig de rust. Er wordt intern echter rekening mee gehouden dat nog in de loop van dit jaar een scheuring in de bond kan plaats vinden wanneer de samenwerking tussen de industriebonden te innig zal worden. Er zijn in het zuiden geen aanwijzingen dat veel leden van de industriebond NKV het lidmaatschap verlaten hebben voor de Unie BLHP. De groei van het ledental is ook tot stilstand gekomen omdat de contributie van de bond verhoogd is en omdat veel werknemers in hun loonzake merken dat in feite de nullijn gehanteerd wordt.



(ADVERTENTIE)

BECKERMANN  
AANBOUW-KEUKENS

Met BAUKNECHT inbouwapparatuur de best denkbare combinatie  
NU VOOR ZEER AANTREKKELIJKE PRIJZEN

Beckermann

Altijd betrekking op de tegelhandel van van erp  
Houtstraat 5 Grevenbicht tel. 04497-689  
s maandags gesloten, zaterdag v.m. geopend.

## Aardappelprijzen vliegen de pan uit FNV boos op Lubbers

UTRECHT - De Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV) heeft met teleurstelling moeten vaststellen dat minister Lubbers van economische zaken tot nu toe vrijwel in geen enkel opzicht is tegemoet gekomen aan de verlangens van de FNV met betrekking tot beheersing van de aardappelprijzen.

ongehinderd zeer grote inkomensstijgingen in de wacht te kunnen slepen. De FNV doet een beroep op de regering om einde te maken aan deze ongewenste situatie.

## Na devaluatie van de Spaanse peseta

## Onrust op de Europese wisselmarkten

AMSTERDAM - Het besluit van Spanje om zijn peseta te laten „zweven“, dat wil zeggen de koers op de wisselmarkten te laten bepalen door vraag en aanbod heeft voor onrust op de wisselmarkten in West-Europa gezorgd. Het besluit van Spanje houdt in feite in dat de munteenheid met elf procent gedevalueerd is. De devaluatie van de peseta betekent niet dat Nederlandse toeristen nu goedkoper op vakantie kunnen in

Spanje, ofschoon de maatregel wel genomen is om met name het toerisme een financiële injectie te geven.

Na het bekend worden van de Spaanse maatregel ontstond vooral veel vraag naar DMarken.

Er gingen geruchten dat er nog meer veranderingen in de wisselkoersen op komst zouden zijn. Italië besloot een paar weken gele-

den tot een soortgelijke maatregel. Het staakte de steun aan de Lire en sloot de wisselmarkt in Rome zodat geen officiële handel in Lires mogelijk was. Er gingen gisteren sterke geruchten dat de DMark in waarde zou stijgen. De Westduitse regering liet in een officiële verklaring weten dat zij niet overeenrevaluatiedacht.

Uit Parijs is vernomen dat de Franse centrale bank naar schatting honderd miljoen dollar (ge-

deeltelijk in Markten) heeft moeten uitgeven om een verdere koersstijging van de Mark te voorkomen. In Frankfurt verklaarden geldhandelaars dat voor de aankoop van Markten zou ongeveer alle valuta's worden aangeboden. Het pond sterling onderging opnieuw een flinke daling. De feitelijke devaluatie sinds de Britse valuta geheel op eigen houtje ging „zweven“ bereikte daardoor de 30,3 procent, meer dan ooit tevoren.

## beurs van amsterdam

**ACTIEVE AANDELEN**

AKZO	47.00	47.50f
ABN	352.50	353.50
AMRO	81.90f	81.90f
Deli	96.00	96.50
Dordt	152.90	153.00
id p	149.80	149.20
Hein.B	148.00f	151.90
id.H	140.00f	144.00f
Hai	88.50	88.80
Hoogov	63.70	64.60
HVA	54.20	54.80
KNSM	144.00f	144.20
KLM	113.00f	120.00f
Kon.Olie	119.20f	120.20
Nat.Ned	98.00	96.60
Ommeren	240.50	242.00
Philips	34.20f	34.30f
Robeco	199.10	199.50
Rolinto	143.50	144.00
Sch.vl	109.50	110.00
Unilever	123.30	125.80

6.50 68-93	1	90.30	90.30
6.50 68	2	89.80	89.70
6.50 68	3	89.60	89.70
6.50 68	4	89.60	89.60
6.25 67-81		91.40	91.40
6.00 67-82		88.90	88.80
6.25 67-82		87.70	87.60
5.75 65-90	1	89.95	90.00
5.75 65	2	89.70	89.90
5.25 64-89	1	88.70	88.90
5.25 64	2	88.00	88.10
5.00 64-94		84.00	84.20
4.50 58-83		92.60	92.40
4.50 58-89		86.60	86.60
4.50 60-85		91.70	-
4.50 60	2	84.60	84.50

**Converteerbare Obligaties**

6.75 AKZO	80.20	80.20
8.75 ABN	118.00f	119.20
6.00 ABN	128.00	129.00
6.75 AMRO	100.00	100.30
5.50 AMRO	185.00	185.50
8.25 Ball Ned	102.80	101.50
8.50 Boskalis	109.00	109.90
6.25 Buhrm T	98.80	98.00
7.25 Fum T	94.50	94.80
4.75 Gelder	95.50	95.20
5.75 Gist Br	97.30	97.80
6.00 Gntten	115.00	115.50
7.25 Hagemy	94.00	94.50
7.50 Holec	-	110.50
5.25 Hoogov	91.00f	91.00
7.25 Kappa T	86.50	86.50
6.50 Kluwer	114.00	116.00
8.75 KNSM	109.50	109.50
8.75 KBB T	109.50	109.80
5.75 KLM	89.00	89.00
7.75 KNP	133.00	134.00
7.25 KSH T	85.50	86.00
7.00 Lxons N	80.10	80.10
7.25 Maent	83.10	84.20
7.50 72-97	95.60	95.80
7.50 72-97	95.20	95.30
7.20 72-97	101.80	101.90
7.20 72-97	93.30	93.40
7.00 66-91	94.20	94.20
7.00 66	94.00	94.00
7.00 69-94	92.80	92.90

**AANDELEN Bank Cred. Verzek.**

Amef	59.70	58.50
Amfas	91.30	91.00
St Rdam	109.50	110.70
Ennia	130.00	129.70
Ned Cred Bk	50.00	49.60f
NMB	155.50	155.50
Slav cert	274.50	276.00f
Slavburg	274.50	276.00f
FrGrHyBk	112.60	113.00
Tib Hye Bk	180.00f	178.50
W.U. Hvp	340.00f	338.00f
Scheeps H	330.00f	329.00f

**Handel Industr. & Div.**

ACF	324.00	321.00
Ahog B	39.90	40.00
Ahold	116.20	117.00f
Amas	12.80	12.50
A'dam Rdt	80.00	78.00
A'dam Rgt	186.00	180.00
Aniem	31.10f	31.70f
Amh Schb	116.00	118.00
Asselb	-	81.00f
Lude	210.00	207.00f
Autom Scr	74.00	74.00
Auto ind R	1330.00	1300.00
Ballast N	58.40	57.50f
Bam	81.00f	80.80
Batenb	236.00	237.00
Beek	83.00f	85.00f
Beers	69.10	69.50
Begem	97.00	104.00f
Bergos	192.50	192.50
Berkel	121.00	118.50f
Bligdenst W	345.00	342.00
Boer	186.80	183.00

Bois	80.00	81.50
Borsumij	80.10	81.00f
Bos K	119.60	119.80
Braat	212.00	205.00
Bredero VG	1495.00	1485.00
id c	1405.00	1420.00
id VB	342.00	340.50
id c	337.00	335.50
Buhr T	-	-
Calve	78.80	77.80
id c	176.00	177.00
id 6%	1260.00	1280.00
C Suik	-	-
id c	110.00	110.50
Ceteco	177.00	177.00
id c	176.50	176.50
Chamot	43.50	44.00
Cindu KK	57.80	57.80
Crane	415.00f	415.00f
Dessaux	79.50	80.10
Dessaux	77.50	80.00f

Drent OH	254.00	253.00
Droge	1390.00	1390.00
Duiker	265.00	260.00f
Econos	43.80	43.80
Elav	520.00f	508.50
Embs	515.00f	504.70
Enkes	8.70	8.70
Fokker	41.50	42.00
Ford	498.00	495.00
Furnes	75.50	76.00
Gamma	44.10	44.20
id 5%	14.10	15.90
Gelat D	218.50	222.00
Gelder	75.30	76.00f
Gero	32.50f	32.00
Gies	425.00	410.00
Gist	64.00	64.30
id c	64.00	64.30
Goudsmi	102.00	102.00
Grasso	120.50	121.50
Gronf	180.50	180.20
Grosmied	-	115.00
Hagemy	80.00f	83.00f
Helma	49.50	49.80
Hero	125.00	122.00
Heybroek	-	-
Hoek	87.50	86.50
Holec	180.50	168.00

Hol.Bet	80.00	80.50
id.c	77.50	77.20
ICU	90.00	89.00
id c	28.50	27.70
Ind My	230.00f	230.00
IBB K	64.00	63.50
Interl	162.00f	163.00
Intern.M	45.50	45.80
Inven	570.00	562.00
Kappa	137.50	141.80
Kempen B	95.00	95.00
Key	-	2220.00
Klene	182.00	185.00
Kloos	144.00	145.00
Kluwer	89.50f	90.50



# VALENTIJNDAG

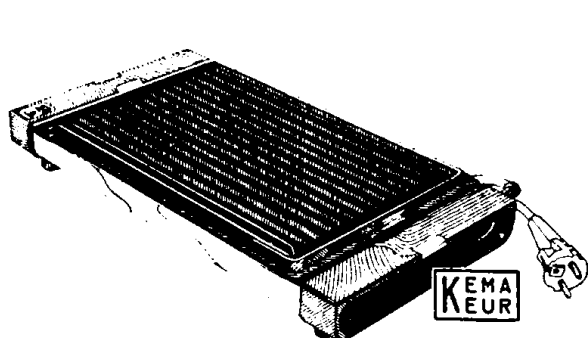
(14 februari, extra dag om aardig te zijn)

## IS EEN HEEL GOEIE DAG VOOR:

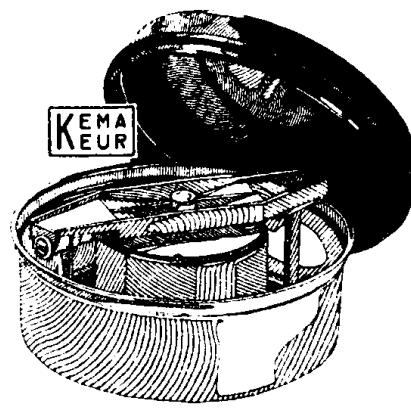
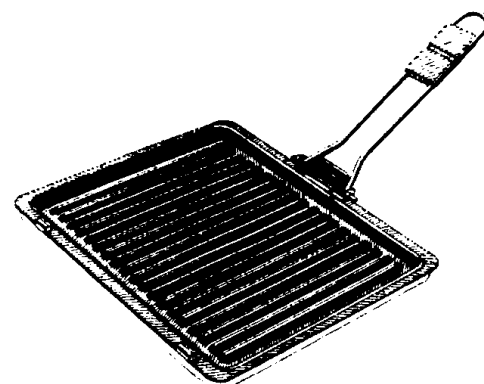
Tefal slagroomspruit. Maakt in 15 seconden slagroom (voor de garnering van taarten en cakes bijvoorbeeld) maar ook sauzen, mayonaise of milkshakes. Altijd bedrijfsklaar en eenvoudig te bedienen. Met 5 gratis patronen in geschenkverpakking. f 55,-

**Met Tefal lukt alles**

VRAAG UW WINKELIER OF BEL ANDERS TEFAL-VEENENDAAL (08385-19058) VOOR VERKOOPADRESSEN IN UW OMGEVING

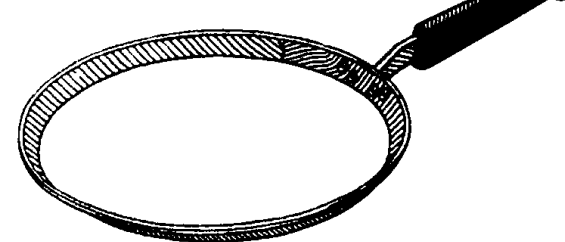


**Gasgrill.** De grote grillplaat (24 x 28 cm.) maakt het mogelijk in één keer royale grillades voor 4 personen klaar te maken. Tussen grillplaat en bodemplaat zorgt een luchtkussen voor een gelijkmatige warmteverdeling. Met de beroemde anti-aanbaklaag. Ideaal voor huis, camping of boot. Met receptenboekje f 37,90.



**Ijsbereider.** Nu maakt u in uw koelkast overheerlijk vers roomijs, sorbets of parfais. Werkt als een echte Italiaanse ijsmachine, volledig automatisch. De roerarmen klappen omhoog zodra het ijs de juiste dikte heeft. Voor mensen die de fabrieksmak wil ontvluchten. Voor 3 liter, zonder deksel f 47,-. Voor 1 liter, met deksel f 59,95.

**Flensjespan.** Geen luxe, zo'n speciale flensjespan. Tenminste niet in gezinnen waar ze flensjes serieus nemen. En u weet 't: in de Haute Cuisine spelen flinterdunne flensjes een grote rol. Denkt u maar eens aan Crêpes Suzette. De Tefal anti-aanbaklaag zorgt ook bij u thuis voor flensjes die drie sterren verdienen. f 19,50



## pak die fles Friesche Vlag en rits het etiket eraf



't Etiket er afritsen? Ja, dat kan. Want Friesche Vlag Goudband en Halvamel hebben nu een dubbel-etiket. Twee etiketten over elkaar en 't bovenste kan eraf. Waarom? Tja, dat moet eigenlijk een beetje een verrassing blijven. Hoewel..., een tipje van de sluier kunnen we wel vast voor u oplichten. 't Gaat om een aktie, waarbij u kunt sparen voor allerlei nuttige dingen die u vandaag of morgen toch zou willen kopen, maar die u nu voordelig en gemakkelijk thuis kunt krijgen. Meer weten? Haal zo'n fles en ontdek uw voordeel achter het etiket met de duim. 't Zit op elke hele en halve literfles Friesche Vlag Goudband en Halvamel.



**FRIESCHE VLAG**  
Goudband en Halvamel voor een lekker kopje koffie

## Bij Bartels ligt een gratis behangboek voor u klaar



De gloednieuwe kollektie '76 is juist klaar!

Een boekje met 55 topbehangsels van goedkoop (3,80) tot modern (10,45), fraaie stijldessins (12,95) en goede combinaties (12,45). leuke kinderpatronen (9,45).

Keus genoeg, haal snel zo'n boek bij Bartels!

Dessin 108 (in groen en bruin) prijs 14,95

## bartels behang

Venlo  
Vleesstraat 70  
Tel. 077-12707

Heerlen  
Honigmanstraat 2a  
Tel. 045-710592

Maastricht  
Muntstraat 40  
Tel. 043-14000

Venray  
Hensenusplein 6  
Tel. 04780-3527

### RENZO LANDI AUTOGAS APPARATUUR

Officieel Renzo Landi-dealer

ESSO SERVICENTER

**A. P. WISMAN**

Akerstraat N° 57  
HOENSBROEK  
Tel. 045-213207

Uitsluitend volgens geldschieters wet, erkend door de grote banken

## geld per telefoon

Leen geld op nederlands meest makkelijke manier

in handen	aflossing per mnd			
	36	42	48	60
3.000	105	97	88	
4.000	143	127	115	98
5.000	177	157	142	121
6.000	210	186	168	143
7.000	244	215	195	165
8.000	277	245	221	188
9.000	310	275	248	210
10.000	344	304	274	232
11.000	377	334	301	254
12.000	411	363	327	277
13.000	444	392	354	299
14.000	478	422	380	321
15.000	511	451	407	344

Belt u ons even  
Ook 's avonds bereikbaar.  
Zaterdags tot 16.00 uur  
Geen informatie bij derden.  
Vertrouwelijke behandeling

### de geldwinkels

Hoofdkantoor Kapellerlaan 90, Roermond, tel. 04750-15122  
Agentes 04490-6571/9564  
04950-21331 045-710080

\* kwijtschelden bij overlijden  
\* geen borg \* zonder eigen huis

## Uitgeverij Amsterdam Boek B.V.

zoekt in Uw omgeving een

## getalenteerde, ambitieuze vertegenwoordiger of vertegenwoordigster

die een zeer royaal inkomen wil verdienen

### Wie zijn wij?

AMSTERDAM BOEK is één van Nederlands grootste boekuitgevers en als zodanig één van de werkmatschappijen van het VNU-concern.

### Wat verkopen onze buitendienstmannen?

Een keur van hoogwaardige wetenschappelijke en informatieve standaardwerken zoals b.v. de GROTE SPECTRUM ENCYCLOPEDIA.

### Wat bieden wij?

- vast dienstverband met meer dan normale voorzieningen
- een uitstekende provisie + onkostenregeling
- een training van 2 weken met vast salaris
- een zorgvuldige begeleiding in al uw verkoopactiviteiten
- goede verkoopmiddelen en uitstekend ondersteuningsmateriaal
- voortreffelijke kwaliteitswerken

### Welke mensen zoeken wij?

- wij zoeken mensen van niveau met initiatief, durf en doorzettingsvermogen die ambitie hebben vooruit te komen in de verkoop
- veelal zullen deze mensen op het ogenblik in een te star organisatiepatroon zitten en zich vrijer voelen in ons team
- sommige zullen in jobs zitten waar de geldelijke compensatie aanzienlijk lager ligt dan bij Amsterdam Boek
- het is niet zo belangrijk of zij al eerder ervaring in de boekenbranche hebben gehad, ze kunnen bijvoorbeeld heel goed op dit moment in de verkoop van een andere branche werkzaam zijn
- leeftijdsklasse tussen de 23 en 45 jaar om de gedachten te bepalen
- in het bezit van auto
- bereid 's avonds te werken.

### INTERESSE?

Bel dan woensdag 11 februari tussen 12.00 uur en 23.00 uur de heer B. A. R. Linten telefoonnummer 080 - 230181 voor een afspraak.





## Verkeerd

● Grote paniek ontstond dinsdagmorgen bij een Susterse familie na afloop van een carnavalsbal. De heer des huizes parkeerde zijn auto voor de deur van zijn woning (dat veronderstelde hij althans) en legde zich evenals zijn huisgenoten ter ruste. Het auto-ongeval was gezellig geweest en het bier had rijklijk geholpen. Tijdens een nachtelijke sanitaire wandeling werd groot alarm gegeven. De auto was verdwenen. De altijd parate politie in Susteren werd gebeld om ter plaatse een onderzoek in te stellen. De politiemensen onderzoeken, tot groot geluk van de autobezitter, de hele buurt. De verloren gewaande auto was dan ook zo terug. Het bleek dat de bestuurder zijn voertuig niet voor zijn eigen huis had geparkeerd maar enkele straten verder.

## Intrekken

● De financieringsregeling voor aankoop van auto's van ambtenaren in de gemeente Spaubeek wordt ingetrokken. Dat hopen tenminste B. en W. die een zodanig voorstel doen aan de gemeenteraad. In 1975 stelde die raad vast dat voor die regeling een bedrag van 6 miljoen uitgetrokken zou worden. De begrotingswijziging daarvoor ging naar GS, maar kwam even snel weer terug met de vermelding dat de wijziging niet goedgekeurd werd en met de vraag of de gemeente Spaubeek eens wilde bekijken of een dergelijke regeling nog wel in deze tijd past. Dat is gedaan en men is daar tot de conclusie gekomen dat die regeling inderdaad niet meer past in deze tijd. Vandaar dus het voorstel om de hele regeling maar in te trekken. Als Bruin het kan trekken moeten de Spaubeker ambtenaren voortaan hun auto dus zelf maar betalen....

## Gesloten

● Ingruipen van de overheid heeft er voor gezorgd dat een drankenzaak in Sittard moest worden gesloten. Dat staat te lezen op een bekendmaking op het raam van die zaak. Dat zou betekenen dat er weer een nieuw element is toegevoegd aan de beroeringen binnen het stichterswiel sinds de overheid de handelaren verplicht heeft de prijzen van de dranken drastisch te verhogen. Het overheidsgroepje in Sittard heeft echter een andere oorzak. Een woordvoerder van die zaak legt uit waarom. „De beheerder van een drankenzaak moet in het bezit zijn van een stichtersdiploma. Sinds onze vorige beheerder vertrokken is, zijn we naarstig op zoek naar een opvolger. Die was er intussen wel geweest als we niet te maken hadden met het in de wet verplicht gestelde diploma. Indirecte menen wij dat de overheid ons verplicht heeft die zaak voorlopig gesloten te houden. Dat raambijzet moet dat aan onze klanten duidelijk maken”, aldus die woordvoerder. Een speciale vergunning van de gemeente Sittard kon slechts voor een maand een oplossing bieden. Totdat er een diplomeerde beheerder is gevonden, blijft de toegang tot de drank voorlopig hermetisch afgesloten.

## Uitspraken

● Vrolijk intermezzo bij de soms zo luidiek ten gehore gebrachte algemene beschouwingen op de gemeentebegroting in Sittard waren dinsdagavond de uitspraken van een aantal raadsleden, waarvan onderstaande wel de krentjes waren in de ook wel gortdroge rijstebrij. Raadslid Theo Schmeits over het college van B. en W. der stede Sittard: „Wij worden geregeerd door een regering waarvan de rode straling niet kan tippen aan de ster van Betlehem”. Op burgemeester Tonnaer dichte Theo Schmeits de volgende goede: „Als hij nog geen portefeuille draagt zal dat het gevolg zijn dat zijn costuumzakken nog aangepast moeten worden aan de grootte van de stad”. Op de roet gevolgd door de spitse Noud Slegers die als raadslid de volgende beste ten gehore bracht: „Van de regeringscoalitie is blijkbaar niet te verwachten dat ze zout op de staart van het college leggen. Daarom zullen wij in het komende jaar wat rode peper in het achterwerk van het college strooien.

# Herindeling trok rode draad door beschouwingen

Van onze verslaggevers

SITTARD — De nog niet officieel door het provinciaal bestuur gelanceerde schets voor een herindeling van gemeenten in de Westelijke Mijnstreek spon dinsdag wel al een rode draad door de beschouwingen van de leden van de Sittardse gemeenteraad op begroting en beleid in 1976. De noodzaak van hervakeling van gemeentelijke territoria en van lokaal bestuur werd daarbij niet ontkend. Wel klonken er verwijten over het falen van de gewestelijke samenwerking in „Streekbelangen Westelijke Mijnstreek” en werd door een Sittards raadslid „een verhoogde staat van paraatheid en waakzaamheid” gevorderd om te voorkomen dat het evenwicht tussen Geleen en Sittard verstoord zal worden.

Raadslid Jules Hendriks waagde het dinsdag te reppen van misbruik, dat Sittards buurgemeenten zouden mgken van de ramp in de DSM-kraker in november om tot herindeling te geraken. „Daarbij wordt voorbijgegaan aan

de betekenis van regionale problemen die om een oplossing schreeuwen”, aldus de heer Hendriks. Zijn fractiegenoot mr. Houtakkers vindt ook dat de aanwezigheid van DSM niet alleen het handvat mag zijn. Hij ziet ook wel een oplossing voor de bestuursproblematiek in de uitbouw naar andere structuren voor het samenwerkingsorgaan. Raadslid H. Gijzen heeft uitgere-

kend dat een grenscorrectie waarbij het DSM-industriegebied zou worden overgeheveld naar een nieuwe DSM-gemeente Sittard een half miljoen gulden aan belastingopbrengst zal kosten. „Daarom is het zaak attent te blijven. Overigens niet alleen omwille van de financiële consequenties”, aldus de heer Gijzen. Hij voegde daar dinsdag nog aan toe: „We moeten niet afwachten tot er een grote DSM-gemeente is gevormd en daarna bepaald zal worden welk gebied Sittard krijgt toebedeeld.”



Mr. G. Houtakkers

## Chaotisch beleid

De gang van zaken rond de invoering van de nieuwe onroerend-goedbelasting in Sittard lokte dinsdag felle kritiek uit van de vier man sterke fractie van mr. G. Houtakkers. Mr. Houtakkers wees er nogmaals op dat de deelbedragen van het tarief niet conform het raadsbe-

sluit in de verordening zijn verwerkt waardoor Sittard het risico loopt dat de procedure later herhaald moet worden. Raadslid V. Pennings hield de verschillen die in een jaar tijd zijn opgedoken in de taxaties van het totaal onroerend goed („de in december 1974 gehanteerde gegevens zijn een slag in de lucht geweest”) en wees het college van B. en W. erop dat de belasting moet dienen om een deel van de gemeentelijke huishouding te bekostigen en niet tot het sluitend maken van een begroting. Hij rekende voor dat Sittard het maximum toegestane bedrag uit de belastingregeling haalt.

Mr. Houtakkers noemde het financieel beleid van Sittard chaotisch en dacht dat teneer te kunnen zeggen nadat vorige week vrijdag B. en W. hebben laten weten zich vergist te hebben in de belastingregeling en daarnaast een extra ontvangstenpost van 3 ton uit de energiebedrijven werd aangekondigd. De fractie Houtakkers liet weten de begroting niet onvoorwaardelijk

te zullen goedkeuren. De fractie geloof niet aan de mogelijkheid om in een jaar tijd 29 miljoen in allerlei zaken te investeren en vindt „de lastenverzwaring de verantwoording ten opzichte van de burgers te boven gaan”. De noodzaak van de aanstelling van voorlichtingsambtenaar en een milieumambtenaar ontken de vier-mansfractie voortshands. Raadslid Vic Pennings ging diep in breedvoerig in op de begrotingscijfers. „Concluderend kan ik niets anders dan vaststellen dat de verkiezingsbeloften van verschillende groeperingen wrange vruchten beginnen af te werpen”, zei hij aan het eind van zijn betoog.

## Op scherp van mes

Democraten-74-vertegenwoordiger Th. Schmeits wil dat het college van B. en W. van Sittard de regering verzoekt het politiekorps in Sittard met tien tot vijftien man uit te breiden. Over de politieke opstelling van de raadsfracties zei Theo Schmeits dinsdag: „Wie waarde hecht aan zijn eigen standpunt zal ook het standpunt van anderen moeten respecteren.”

Hij vindt dat dat in de Sittardse raad nog lang niet altijd het geval is en stak niet onder stoelen en banken dat hij onder persoonlijke spanning („die er in jaren niet is geweest”) naar de raadsvergaderingen vertrekt. „Het is en blijft laven op het scherp van het mes”, lichte de heer Schmeits toe. Hij bond het college van B. en W. op het hart de industrieelreinen in de gemeente Sittard zo goedkoop mogelijk te verkopen. „Elke arbeids-

Hij stelde het college een motie in het vooruitzicht indien B. en W. niet zorg dragen voor een overname van de woningen in Thienbunder en een snelle afwikkeling. De afdeling Planologie moet volgens de progressieven gereorganiseerd worden. In dit verband pleit de fractie voor verandering in de werkwijze van de raadscommissies Openbare Verken en Grondzaken. Volgens de fractie zal een aparte commissie Ruimtelijke Ordening ingesteld moeten worden.

„Het is kwakkelen, maar het kon slechter”, typeert Noud Slegers het oordeel van zijn fractie over het college.

## Excessen uitbannen

VVD-afgevaardigde G. Dieteren in de Sittardse raad hield ook al de aanpassing van de belastingheffing aan het investeringsplan. „Als de individuele burgers en de ondernemers gedwongen worden te handelen volgens het economisch motief dient de overheid niet tegenovergesteld te handelen”, luidt zijn standpunt.

„Door de lasten voor de burgers maar te verhogen wordt de weg van de minste weerstand bewandeld”, zei hij erbij. De VVD-afgevaardigde wil dat het college van B. en W. — als dat nodig is — meer dan een sociale rechercheur zal inzetten om excessen bij de sociale dienst uit te bannen.

## Bedachtzame opstelling

Drs. P. van de Ven hield een pleidooi voor het anders opzetten van die begroting als wordt overgegaan tot automatisering van de informatieverwerking. Hij waarschuwde het college ervoor dat bevordering van het openbaar onderwijs in Sittard de bezetting van scholen van het bijzonder onderwijs nog verder zal bemoeilijken. Drs. van de Ven dringt aan op een bedachtzame opstelling. Het initiatief om te komen tot een stedelijke onderwijsraad ziet hij niet zitten. „Daarvoor worden teveel onderwijsvormen van uiteenlopende aard en verscheiden doelstellingen bijeen gebracht. Ik zie veel meer in een regelmatig samenkomsten van besturen, die eenzelfde taak hebben”, aldus drs. van de Ven.

Met betrekking tot de woonwagengeproblematiek in de Westelijke Mijnstreek riep hij burgemeester-jhr. mr. P. van Meeuwen van Beek op te bevorderen dat de gemeenteraad van Beek alsnog tot de inrichting van een subkamp besluit. „Vanuit de samenwerkingsgedachte gezien zou dit een welkom besluit zijn”, aldus drs. van de Ven. Positief vindt hij het initiatief van wethouder Ber Durlinger om te komen tot regelmatig contact van de wethouders van sociale zaken in deze regio. Die vorm van overleg is volgens drs. van de Ven wellicht uit te breiden. Hij herinnert de het dagelijks bestuur van Sittard aan een eerder verzoek tot het aanwijzen van een ombudsman voor de gemeente. „Ik vind dat bij een gezonde ontwikkeling van de plaatselijke democratie de burger de gelegenheid moet krijgen al dan niet vermeend onrecht aan een ombudsman voor te leggen”.

## Herbezinning op onderwijs

Feller nog dan zijn fractiegenoot drs. P. van de Ven liet H. Gijzen zijn ongenoegen blijken over de plannen om in Sittard te komen tot een Stedelijke Onderwijsraad. „Daar ben ik het zonder meer niet mee eens. Ik acht het wel van belang dat er een censuierend standpunt vanuit het bijzonder onderwijs komt. Mede om hierdoor de mogelijkheid te scheppen de betekenis van het bijzonder onderwijs voor onze stad te accentueren”, aldus de heer Gijzen. Hij signaleerde in de Westelijke Mijnstreek een tendens tot stimulering van het openbaar onderwijs. „Een herbezinning op de betekenis van het christelijk onderwijs is daarom op zijn plaats, zelfs noodzakelijk”, zei H. Gijzen.

Hij ontkent het recht op openbaar onderwijs niet, maar in zijn algemene beschouwingen voegde hij er dinsdag aan toe: „Dit recht van openbaar onderwijs wil echter niet zeggen dat we zullen moeten toestaan dat het openbaar onderwijs tegen koste van het bijzonder onderwijs in een onevenredige verhouding komt te staan ten aanzien van de levensbeschouwing van onze burgers”. De heer Gijzen bepleitte een pas op de plaats na de realisering van de in de investeringsnota voorgenomen uitvoering van objecten.

„Mee leren leven, ook als het scheef gaat”

# Pleidooi voor kans voor DSM in Sittard

## Sittards monument tegen de grond

Van onze verslaggever  
SITTARD — De 53 jaar oude wagewagen daar willen gaan bouwen gebouwd dat de Nederlandse Spoorwagenaan op het stationsempacement in Sittard wordt gesloopt. De toren moet plaats maken voor een dienst. Bovendien bleek de laatste jaren dat het in en rond de toren levensgevaarlijk was voor spelende kinderen. De toren gold voor ingewijde als een van Limburgs Jongere monumenten.

De watertoren werd in 1923 gebouwd en deed dienst voor de plaatselijke watervoorziening en voor de stoomlocomotieven. Sinds 1958, toen alle stoomlocomotieven uit de roulatie werden genomen, was de watertoren buiten gebruik. De grote aantrekkingskracht die de watertoren uitoefende op de jeugd, is voor de Nederlandse Spoorwegen voortdurend een bron van zorg geweest. Enkele jaren geleden werd de toren gedeeltelijk dichtgemetseld, maar dat bleek in de praktijk niet veel uit te halen. Gelukkig hebben zich er nooit ernstige ongelukken voorgedaan. De sloop van de oude watertoren van de Spoorwegen betekent volgens de Heerlense architect Nic Tummers „een verlies voor het monumentenbestaan in Limburg”. Nic Tummers: „Het is een zogenaamd jong monument wat betekent dat de toren niet op de monumentenlijst te vinden is. Dat is bijzonder jammer, want de toren was een schitterend voorbeeld van betonbouw in Limburg”.



De watertoren op het stationsempacement moet plaats maken voor een dienstgebouw....

## Angst voor hondsdolheid

GELEEN — Uit angst voor hondsdolheid riep een inwoner van Geleen dinsdag de hulp in van de politie om twee herdershonden te vangen die in de Salmstraat in Geleen liepen. Volgens de inwoner ging het om gevaarlijke en hondsdolde dieren. Een kort onderzoek van de politie wees uit dat er van hondsdolheid geen sprake was. De twee herdershonden waren zonder dat er een moment gevaar ontstond voor het winkelende publiek wel even los geweest, maar waren inmiddels al weer teruggebracht naar hun hokken.

## Vos in strik in Graetheide

GRAETHEIDE — In een strik in het bosperceel van de heer Arnolds in Graetheide is dinsdagmorgen een vos gevangen. De politie heeft het dier, dat jong en sterk, niet ziek uitzag, voor alle zekerheid laten overbrengen naar de veeartsenij-kundige dienst in Utrecht, voor nader onderzoek. Niet is nog gebleken dat deze vos, die van de gevangenschap in de strik niet geleden had, slachtoffers in de omgeving heeft gemaakt onder dieren en wild, of dat het beest met honden heeft gevochten.

# Foutparkeerder gaat dag „zitten” voor overtreding

Van onze verslaggever

SITTARD — „Dan ga ik maar een dag zitten. Ik heb tenslotte ook 26 maanden in een concentratiekamp gezeten”. Dat was de reactie van de invalide J. B. uit Echt die dinsdag door de Sittardse kantonrechter voor foutparkeeren werd veroordeeld tot een geldboete van 15 gulden of een dag hechtenis.

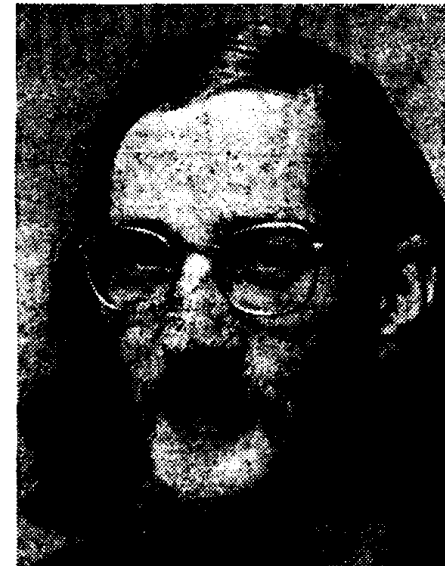
De man uit Echt had zijn auto even geparkeerd aan de Rijksweg in het centrum van Geleen om aan de overkant een pakje af te geven. De verdachte had, zo bleek uit het procesverbaal, het „onnodig gevonden om een parkeerplaats te zoeken en negeerde de verbodsborden langs de rijksweg”. De Officier van Justitie, mr. Marquart Scholtz week in zijn eis af van de gebruikelijke 25 gulden voor foutparkeeren. „Ik heb begrip voor het feit dat verdachte moeilijk kan lopen en hier voor de rechtbank de zaak is komen uitleggen. Daarom dat ik hetzelfde zal eisen wat een bon voor foutparkeeren kost, namelijk 15

gulden. Ik wijk bewust af van de gebruikelijke 25 gulden” lichte de Officier van Justitie toe. Kantonrechter mr. H. Engelen veroordeelde J. B. conform de eis waarop verdachte bekend maakte er de voorkeur aan te geven een dag de cel in te gaan.

## Bouwmachines uit bouwkeet gestolen

OBBIJCHT — Een trilmaatschine en een tegelknipmaatschine met een gezamenlijke waarde van ruim 6.000 gulden zijn gestolen bij een bouwkeet aan de Julianaweg in Obbicht. De machines werden gebruikt bij verbeteringswerkzaamheden aan een weg en stonden aan de keet vastgebonden.

De dief heeft de kettingen eenvoudig doorgesneden. Van de dief en de machines is nog geen spoor gevonden.



N. Slegers

plaats is er een. Laten we aan schone industrieën alle mogelijke faciliteiten bieden”, aldus de heer Schmeits.

## Nu punten invullen

Raadslid Mar de Jeu noemde de voortgang van het werk voor de renovatie van de wijk Thienbunder in Sittard teleurstellend. „Ik kan me niet voorstellen dat het waar te nemen resultaat van een gereedgekomen modelwoning tegenover meer dan honderd uit pure ellende verlaten woningen een reden tot juichen kan zijn”, aldus dat raadslid.

Hij pleitte voor nieuwe woningbouwactiviteiten en vindt dat de „verdelende rechtvaardigheid in gedrang komt doordat de bewoners van de centrumgemeente Sittard alleen het gelag moeten betalen voor voorzieningen waarvan de hele regio profiteert.

De heer de Jeu vindt ook dat de inwerkperiode van burgemeester J. Tonnaer nu wel voorbij moet zijn. „Aan u de taak als manager op te treden zoals de profiel-schets aangaf. Na een jaar inwerken hopen we dit jaar enkele punten te mogen invullen”, aldus raadslid de Jeu.

## Het is kwakkelen

De fractie PvdA-PPR-PSP wil dat gestreefd wordt naar een eerlijke verdeling van machi, kennis, inkomen en werkgelegenheid. „De huidige machtsverhouding, ook in Sittard, leiden ertoe dat een beperkt aantal mensen in sociaal, economisch en cultureel opzicht bepalen hoeveel mensen moeten, respectievelijk mogen leven”, aldus raadslid Slegers. Die machi moet volgens zijn mening gespreid worden. Het beleid van ruimtelijke ordening is volgens de PvdA-PSP-PPR tweeslachtig. Positief noemde de fractiewoordvoerder de inspraakprocedure binnenstad. Kritiek heeft hij echter op het ontbreken van een totaalbeleid. In hoge mate is de fractie verontst over het trage tempo waarin plannen ontwikkeld en gerealiseerd worden. In dit verband wees Noud Slegers ook op de kwestie Thienbunder.



## EXPOSITIE

## SITTARD

Ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid”  
Elisabeth van Barstraat - ingang  
Eerste Hulp.

Tentoonstelling in de hal van het ziekenhuis omvattende grafisch werk van 16 kunstenaars afkomstig van Symposium Gorcum 1974. Duzelfs te bezichtigen ook zaterdag en zondag.

Bibliotheek- en Documentatie-academie  
Levenbroekerweg

Exposities over bibliotheekwerk voor bejaarden, de Emancipatie, Boek en Jeugd, kinderboek Gillis Zoetkoeke en de geschiedenis bibliotheekopleiding. De Prov. Bibl. Centrale exposeert met Monumenten in Limburg.

## ELSLOO

## Streekmuseum

Vaste expositie. Geopend dinsdag en donderdag van 15.00 tot 17.00 uur en 's zondags van 16.00 tot 19.00 uur. Buiten openingsuren ook bezoek mogelijk na afspraak met conservator, tel. 04402-3880.

## STEIN

## Galerijen Raadhuis

tentoonstelling „Variaties in Textiel” een beeld van vormgeving in textiel, samengesteld door de Nederlandse Kunststichting.

## ECHT

## Streekmuseum

Vaste expositie van oude gebruiksvoorwerpen, oudheid en heemkundige vondsten. Geopend de eerste en derde zondag van de maand van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur. Collectief bezoek mogelijk na afspraak met conservator. Tel. 04754-1247.

## ST. ODILIËNBERG

## Streekmuseum

Vaste expositie - geopend maandag tot en met vrijdag van 10.00 uur tot 16.30 uur. Zaterdag en zondag van 10.00 tot 19.00 uur.

## Hoeve „de Waert”

Permanente expositie van merklappen. Verkoop van volkskunstnijverheidshandwerken.

## THORN

## Stiftkerk

De voormalige kapittelzaal ingericht als museum.

## MAASTRICHT

## Kleine Gracht 28

Wandtekeningen van Thea Fissler, t.m. 31 januari, dagelijks op werkdagen van 10-17.30 uur.

## Galerie Agora

Philp Francis, Antwerpen met performances, concepten, m.a. t.m. za. van 10-18 uur. Tot en met 20 februari.

## Stichting Beeldende Kunst

## Havenstraat 3

Ria van Eyk, tekeningen, t.m. 27 februari, dinsdag t.m. zaterdag van 10-12 uur en van 13-17 uur.

## Zalen Dejong-Bergers

## Grote zaal

Olieverven van Norman Roemer, werkdagen van 9-18 uur.

## VENLO

## Cultureel Centrum

## Begijnengang 4

Tentoonstelling „Schilders en beeldhouwers van nu” omvat schilderijen en klein plasticen van hedendaagse Limburgse kunstenaars.

Geopend maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.00 uur; zaterdag en zondags van 14.00 tot 17.00 uur.

Deze tentoonstelling is tevens tijdens dezelfde openingsuren te bezichtigen bij:  
Art Center 1890  
Schoolstraat 5

## Galerie Grosfeld

Maasbreesestraat 66

## Galerie Linden

Helling 1

Museum van Bommel van Dam  
Deken van Oppensingel 8  
Tentoonstelling „Vergeten Limburgers, een historisch tijdsbeeld” omvat werken van circa 50 overleden Limburgse kunstenaars.

Geopend maandag tot en met vrijdag van 10.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.00 uur; zaterdag en zondags van 14.00 tot 17.00 uur.

## Concertgebouw

Kaldenkerkerweg 55

Tentoonstelling „Vorm en Ruimte”-foto's van recente Limburgse toegepaste kunst, een realisatie van Scheppend Ambacht. Geopend tijdens de voorstellingen in het Concertgebouw.

## MUZIEK

## SITTARD

## Stadsschouwburg

„Glückliche Reise” door de Rheinische Musikbühne, aanvang 20.15 uur, grote zaal.

## TONEEL

## Roxy Theater

Rijksweg C67

„Pas op dat je geen woord zegt”, van Dimitri Frenkel Frank door de toneelclub v.v. Ned. Ver. Huisvrouwen. Aanvang 20.00 uur

Vermeende leveringen van firma Aarts aan gemeente in het geding

# Wethouder uit Born vreest onderzoek niet

Van onze verslaggever

BORN — „Ik eis volledige rehabilitatie. Er is niets aan de hand. Ik heb van een onderzoekcommissie niets te duchten. Ik heb geen fouten gemaakt”. Dat zegt wethouder J. Aarts van Born, nu de onthullingen van de commissie ad hoc in de Bornse gemeenteraad, over vermeende leveringen van de firma van de wethouder aan de gemeente dichterbij komen. Op 25 februari wordt daarvan in de Bornse gemeenteraad mededeling gedaan.

Volgens de wethouder speelt de kwestie die door de oppositionele raadsleden Van Beukering, Jetten, Stoffels, Hondriks en Daniels is aangezwengeld om door de raadscommissie — bestaande uit leden van de „regeringsfractie” — zo goed als van de „oppositie” zal worden gecontroleerd al heel wat jaren.

De gebruiker van het café aan de Keerweg in Born, welk pand eigendom is van de gemeente, zou volgens de heer Aarts herhaaldelijk aan het gemeentebestuur in de oude formatie (dus aan het vorige college van B. en W.) hebben gevraagd het vrij slechte zakenpand een nieuw aanzien te mogen geven. „Dat is nooit

## Niets kwaads

Kastelein Hamers van het café in het pand dat eigendom is van de gemeente (en door de brouwerij wordt gehuurd) zou door het huidige college volgens de wethouder: „Van een wisse ondergang zijn gered doordat wij hem financieel bijtijds de heipende hand hebben toegestaan. Anders had hij moeten sluiten”,



● Wethouder J. Aarts  
...„geen fouten gemaakt”...

aldus de heer Aarts. Hij blijft op het standpunt staan, dat de heer Hamers over de meerkosten van de ingrijpende verbouwing van het café een contract heeft getekend waarin staat dat hij die zelf zal betalen. „Op datzelfde moment, was hij vrij om te kopen waar hij wilde. Hij heeft het bij onze firma gedaan. Daarin steekt niets kwaads, en ik kom daardoor niet in conflict met de gemeentewet”, legt de wethouder uit. Hij handhaaft die stelling. Ook nu de caféhouder de hoge rekeningen van het bedrijf Aarts niet kan voldoen en genoodzaakt is die rekeningen van de wethouder als voorschot door de gemeente Born te laten betalen. In ruil daarvoor is in een contract vastgelegd dat de kastelein een hogere huur zal betalen aan de gemeente Born.



● Jan Bouten met zijn unieke collectie bidprentjes.

## Familiestamboom uitgezocht

met behulp van bidprentjes

# „Bidprentjes vertellen historische verhalen”

door Wim Arts

GELEEN — In een oude kast in de woonkamer van de familie Bouten aan de Dahliastraat in Geleen ligt een familiegeschiedenis opgeslagen die teruggaat tot 1668. Die historische gegevens liggen voor een groot deel vast op de duizenden „bidprentjes”, die de 48-jarige timmerman Jan Bouten in de afgelopen zeven jaar heeft verzameld. Het oudste en zeer kostbare doodsprentje in die verzameling is dat van Paus Pius VI die op 29 augustus 1799 op tachtigjarige leeftijd in Valence overleed. Samen met zijn 45-jarige vrouw Mia, inmiddels ook in de ban geraakt van de hobby van haar man, spreekt Jan Bouten de historische verhalen op die de bidprentjes over zijn en andere families vertellen.

De combinatie van het onderzoeken van de stamboom van de familie en het vergaren van bidprentjes begon een jaar of zeven geleden, toen de bezittingen van de ouders van Jan Bouten werden verdeeld. „Ik vond thuis op zolder een doos met doodsprentjes van vele familieleden. Ik kwam op het idee om aan de hand van die prentjes de stamboom uit te zoeken. Het zou bovendien doodzonde zijn als al die bidprentjes verloren zouden gaan”, vertelt Jan Bouten.

De doodsprentjes van de families van Jan en Mia Bouten zijn geplakt in een omvangrijk familiealbum. Het eerste prentje is van Cornelis Verheyen, de overgrootvader van de moeder van Jan Bouten, Cornelis Verheyen stierf op 80-jarige leeftijd in 1887, een jaar na zijn gouden bruiloft. Die gegevens waren voor Jan Bouten nog niet oud genoeg. Omdat de doodsprentjes hem niet meer konden vertellen, zette Jan Bouten zijn familieonderzoek voort in het Rijksarchief voor Limburg in Maastricht. Als lid van de Limburgse Genealogische Vereniging heeft hij daar gemakkelijk toegang. „Mijn vrouw en ik gaan regelmatig naar dat archief. We zijn daar inmiddels goede bekenden geworden. Als we gaan neem ik meestal twee dagen vakantie. In Maastricht duiken we dan elke dag zeker negen uur in de archieven die ons iets over onze familie kunnen vertellen. De laatste „vondst” is een kaart van Maasbree, die Adam Blum in 1749 heeft gemaakt. Mijn voorouders komen uit Maasbree. Die kaart ver-

meldt precies waar ze gewoond hebben”, legt Jan Bouten enthousiast uit.

In Maastricht stuitte Jan Bouten ook op de naam van zijn voorvader Wilhelmus Bouten (gehuwd in 1668), die negen generaties ouder is dan de nu 11-jarige Paul Bouten. Van de zes kinderen van Jan en Mia Bouten interesseert Paul zich het meest voor de hobby van zijn ouders. Dat doen ook de collega's van Jan Bouten aan de DSM-haven in Stein. „Als ouders sterven komen veel bewaarde bidprentjes vaak bij het oud-papier terecht. Mijn collega's bewaren gelukkig alle prentjes die ze tegenkomen voor mij. Deze week heb ik nog een paar honderd prentjes van hen gekregen”, zegt Jan Bouten.

## Historische waarde

Onder de ongeveer 7000 geselecteerde doodsprentjes en de 1500 prentjes die nog op een nauwkeurig onderzoek wachten, zijn er veel met historische waarde. In de vele albums zijn de overlijdensberichten verzameld van onder andere de Belgische koningin Astrid (gestorven in 1934), moeder Clara Fey, de stichters van de Zusters Arme Dienstmagden in de Geentstraat in Geleen en van minister van Staat Charles Ruys de Beerenbrouck (1936). Een ander bidprentje vertelt van de wrede dood van vier Geleense kinderen tijdens het bombardement van Geleen.

Pastoor K. Kremers in Vaals heeft een oorlogsdrama, in dichtvorm op een doodsprentje vastgelegd. „Men drong altijd dieper tussen de knetterende balken door, tot waar zusje een half uur lag te roepen zonder gehoor”. Dat meisje werd met haar ouders in de boerderij Hoeve Esch in Vaals op 16 november 1944 gedood door een vliegende bom. Twee andere kinderen, Josephine en Joseph, ontkwamen aan de ramp omdat ze juist op bezoek waren bij een heer-oom in Ransdaal.

## Landrechtboek

„Ik weet zelf niet waar al die prentjes vandaan komen. Nu mijn hobby bijna van mond tot mond gaat, krijg ik veel doodsprentjes van vrienden en kennissen. Het gebeurt ook wel eens dat ik bij toeval op iets van waarde stoot. Dat komt omdat ik in alles wat „oud” is ben geïnteresseerd”. Als hij dat zegt haalt Jan Bouten een Brussels Landrechtboek uit 1619 uit een oude kast. Met dit boek in de hand werd in vroegere tijden recht gesproken. „Een van mijn voorouders werd in 1797 volgens dat wetboek veroordeeld. Hij was voor het gerecht gedaagd door zijn buurman van wie hij een lapje grond als moestuin in gebruik had. Een verslag van die rechtszitting heb ik ook in mijn bezit”, zegt Jan Bouten niet zonder trots.

Steeds meer zulke verhalen vinden een plaats in de oude kast van het gezin Bouten. Voor veel bidprentjes is die plaats misschien voorlopig. „Voor mij is het verzamelen van doodsprentjes niet hetzelfde als het sparen van postzegels. Mijn hoofddoel is dat ze bewaard blijven. Als ik er te veel heb geef ik ze aan het Rijksarchief in Maastricht. Dan ben ik er zeker van dat ze nooit verloren zullen gaan. Er komen ook wel eens mensen vragen of ik bidprentjes heb van hun familieleden. Meestal vinden we zo'n prentje wel. Ik geef een bidprentje dan graag af. Voor die mensen betekenen ze meer dan voor mij”, besluit Jan Bouten.



● De Engelse folkrockformatie Steeleye Span zondagavond in de Sittardse stadsschouwburg.

Konsert al half uitverkocht

## Steeleye Span naar Sittard

SITTARD — Zondagavond 15 februari treedt in de Sittardse stadsschouwburg de Engelse folkrockformatie Steeleye Span op. In Engeland behoort Steeleye Span tot de „cream of the crop” op folkgebied en de laatste weken is deze groep in Nederland enorm in populariteit gestegen door hun hitsingle „All Around My Hat”. Kaarten voor dit konsert, dat in tegenstelling tot vorige popkonserten in de Sittardse stadsschouwburg om 21 uur begint, kosten in de voorverkoop f 12,50. In het voorprogramma treedt de Nederlandse folkzanger Sido Martens op.

Steeleye Span werd in 1969 opgericht en ontwikkelde zich binnen enkele jaren tot een geduchte concurrent van de Fairport Convention. In de eerste jaren vonden er regelmatig line-up-veranderingen. Momenteel bestaat de groep uit Tim Hart, Maddy Prior, Nigel Pegrum, Peter Knight, Bob Johnson en Rick Kemp.

De internationale doorbraak van de groep, die al eens eerder te

zien en te horen was op het Pinkpopfestival in Geleen, kwam enkele maanden geleden vrij plotseling met de hitsingle „All Around My Hat” van de gelijknamige laatste elpee van de groep. Eerder was het nummer „Gaudete” (van de elpee „Below The Salt”) op single uitgebracht maar die track bleef alleen in Engeland en bescheiden hitje. Met het commerciële „All Around My Hat” haalde Steeleye Span een derde plaats op de Engelse hitlijsten, terwijl het nummer het ook in Amerika en in ons land bijzonder goed doet.

De basis van de muziek van Steeleye Span is de Engelse traditionele volksmuziek. Het zijn geen folkvernieuwers maar een rockband die de traditionele volksmuziek als haar voornaamste inspiratiebron heeft. Al hun liedjes zijn gebaseerd op traditionele teksten: traditionele teksten en muziek uitgevoerd met elektrische instrumenten is de beste omschrijving voor een groep als Steeleye Span. In de ontwikkeling van de groep valt verder nog op dat de band die traditionele muziek op een eenvoudige manier is gaan interpreteren dan zij dat in de beginjaren deed. Hierdoor is de muziek veel toegankelijker geworden door die simpeler aanpak van onder andere de arrangementen van de diverse nummers en de eenvoudige begeleiding.

## Sido Martens

In het voorprogramma treedt de Nederlandse folkzanger Sido Martens op. Sido Martens kreeg grote bekendheid als zanger van de folkgroep Fungus. Verleden jaar keerde hij deze succesvolle Nederlandse groep de rug toe en begon aan een solo-karrië die resulteerde in de elpee „Land And Water”. Op die elpee bespeelt Martens zelf het merendeel der instrumenten en zingt een aantal Engelse folknummers en enkele Friese traditionele volksliedjes.

Het konsert van aanstaande zondag is al voor de helft uitverkocht. Het optreden van Steeleye Span en Sido Martens is georganiseerd door Buro Pinkpop in opdracht van de Sittardse stadsschouwburg.

JOS GERARDS.

## CULTUUR IN DE REGIO

# KLEIN JOURNAAL

## PAROCHIE

## OOSTPRIESTERHULP

NIEUWSTADT — De wagen van de Oostpriesterhulp zal op donderdag 12 februari op de Nieuwstadse markt staan om kleding, levensmiddelen, enz. op te halen. Wie zijn goede gaven niet zelf kan bezorgen, kan nummer 1469 bellen. Dan worden de goederen opgehaald. Men kan terecht van kwart over 1 tot kwart over drie.

## SPEL

## KIENEN

BORN: vandaag om 20 uur in het gemeenschapshuis voor de KAV.

## JONGEREN

## NEPAL

STEIN — De jongerenvereniging Nepal heeft in het Trefcentrum te Kerensheide donderdag 12 februari een bijzondere avond. Dan is er een filmavond met de film Lawrence of Arabia.

## Vrijdag 13 februari is er een extra

muziekavond met voor de tweede keer in het Trefcentrum de popgroep Zimmerman. Naast vele eigen nummers brengt dit orkest van de Rolling Stones, Redwing en Van Morrison. De zaal is open vanaf 19.30 uur en de entree is voor leden f 2,— en niet-leden f 2,50.

## ALGEMEEN

## KASTELEINSVERENIGING

SITTARD — Gerard Kuppen is afgetreden als vice-voorzitter en penningmeester van de Sittardse kasteleinsvereniging. Het bestuur ziet er nu als volgt uit: Voorzitter Hub. Giesberts; secretaris Ton van de Borst en penningmeester Zef Cobben. In de vacature ontstaan door het bedanken van de heer Kuppe zal zo spoedig mogelijk worden voorzien.

## CURSUS E.H.B.O.

SITTARD — De eerste les van de nieuwe cursus E.H.B.O. heeft plaats op donderdag 12 februari om 20.00 uur in een van de lokalen van de Openbare School aan de Kleine Steeg.

## 2e CURSUS E.H.B.O.

SITTARD — Bij voldoende deelname zal er nog een tweede E.H.B.O.-cursus starten die dan vermoedelijk op de dinsdagavonden gegeven zal worden. Men kan zich voor deelname opgeven bij de heer J. Coenen, Eisenhouwerstraat 696 tel. 4945 of op een van de volgende telefoonnummers in Sittard 5484, 2859 of 3897.

## VOORLICHTINGSAVOND

NIEUWSTADT — De Nieuwstadse afdeling van de L.V.B. gaat een voorlichtingsavond houden op donderdag 12 februari in het gemeenschapshuis.

Het Produktschap van Groenten en Fruit zal in een twee uur durend programma dia's komen vertonen en een tweetal films draaien. Men belooft de bezoekers een afwisselend programma waarbij zelfs de achtergrondmuziek niet zal ontbreken.

De Nieuwstadse afdeling rekent op minstens 100 belangstellenden, reden waarom men alles in het werk stelt de nodige bekendheid te geven aan deze avond.

Om acht uur worden de dames en heren verwacht. Er staat zelfs een gratis verloting op het programma.

## REGIO vandaag

### L. Maes eerste bij kunstrijden

SPAUBEEK — De Spaubeekse Liliane Maes is in Tilburg eerste geworden bij de regionale kampioenschappen voor dames bij het kunstrijden op de schaats. Liliane zal de zuidelijke regio op 28 februari vertegenwoordigen bij de nationale kampioenschappen op de Jaap Edebaan in Amsterdam. Bij de regionale kampioenschappen in Tilburg wonnen Saskia Schrijnemakers, Jolanda Raven en Marie-José Hennekes, (alle drie uit Geleen) een bronzen medaille.

### Bevordering van recreatieve sport

STEIN — De gemeentebesturen van Stein en Urmond gaan in samenwerking met de Recreatie Stichting Stein en Urmond speciale acties voeren ter bevordering van de recreatieve sport en de aansporing tot meer bewegen. Dit in het kader van een landelijke actie tot dit doel. Naast andere accommodaties zal men op 13 en 14 maart a.s. het Steinderbosbad voor dit doel beschikbaar stellen. In groepsverband zal men daar dan één uur gratis kunnen beschikken over het bad, dat dagelijks 12 uur voor dat doel beschikbaar is.

### „Kapelwagen” in Geleen

GELEEN — Op dinsdag 17 februari komt de „kapelwagen” van de Oostpriesterhulp in de parochies H.H. Engelbewaarders en het H. Hart van Jezus in Geleen. De Oostpriesterhulp helpt vluchtelingen uit Oost-Europa en uit het Verre Oosten en de Kerk in Nood. Oostpriesterhulp helpt mee aan pastorale hulpverlening in Latijns Amerika, Afrika en Azië. Oostpriesterhulp kan vooral geholpen worden door giften van goederen. De kapelwagen komt die goederen in de parochies halen. Alle goederen komen van pas, zoals voedsel, kleding, gereedschap. De kapelwagen staat op 17 februari van tien tot half één voor de parochiekerk van de H.H. Engelbewaarders en voor de kerk van het H. Hart van Jezus van één tot half vier.

### Gouden paar in Spaubeek

SPAUBEEK — Zondag (15 februari) is het vijftig jaar geleden dat de heer en mevrouw Roelofs in Spaubeek trouwden. De heer J. Roelofs en zijn echtgenote H. Pastors wonen in de Margrietstraat 12. Het gouden huwelijksfeest wordt 13 februari gehouden in Eldorado in Spaubeek. Op deze dag is er om drie uur een mis in de parochiekerk. De receptie begint om zeven uur. De heer en mevrouw Roelofs zijn respectievelijk in 1900 en 1903 geboren in Bommel en Millingen bij Nijmegen. De gouden bruidegom werkte al op 13-jarige leeftijd in een steenfabriek bij Lobith. Na hun verhuizing in 1924 naar Limburg, ging hij ondergronds werken bij de Staatsmijn Hendrik in Brunssum. Na een kortstondig verblijf in Lobith kwam het echtpaar in 1932 voorgoed in Limburg wonen. In Spaubeek ging de heer Roelofs werken in een baksteenfabriek. Hij is ruim twintig jaar bestuurslid geweest van het plaatselijke Groene Kruis, van het NKV en de KAB.

### ...in Iteren

GELEEN/ITEREN — Vrijdag (13 februari) vierten Sjeng Winkens (78) en Jet Pieters (74) in Iteren hun gouden huwelijksfeest. De heer Winkens heeft 35 jaar als bankwerker bij de Staatsmijn Maurits gewerkt. Hij was vele jaren bestuurslid van de KAB, het Limburgse Groene Kruis, het Gemeentelijk Armbestuur en de Boerenleenbank. Voor al zijn verdiensten werd de heer Winkens in 1964 benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau. Al 45 jaar is hij een vervoerdruivenleefhebber. Mevrouw Winkens is nog elke dag bezig met breien en pannekoeken bakken voor de familie. Het gouden echtpaar heeft veertien kinderen, 28 kleinkinderen en een achterkleinkind. Het gouden feest begint om twaalf uur met een mis in de parochiekerk in Iteren. In het St. Martinushuis aan de Ruytersstraat begint om half zeven de receptie.

### ...in Ophoven

SITTARD — Vrijdag (13 februari) viert het echtpaar Ermans-Perel aan de Thien-Bunderstraat 2 in Sittard het gouden huwelijksfeest. De gouden bruid (69 jaar) en de gouden bruidegom (71 jaar) hebben hun hele huwelijksleven in Sittard gewoond. Het echtpaar heeft vijf kinderen en 14 kleinkinderen. Het buurtcomité onder leiding van Zef Thissen zal het gouden feest opulenter. De feestdag wordt geopend met een mis om drie uur in de parochiekerk in Ophoven. De receptie van het gouden paar wordt van zes uur tot half acht in het gemeenschapshuis in Ophoven gehouden.







Op dinsdag 17 februari 1976 a.s. hopen onze ouders

**Johan Kölgen**  
en  
**Agnes Dassen**

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

De plechtige H. Mis uit dankbaarheid zal worden opgedragen in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg om 16.30 uur.

Receptie: Café Dirks, Hoogstraat 65, Nieuwenhagen van 19.00 tot 20.00 uur

Schaesberg, februari 1976  
Baanstraat 73

Op vrijdag 13 februari a.s. viert onze directeur,

de heer  
**P. P. Henssen**

**zijn 25-jarig dienstjubiläum**

Ter gelegenheid hiervan houden wij op deze dag een receptie van 17.00-20.00 uur in de Ridderzaal van Kasteel Hoesbroek te Hoesbroek.

Beleefd uitnodigend, namens B.V. „J. Canisius“, Siroopfabriek te Schinnen

Raad van Commissarissen,  
H. L. Henssen, mededirecteur  
A. J. Henssen, mededirecteur

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 86 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, behuudbroer, oom en neef

**Wilhelmus Christiaan van Wessel**  
echtgenoot van wijlen

**MARGARETHA HERMINE FRERIX**  
echtgenote van

**BERTHA KALETKA**

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:

B. van Wessel-Kaletka  
W. Th. van Wessel  
G. Th. van Wessel

Roermond: F. Th. van Wessel  
Fr. Th. van Wessel  
A. van Wessel

Kerkrade-West: A. C. van Wessel-Brandts  
Kinderen en kleinkinderen

Geleen: Th. van Wessel  
C. van Wessel-Kehrens  
en kinderen

Familie van Wessel  
Familie Frerix  
Familie Kalka

Blijerheide, 9 februari 1976

corr.-adres: Schummetstraat 16

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 13 februari a.s. om 11 uur in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Blijerheide. Bijeenkomst in voornoemde kerk. Geen condoleren. Donderdag tijdens de avondmis van 19 uur in bovengenoemde kerk wordt de overledene bijzonder herdacht. Voor vervoer kerkhof: Schummetstraat 16, gezond.

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, is heden geheel onverwacht, vrij plotseling, van ons heengegaan in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van de H. Sakramenten der zieken, in de leeftijd van 53 jaar, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Christina Adriana Veld**  
echtgenote van

**WILHELMUS HENRICUS VRANKEN**

Wij vragen een gebed voor haar ziel.

De bedroefde familie:

Heerlen: W. H. Frank  
Kinderen en kleinkinderen

Familie Veld  
Familie Vranken

Heerlen, 9 februari 1976

Corr.-adres: Koeckestraat 3

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden in de parochiekerk van Christus-Koning te Nieuweinde op vrijdag 13 februari a.s. om 10 uur gevolgd door de begrafenis op het kerkhof te Heerlerheide. Geen condoleren. De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 16-17 uur. Op donderdag 12 februari avondwake voor de overledene in voornoemde kerk om 19 uur. Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† god heeft in zijn ondoorgroenlijke wijsheid toch nog onverwacht tot zich geroepen, in zijn 74e levensjaar, na een zwaar en werkzaam leven, onze knijgheide

**harry duijnsens**

begiftigd met de pauselijke onderscheiding pro ecclesia et pontifice

en de gouden penning van st. gregorius

echtgenoot van

**mis dekmans**

wij zullen je missen pap. in ons gebed zullen wij bij je blijven.

terwinsten: mis duijnsens-dekmans

troos en je schiedt-duijnsens

harry, je zoon en ralph

aan en heb benen-duijnsens

mark, ike en manon

terwinsten: name en sjoef-duijnsens-schoone

jerome, marie-claire en erik

thany en ab regtop-duijnsens

rob, katie en chris

voerdendaal: lily en hub-duijnsens

van der sandt

spekholzerheide: marje en bram

mieke en fen janssen-duijnsens

familie duijnsens

familie dekmans

kerkrade-west, 10 februari 1976

st. kerkhoflaan 67

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 14 februari a.s. om 11 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw onbevleerd ontvangen te Kerkrade, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof. Bijeenkomst st. kerkhoflaan 67 om 18.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren. Bezoek rouwkapel ziekenhuis st. pieterstraat 14 te Kerkrade van 18.00 tot 19.30 uur. vrijdag 12 februari zal om 19.00 uur een avondwake gehouden worden in de parochiekerk. Voor bezoek aan huis.

De eerste plechtige jaardienst van

**Sophie Nilwik-Speetjens**

wordt gehouden op zaterdag 14 februari a.s. in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade om 14.30 uur.

† Bedroefd, maar innig dankbaar voor alles wat hij voor ons geweest is, geven wij kennis van het overlijden, voorzien van het Sacrament der Zieken, van mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

**Zef Meex**

echtgenoot van

**MARIA LIMPENS**

op de leeftijd van 75 jaar.

Hulsberg: Maria Meex-Limpens

Hulsberg: Albert Meex

Mia Meex-Smeets

Jon en Marij

Aggie

Martha

Wiel en Margriet

Paul

Martha Meex

Mathie Ubachs

Hulsberg: Wiel Meex

Mia Meex-Sieben

Jon

Hans

Familie Meex

Familie Limpens

Hulsberg, 10 februari 1976

Ravensbosstraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 13 februari a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna de crematie in het crematorium „Moscow“ te Arnhem, Waterbergweg 18 om 15 uur. Bijeenkomst in de kerk om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren. Rozenkransgebed donderdagavond om 18.45 uur in voornoemde kerk. Bezoek rouwkapel ziekenhuis St. Barbara te Geleen dagelijks van 18 tot 19 uur. Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† In vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 82 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Maria Catharina Stieles**

weduwe eerste huwelijk van

**JACOBUS JOHANNES PARREN**

weduwe tweede huwelijk van

**WILLEM HUBERT HALDERMANS**

De bedroefde familie:

Geleen: Elly de Bruyn-Parren

Frans de Bruyn

Troes Janssen-Parren

Wij Janssen

Sittard: Jo Parren

Mien Parren-Bastiaansen

Sittard: Gerda Winkens-Haldermans

Harry Winkens

en haar kleinkinderen en

schierkleinkind

Familie Stieles

Familie Parren

Familie Haldermans

Sittard, 9 februari 1976

Jans Kamperveg 22

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben vrijdag 13 februari a.s. om 10.30 uur in de kerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.15 uur. Donderdag a.s. zal de overledene worden herdacht tijdens de eucharistieviering van 19 uur in bovengenoemde parochiekerk. Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19 uur. Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

**Antoine Evers**

Voor zijn zielest rust vragen wij gebed:

Beek: Jos Evers

Josephus Evers-Geossens

Grootgenhout-Beek: Elise Evers

Kinderen en kleinkinderen

Familie Evers

Beek (L.), 9 februari 1976

Bourgoensstraat 32

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben vrijdag 13 februari a.s. om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Beek, waarna de begrafenis op de begraafplaats de Weuwe te Jek. Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur. Woensdagavond zal in de eucharistieviering van 19.15 uur voor zijn zielest rust gebeden worden in voornoemde kerk. De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek van 17.30 tot 19.00 uur. Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het afscheid, delen wij u mede, dat voorzien van het H. Sacrament der Zieken, na een rijk leven in Gods vrede is overleden, op de leeftijd van 80 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Maria Agnes Erens**

echtgenote van wijlen

**JOHANNES LEONARDUS BRULS**

De bedroefde familie:

Voerdendaal: M. Schmets-Bruls

I. Schmeits

Nuth: B. Gielkens-Bruls

N. Gielkens

Wijnandrade: L. Bemsman-Bruls

E. Bemsman

Voerdendaal: M. Crutzen-Bruls

M. Crutzen

Stein: H. Beers-Bruls

H. Beers

Binlegrade: F. Bems-Bruls

N. Bems

Nuth: J. Bruls

L. Bruls-Collaris

Wijnandrade: W. Bruls-Jongbloed

C. Bruls-Jongbloed

Houthorn: T. Schroeders-Bruls

Fr. Schroeders

Hoensbroek: T. Moenen-Bruls

J. Moenen

Nuth: H. Bruls

W. Bruls-Willemsen

Heerlen: W. Bruls

Gulpen: T. Lousberg-Bruls

J. Lousberg

en haar klein- en

schierkleinkinderen

Nuth, 9 februari 1976

Bejaardencentrum 'Op den Toren'

Corr.-adres: Bejaardestraat 12

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op vrijdag 13 februari a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Stanislaus te Wijnandrade. Bijeenkomst in de kerk om 10.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren. In de avondmis van donderdag a.s. om 19.15 uur, zal de dierbare overledene herdacht worden. Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, alwaar bezoek dagelijks van 16 tot 17 uur. Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden bij het plotselinge overlijden en de begrafenis van onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

**Henk van Kan**

willen wij langs deze weg onze hartelijke dank betuigen aan hen, die blijken gaven van hun diep persoonlijk medeleven, de vele bloemen, condolances, almende Uw talrijke aanwezigheid bij de begrafenis naar zijn laatste rustplaats. Het was voor ons een grote steun en troost, dat zo velen hebben laten blijken, wat Henk als vriend en als mens voor hen heeft betekend.

Familie van Kan

Heerlen, Mesch-Eijsden, februari 1976

De plechtige zeswekdienst zal gehouden worden op zaterdag 14 februari a.s. des avonds om 19.30 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Mesch.

† In dankbaarheid voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij u met droefheid kennis, dat heden plotseling van ons is heengegaan, gestorft door het H. Sacrament der Zieken, op 81-jarige leeftijd, onze allerliefste en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Mien van Gorp**

weduwe van

**JAN VAN DER LINDEN**

Gedenk haar in uw gebed.

Geleen: José Wehrens-van der Linden

Sef Wehrens

Spaubeek: Ine Coumans-van der Linden

Leo Coumans

Geleen: Marijke Simons-van der Linden

Joop Simons

Patricia en Daniëlle

Familie van Gorp

Familie van der Linden

Geleen, 9 februari 1976

corr.-adres: Jonaststraat 12

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 13 februari a.s. om 11 uur in de dekenale kerk van St. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna begrafenis op de begraafplaats Voutersveld te Geleen. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.45 uur. De H. Rozenkrans zal worden gelezen in de kerk van de Bunderhof, Europaan 2 op donderdagavond om 19 uur. Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbara ziekenhuis te Geleen. Bezoekuren dagelijks van 18-19 uur.

† Voor ons toch nog onverwacht is op dinsdag 10 februari 1976 van ons heengegaan, voorzien van de H.H. Sacramenten, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, op de leeftijd van 82 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager en oom

**Gerard Willem Hubert Rijvers**

weduwenaar van

**HELENA JOOSTEN**

De bedroefde familie:

Heerlerheide: F. H. van der Woude

T. Rijkers-van Woude

Brunsum: H. M. Rijvers

F. J. Rijvers-Smit

Schaesberg: M. E. J. Lardinois-Rijvers

G. H. M. Rijvers en verloofde

Brunsum: H. M. G. Rijvers

en zijn klein- en

schierkleinkinderen

Heerlen, 10 februari 1976

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 14 februari a.s. om 11 uur in de St. Corneliuskerk te Heerlerheide, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.40 uur in de kerk. Rozenkransgebed vrijdag a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

† In droefheid maar ook in dankbaarheid voor haar liefde tot mij geef ik kennis, dat door een noodlottig ongeval van mij is heengegaan

mijn verloofde

**Diny Martens**

De plechtige uitvaartdienst is heden om 11.00 uur in de St. Martinuskerk te Urmond.

Rudi Martens

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare vader

**Jan Hubert Smitsmans**

zal gehouden worden op zondag 15 februari om 17.30 uur in de Augustinuskerk te Lutterade-Geleen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare vader

**Jan Hubert Smitsmans**

zal gehouden worden op zondag 15 februari om 17.30 uur in de Augustinuskerk te Lutterade-Geleen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare vader

**Jan Hubert Smitsmans**

zal gehouden worden op zondag 15 februari om 17.30 uur in de Augustinuskerk te Lutterade-Geleen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare vader

**Jan Hubert Smitsmans**

zal gehouden worden op zondag 15 februari om 17.30 uur in de Augustinuskerk te Lutterade-Geleen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare vader

**Jan Hubert Smitsmans**

zal gehouden worden op zondag 15 februari om 17.30 uur in de Augustinuskerk te Lutterade-Geleen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare vader





# Noorse skiërs aan de zwier

Van onze medewerker  
HARRY HESSELING

INNSBRUCK — In de vrij omvangrijke skiploeg van Noorwegen is een schandaal uitgebroken, dat er toe heeft geleid dat de beide cross country-skiërs Oddvar Bra en Magne Myrmo naar een geheim gehouden plek in de bergen rond Innsbruck zijn verbannen. De beide Noren werden betrapt op overmatig drankgebruik, maar de leiding van de Olympische delegatie heeft het tweetal niet naar huis willen sturen omdat ze als medaillekandidaten worden beschouwd voor de 50 kilometer Langlauf, komende zaterdag.

Bra, vorig jaar winnaar van de wereldcup, bakte het nog het bruinst. Pas dinsdag kwam de Noorse ploegleiding er achter waarom hij zondag verstek had moeten laten gaan voor de 15 kilometer. Wegens ziekte, had Bra zich afgemeld, maar zaterdagavond was hij in Seefeld gearresteerd door de politie na in beschooten toestand een man te hebben geslagen.

Waarom Oddvar Bra, een 24-jarige boer uit Koravegen, naar de alcohol-fles had gegrepen, kon door zijn ploegenoten gemakkelijk worden uit-gelgd. Bra had namelijk een intieme relatie aangeknoopt met een ploeggenote, en dat werd hem bijzonder kwalijk genomen. Er waren nog nooit eerder problemen met de zo rustige topskiër geweest, maar door de afkeurende reacties was hij totaal overstuur. Samen met Magne Myrmo heeft hij toen een intensief bezoek gebracht aan enkele bars in Seefeld met alle nare gevolgen vandien.

## Jantje Peters moet betalen

Van onze correspondent  
ARNHEM — De raadsman van de sportartikelenfirma Quick, heeft ge-eist dat Jan Peters van NEC voor zaterdag 20.000 gulden moet betalen. Bovendien moet hij 2500 gulden aan proceskosten betalen.

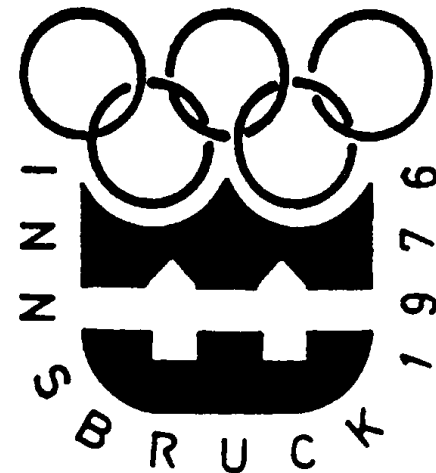
Deze eis vloekt voort uit de uitspraak van de Arnhemse rechtbank. Deze had Peters verboden kleding van een ander merk dan Quick aan te

trekken tijdens training en wedstrijden, met een dwangsom van 10.000 gulden per overtreding. Volgens Quick heeft Peters het vonnis se-derst deze uitspraak vier keer over-treden.

Mr. Max Tripels uit Maastricht, die voor Peters in deze zaak optreedt, is een andere mening toegedaan dan Quick. „Het is normaal dat Peters voetbalschoenen van dit merk aan-trekt, maar om een dwangsom te eisen op shirts die door de KNVB ter beschikking zijn gesteld, gaat toch wel iets te ver.“ Mr. Tripels overweegt cassatie aan te vragen bij de Hoge Raad in Den Haag.



De jury aan het werk bij de verplichte figuren. De inspanningen die de juryleden zich schijnen te getroosten krijgen een bijzonder potsierlijk karakter, als er inderdaad een spelletje wordt gespeeld.



### Programma

#### VANDAAG

9.00-11.00 uur: ski, langlauf 4x10 kilometer heren  
9.30-13.30 uur: schaatsen, 5000 meter heren  
11.30-14.00 uur: ski, slalom dames  
14.00 uur: ijshockey B-groep: Roemenië-Bulgarije  
17.00 uur: ijshockey B-groep: Joegoslavië-Japan  
20.00 uur: ijshockey B-groep: Zwitserland-Oostenrijk  
14.30-18.00 uur: kunstrijden, korte kuur dames  
19.30-23.00 uur: kunstrijden, korte kuur heren.

### Uitslagen

**Klassement kunstrijden dames na de verplichte figuren:** 1. Isobel Navarre (W.D.) 54.40 pt; 2. Dorothy Hamill (V.S.) 45.21 pt; 3. Dianne de Leeuw 45.64 pt; 4. Anett Poetsch (O.D.) 44.48 pt.

**Reuzeslalom heren:** 1. en Olympisch kampioen Heni Hemmi (Zw.) 3.26.97 min.; 2. Ernst Good (Zw.) 3.27.17 min.; 3. Ingemar Stenmark (Zweden) 3.27.41 min.

**500 m hardrijden op de schaats heren:** 1. en Olympisch kampioen Evgeni Koelikov (Sov.) 39.17; 2. Valery Moeratov (Sov.) 39.25; 3. D. Immerfall (V.S.) 39.54; 4. Jan Bazen en Arnulf Sunde (Noor.) beiden 39.78; 5. Hans van Helden en Archie Marshall (G.Br.) beiden 40.91.

**Eindklassement rodelen heren tweezitter:** 1. en Olympisch kampioen Rinn-Hahn (O.D.) 1.25.60; 2. Brandner-Schwarm (W.D.) 1.25.88; 3. Schachner-Schmid (Oos.) 1.25.91.

**10 km cross country ski voor dames:** 1. en Olympisch kampioen Raisa Smetanina (Sov.) 30.13.41; 2. Helena Takala (Fin.) 30.14.28; 3. Galina Koelakova (Sov.) 30.38.61.

**IJshockey A-groep:** Ven. Staten-Finland 5-4; Polen-Tsjechoslowakije 1-7; Rusland-West-Duitsland 7-3.

**Stand:**

Sovjetunie	3	3	0	0	6	29-6
Tsjechoslowak.	3	3	0	0	6	14-2
Finland	3	1	0	2	2	10-10
W.-Duitsland	3	1	0	2	2	13-16
Ver. Staten	3	1	0	2	2	7-15
Polen	3	0	0	3	0	6-30

### Medailleverdeling

Na de zevende dag:

	goud	zilver	brons
Sovjetunie	10	4	6
Oost-Duitsland	6	4	3
Verenigde Staten	1	3	4
West-Duitsland	1	4	1
Zwitserland	1	2	1
Finland	1	2	1
Oostenrijk	1	1	2
Canada	0	1	0
Italië	0	0	1
Noorwegen	0	0	1
Zweden	0	0	1

### Op de beeldbuis

**VANDAAG**  
**Nederland I**  
22.35-23.40 Kunstrijden heren vrije kuur en samenvattingen  
**Nederland II**  
9.30 5000 m heren hardrijden  
13.00 slalom dames  
14.00-14.30 5000 meter hardrijden heren  
17.30-18.45 Kunstrijden dames (korte kuur) en samenvattingen.  
**Duitsland II**  
8.30 ZDF-Olympiastudio  
9.00 skiën 4x10 km estafette heren  
9.30 5000 meter heren hardrijden  
11.25 slalom dames (eerste reeks en vanaf 13.00 uur tweede reeks)  
14.00 5000 meter heren hardrijden  
14.30-14.50 ZDF-Olympiastudio  
19.30 Reportages, analyses, interviews  
20.15 kunstrijden op de schaats (vrije kuur heren)  
23.00-23.15 ZDF-Olympiastudio

### Loting

1e rit: Sandler (Zwe)-Marchetti (It)  
2e rit: Van Helden-Schwarz (W.D.)  
3e rit: Stensen (No)-Vartanov (Sov)  
4e rit: Wunderlich (O.D.)-Kronfuss (Oos)  
5e rit: Köppa (Fin)-Woods (VS)  
6e rit: Kawahara (Jap)-Coates (AUS)  
7e rit: Sandys (GB)-Liljoeng (Kor)  
8e rit: Winter (O.D.)-Krienjühli (Zwi)  
9e rit: Kleine-Ivanov (Sov)  
10e rit: Van Eesbeeck (Bel)-Arzon (Can)  
11e rit: Carisson (Zwe)-Samamoto (Jap)  
12e rit: Gundolf (Oos)-Bambergh (Ita)  
13e rit: Strohoit (No)-Carroll (VS)  
14e rit: Vellar (It)-Defken  
15e rit: Martsoek (Sov)-Heiden (VS)  
16e rit: Sjöbrend (No)-Johansson (Zwe).

# DOROTHY HAMILL GEVAARLIJKE CONCURRENTE

## Goud Dianne in gevaar

door george taylor

INNSBRUCK — Het is maar goed, dat Dianne de Leeuw zo vastbesloten is goud te veroveren bij het kunstrijden voor dames. Ze week daar niet van af na de teleurstellend verlopen verplichte figuren, waarop ze een achterstand opliep ten aanzien van de grote concurrente, de gebrilde Amerikaanse Dorothy Hamill. Het verschil is nog gering en er kan nog van alles gebeuren. Maar het slechte startnummer van Dianne vanmiddag bij de Kleine Kur en het feit, dat in dit tweede onderdeel Dorothy Hamill als laatste start is een tweede barrière op de weg naar Olympisch goud.

Op twee van de drie verplichte figuren, de eerste en de derde, bouwde de zeer zorgvuldig rijdende Amerikaanse een voorsprong op. Dianne mocht dan op de tweede figuur iets van die achterstand terugnemen, het was niet voldoende om Dorothy Hamill te achterhalen. Bij de grote favorietes moesten op dit moment de Westduitse Isabel de Navarre nog voor laten gaan. Deze perfectioniste leidde tijdens de Europese kampioenschappen ook na de verplichte figuren, maar viel op de twee andere onderdelen terug. Iedereen verwacht, dat dit ook nu zal gebeuren. Op de vierde en vijfde plaats komen de beide DDR-meisjes Anett Poetsch en Christine Errath. Het grote gevecht om het goud en zilver zal echter zonder twijfel toch gaan tussen Dianne de Leeuw en Dorothy Hamill.

Gisteren tijdens de verplichte figuren was van die belasting al het een en ander te merken. In haar leuke donkergroene toiletje maakte Dianne een nerveuze indruk. Haar teleurgestelde gebaren na afloop van elke figuur logen er niet om.

### Kansen

Terwijl Dianne nerveuzer werd, groeide Dorothy onder bekwaam leiding van Carlo Fassi, die eerder roodharige Peggy Fleming (in Grenoble) naar het Olympisch goud had gevoerd, tot grote hoogte. Ze huilde van vreugde na de derde figuur en wierp zich in de armen van haar trainer om daarna vol spanning af te wachten hoe Dianne het er vanaf zou brengen. Mislukking en succes liggen in deze ijssport naast elkaar. Wie valt tijdens de verplichte figuren kan het wel vergeten. Dat overkwam eens Ina Bauer, in haar jaren een van de allergrootsten. Gelukkig bleef dit de favorietes voor het huidige Olympisch goud en zilver bespaard.

Gisteren hielden de kenners zich op de vlakke wat de beoordeling van de kansen betreft. Irina Rodnina, die urenlang de zenuwslopende strijd volgde, vond Dianne erg nerveus. „Toch lijkt ze me de meest geroutineerde van de twee en dat speelt bij het kunstrijden vaak een doorslaggevende rol.“

Maar de Amerikaan Dick Button, die tweemaal Olympisch goud won bij de heren was van mening, dat als Dianne de Leeuw op de korte kür geen voorsprong zou nemen, Dorothy Hamill, de beste kansen heeft op de overwinning. „Dorothy rijdt bijzonder beheerst. Op het gebied van de techniek moet ze Dianne kunnen verslaan. Ze heeft voor deze Winterspelen een moeilijk pro-

gramma gekozen met veel moeilijkheden en sprongen erin. Als ze die goed uitvoert, zal de voorsprong die Dianne op artistiek gebied zal overnemen, niet voldoende zijn om Dorothy van het goud af te houden.“

Vanmiddag de korte kür. Het Nederlandse jurylid mevrouw Elisabeth Bon was nog niet pessimistisch gestemd. „U heeft toch wel duidelijk gezien, dat Dianne drie juryleden vast op haar hand heeft. Die zijn ervan overtuigd, dat Dianne goud verdient. Als ze de korte kür goed doorkomt en ze toont wat meer techniek op de vrije kür — dat was matig in Genève, maar ik heb gehoord dat ze daar veel op goeënd heeft — zie ik het goud voor Dianne wel zitten.“

Goud, dat Dianne fel begeert in haar rush naar de ijsrevue, waar de harde dollars dan op haar liggen te wachten. Dollars die ze nodig heeft om onafhankelijk te zijn van haar vader en moeder, die veel geld neerleggen om haar aan het kunstrijdcircus te laten deelnemen. „Ik wil niet“, zegt de overigens zeer zwijgzame Dianne, „dat dit nog langer voortduurt. Eens moet je zelf je kost verdienen“ . . .

Voor de stand na de verplichte figuren zie rechterkolom.

## Van Helden start in tweede rit

INNSBRUCK — Het duimen van Leen Pfrommer heeft niet gehol-



## SLACHTTOFFER SPEL JURY?

INNSBRUCK — De strijd om het Olympisch goud lijkt voor Dianne de Leeuw verloren. Bij voorbaat al. Haar trainer Doug Chapman is te eerlijk gebleken om zich staande te houden in het aan elk kampioenschap voorafgaande gekonkel. De grote winnaar schijnt Carlo Fassi, de begeleider van Dorothy Hamill.

### (ADVERTENTIE)

Heb vandaag een proefrit gemaakt in een RENAULT. Ik was er gewoon niet meer uit te branden. Hoe, wat een wagen. Moet je ook eens doen.

**RENAULT** agent

AUTOBEDRIJF LOVEN B.V.  
Rembrandtstraat 64 - Brunssum  
Telefoon 045-253333

Zaterdags is ons onderdelenmagazijn ook open van 9-13 uur.

den beginnen om half tien) vermoedelijk vreemde dingen te gebeuren want de weerberichten zijn uitgesproken slecht. Men verwacht voor de eerste maal neerslag (regen of natte sneeuw) en de inmiddels berucht geworden draaiende wind, die overigens de laatste dagen verstek heeft laten gaan. „Het zou heel raar kunnen lopen“, moest Pfrommer toegeven. „Het wordt gewoon een gok.“

(Voor andere resultaten van loting zie rechterkolom).

mill. Dit heerschap, dat zich erop beroemt in het verleden twee wereldkampioenen 'op voorhand' in het bezit van de titel te hebben gesteld, heeft na een intensieve campagne in intieme kring verklaard zes van de negen juryleden te hebben ingepalmd. Met vriendelijke woorden en het voor-wat-hoort-wat-principe.

Fassi, zelf 22 jaar geleden Europees kampioen, zou daarbij gebruik hebben gemaakt van zijn dubbele functie: trainer van de Amerikanen en officieel afgevaardigde van de Italianen. Jurylid Ralph McCreath heeft nog geen partij gekozen. Dianne kan rekenen op de toegewijde steun van mevr. Elsbeth Bon. Deze heeft Dianne het hoogst van allemaal op haar lijstje staan (12.9) en Dorothy het laagst (12.4). Voorts heeft de wegens taalproblemen moeilijk bereikbare Russische Irina Absalmarjova een lichte voorkeur voor de Nederlands-Amerikaanse. Het 'vijandelijke' kamp wordt aangevoerd door de Amerikaanse Yvonne McGowan (een verschil van niet minder dan 0.8 punt) en de Tsjech Gerhard Bubnik (0.4 punt).

## overigens.....

heeft de Zweedse formule 1-coureur Ronnie Petersen een contract getekend voor de Engelse renstal March • hebben de vijf Nederlandse topclubs aan technisch directeur Knobbe alle steun toegezegd voor wat betreft de voorbereidingen op de strijd om het Europees kampioenschap en de wk-kwalificatiewedstrijden.

## IJshockeysurprise VS gokken op brons

INNSBRUCK — Het ijshockeyteam van de Verenigde Staten zorgde in groep-A voor een grote verrassing. In hun derde wedstrijd wonnen de Amerikanen met 5-4 van Finland, dat aan het begin van het toernooi was getipt als de winnaar van de bronzen medaille. De Verenigde Staten, die de eerste overwinning behaalden, hebben evenwel punten als de Finnen en maken een goede kans op de derde plaats.

De coach van de Verenigde Staten noemde dit resultaat van zijn team de grootste overwinning van het jaar. „We zijn naar Innsbruck gekomen om een medaille te winnen. De kans dat we brons pakken, is nu danig vergroot.“

Tsjechoslowakije heeft geheel volgens de verwachtingen gewonnen van Polen. Maakten de Russen er zondag tegen de Polen met een 16-1 overwinning een flitsende show van. De Tsjechen hadden daarentegen alle moeite om tot doelpunten te komen (1-7).

Het Westduitse ijshockeyteam heeft zich uitstekend geverd tegen de Sovjetunie. Dat er verloren zou worden stond bij voorbaat vast, maar dat de doelpuntemachine van de Russen bij een stand van 7-3 tot staan kon worden gebracht mag zeker een verdienste worden genoemd. Verder kreeg de Sovjetunie drie doelpunten tegen en dat was tot op heden nog geen enkel land gelukt.

(Voor verdere uitslagen en stand zie rechterkolom).



• In de ijshockeywedstrijd Tsjechoslowakije-Polen moest in de twaalfde minuut van de tweede periode de doelman van de Tsjechen, Jiri

Chra wegens een blessure (zie foto) worden vervangen. Hij had zijn linker knie verdraaid. Zijn plaats werd ingenomen door Holicek.



# Als u dagelijks met de bus gaat zal één van onze 81 touringcarvakanties voor u een openbaring zijn.



Wij beweren dat onze touringcarvakanties iets heel anders zijn dan zomaar busvakanties. En dat bewijzen we ook. Met stuk voor stuk luchtgeveerde wagens, die inderdaad comfortabel zijn. Met de aanbeveling van liefst 49.000 mensen die vorig jaar bij ons boekten. Met volledig pension, dat ook wel degelijk volledig is. Met opstapmogelijkheden in elke provincie en 1476 vertrekdata. Eenentachtig bestemmingen hebben wij voor u, van vijf dagen Parijs (v.a. f 250,-) tot vierentwintig dagen Turkije (v.a. f 1.820,-). Inlichtingen kunt u krijgen bij uw reisadviseur, of u kunt bellen naar 072-22122.

**Vijf dagen Parijs**  
v.a. f 250,- (Ster/Turavia).  
Inclusief exkursies en volledig pension.

**Tien dagen Dolomieten**  
v.a. f 425,- (De Magneet).  
Vintl in het Pustertal, inclusief een prachtige exkursie.

**Tien dagen Vogezen**  
v.a. f 430,- (De Magneet).  
Volledig verzorgd, ook de exkursies.

**Dertien dagen Garda-meer**  
v.a. f 450,- (De Magneet).  
Tal van mogelijkheden, veel exkursies o.a. naar Venetië, Verona en de Dolomieten.

**Tien dagen Gerlos**  
v.a. f 475,- (Ster/Turavia).  
Met verblijf in de bergen, volledig pension.

**Tien dagen Vorarlgebergte**  
v.a. f 490,- (De Magneet).  
All-in reis met uitstapjes naar Zwitserland en Lichtenstein.

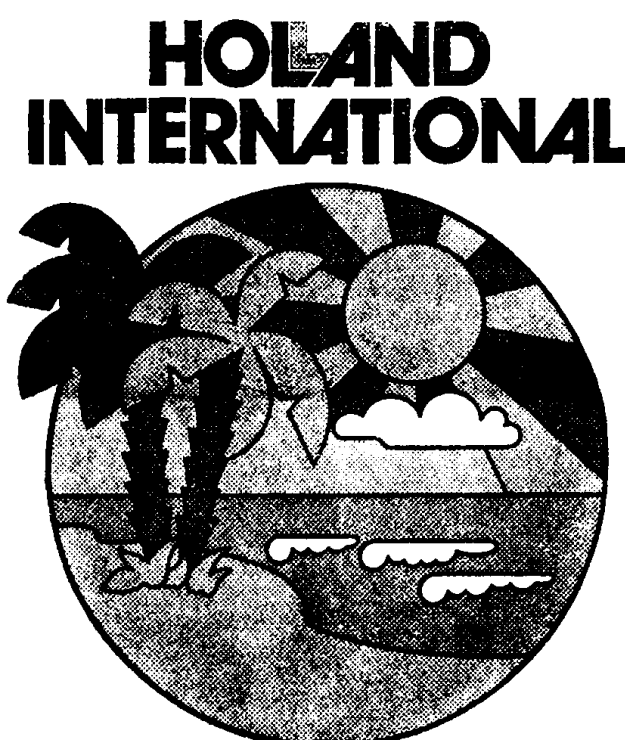
**Tien dagen Wienerwald**  
v.a. f 495,- (Ster/Turavia).  
Volledig verzorgd en inclusief exkursies. Slechts 5 km van Wenen.

**Tien dagen Karinthië**  
v.a. f 495,- (De Magneet).  
Reifnitz aan de Wörthersee, vlakbij de Joegoslavische grens.

**Tien dagen Dordogne**  
v.a. f 545,- (Ster/Turavia).  
Met verblijf in Souillac, volledig verzorgd, ook de exkursies.

**Grote Europese Rondreizen (De Magneet).**  
Tien dagen Noorwegen (v.a. f 890,-).  
Veertien dagen Scandinavië (v.a. f 1.360,-).  
Tien dagen Tsjecho-Slowakije (v.a. f 540,-).  
Veertien dagen Oost-Europa (v.a. f 1.065,-).  
Twaalf dagen Hongarije (v.a. f 680,-).  
En verder: Joegoslavië, Polen, Frankrijk, Spanje, DDR, Costa Brava, Griekenland, Turkije. Plus de zekerheid van een perfecte reis-leiding en reiswaagen.

**Engeland Rondreizen (De Magneet).**  
Tien dagen York en Edinburg (v.a. f 895,-).  
Rondreis door Yorkshire, Lake District en Schotland.  
Elf dagen rondreis door Schotland (v.a. f 955,-).



## Met ons kunt u alle kanten uit.

\*De dertien gidsen van Holland International:  
**ABC** Intercontinentaal; **Airtour/Silverjet** vliegvakanties; **Airtour** Individuele lijndienst vliegvlagen; **Eurotours/Contour** vliegvakanties; **FTT** vliegvakanties; **Long Range Travel** Intercontinentaal; **De Magneet** vliegvakanties; **De Magneet** touringcar-, trein-, bus-, en eigen-auto-vakanties; **Quo Vadis** autovakanties; **Reisbureau** Individuele vakanties per trein of auto; **Ster/Turavia** vlieg-, trein-, touringcar- en eigen-auto-vakanties; **Yet Jeans** Tours.



## Limburg in tweeën?

**Wilt u meespreken en meedenken?**

Lees dan de gebundelde visie van getogen en geboren Limburgers over de voorgestelde tweedeling van de provincie Limburg en de bestuurlijke reorganisatie, in een overzichtelijke brochure.

Deze bijdragen aan de meningsvorm over deze, brandende kwestie, zijn reeds eerder in het Limburgs Dagblad verschenen.

Verkrijgbaar in de boek- en tijdschriftenhandel voor f 3,75

**Nette Jansen**, 35 jr., m. D. H. Z. - J. A. L. O. E. Z. I. E. N. Meten 2000. (v.a. f 1.820,-).  
**Nette Jansen**, 35 jr., m. D. H. Z. - J. A. L. O. E. Z. I. E. N. Meten 2000. (v.a. f 1.820,-).  
**Nette Jansen**, 35 jr., m. D. H. Z. - J. A. L. O. E. Z. I. E. N. Meten 2000. (v.a. f 1.820,-).

## Bedorven maag en diarree...

Het gebeurt zo gemakkelijk. Te zwaar tafelen. Uithemse gerechten. Scherpe kruiden. Iets verkeerd eten of drinken. Of gewoon kou op maag en buik. Plotseling overkomt het u. Bedorven maag. Diarree. Een nare maag- en darmstoornis heeft u in zijn greep. Neem dan **ENTOSORBINE**: witte, aangename tabletten. Met 6 snelwerkende middelen. Brengt u maag tot rust. Zuivert de ingewanden. Stopt diarree. **ENTOSORBINE** neemt prettig in en helpt direct. Zorg dat u zo'n buisje in huis hebt.



**Nette Jansen**, 35 jr., m. D. H. Z. - J. A. L. O. E. Z. I. E. N. Meten 2000. (v.a. f 1.820,-).  
**Nette Jansen**, 35 jr., m. D. H. Z. - J. A. L. O. E. Z. I. E. N. Meten 2000. (v.a. f 1.820,-).  
**Nette Jansen**, 35 jr., m. D. H. Z. - J. A. L. O. E. Z. I. E. N. Meten 2000. (v.a. f 1.820,-).

## DIVERSEN

Voor snelle kleuren-tv-REPARATIE met vooraf prijsopgave: **Aben**, Parallelweg 20 Heerlen, Tel. 716330. Erkende Philips-service.  
**TV-SERVICE** P. no. komt altijd direct. Heerlen 045-253687-719131. Ook 045-253687-719131.  
**TV-REP.** binnen 24 u. Blue Gipsy te bezoeken 's morgens gebracht. 's a. Van maandag t.m. zaterdag vonds klaar. Cuvos. Aangevoerd van 14 tot 2 uur. Nastr. 32. Geleen, tel. 04194-17709.

**MONALISA**, de club v. zomere man. Heerlenseweg 4, Sittard.  
**RELAXEN** sauna, exclusief films, massage, gratis drankjes. Nieuwenhage, Gemeendestr. 67, Ubach o. 12 tot 24 uur, zaterdag van 12 tot 20 uur. Op 100 meter van de markt. Breulingerstr. Maastricht, tel. 043-16981.  
**STOFFEREN**. Vraag vrijblijvend prijsopgave. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48A, Wauw. tel. 045-312756.  
**Jonge VROUW** 33 jr., zkt. netje beschafte. **VRIEN-DIN**, ongeveer 2000. Br. ond. no. E 183 LD Hrl.  
**Charmante STIMMING** bei herenlicht taglich ab 14 u. Belvedere bar, Valkenburg-Houthem, Strabeek 11. x  
**Heren ZAKENLIEDEN** wilt u intiem gezellig relaxen bij zeer charmante dames. dan vindt u dit in Club de Bonte Koe. Geopend v. 14-2 uur. Zat. en zond. gesl. Akkerstr. 10, Kerkrade-West.  
**Voor het goed invullen van BELASTINGFORMULIER**, bel. 045-413763. x

**GIESEN Meubelen**  
Annastraat 46-48, Geleen, tel. 04494-45149

Grote keuze:

- \* Slaapkamers, eethoeken
- \* Huiskamers, draaiende bankstellen
- \* Klassieke bankstellen
- \* Massief eiken kasten
- \* Zwaar eiken bankstellen

Iw. oude meubels kunt u inruilen. Beating in overleg. 6, 12, 18, 24 en 36 maanden.

**Wij helpen u met het maken van de beste keus uit de 81 Holland International touringcarvakanties.**

**REISBUREAU DE MAGNEET**  
Boekt praktisch alle reizen. Ook hele bijzondere.

Venlo Koninginnesingel 69 • 077-16769; Venray Grotestraat 4 • 04780-4577; Horst Venrayseweg 24 • 04709-1251.

**Modieuze stoffen**

34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1

**Verrassend grote keuze vindt u bij**

**PFAFF**

**MODERETTE**

Empaalein 3, Heerlen

**geurten hoensbroek**

hout board triplex  
ijzerwaren  
gereedschap deuren  
en hang- en  
sluitwerk  
045-21 25 31

's maandags de gehele dag gesloten

**VAKANTIE**

**V-CARAVANS** met houten vloeren. Direct af te halen. 7. Eygelshoven. Tel. 045-332336.

**VOORTENTEN**. Voor alle merken caravans uit voorraad leverbaar. Nu nog zeer voordelige demonstratiemodellen vanaf f 395,-. Tevens alle onderdelen en accessoires. Ook voor alle reparaties. Mostard B.V., afdr. Reetatie, Rijksweg 7, Susteren, tel. 04499-1500.

**Te k. grote 4-pers CARAVAN**. 2 tafels, gaslicht, elektr. waterpomp verw. en voortent. n.w. banden f 3500,-. Walschot Kouveng. 64, Hoensbroek. x

**beleg in grond**

Farmland in de U.S.A. (16 ha.) / 15.000,-  
Bouwland bij Las Vegas. U.S.A. / 17.400,-

Goede investering. Hoge hypotheek. Lage rente.

Bou voor vrijblijvende documentatie zenden aan ISIP S.A. Via Ploeda 6, Lugano - Zwitserland. telefoon: 09-11912424. telex 73360.

Naam  
Straat  
Plaats

**Gebit gebroken**

Klaar terwijl u wacht. Geopend van 9-18 uur, zaterdag van 9-13 uur.

**Borsboom**  
Frans Erenslaan 53  
SCHAESBERG  
tel. 045-315921

## Officiële mededelingen

**GEMEENTE SUSTEREN BEKENDMAKING**

De burgemeester van Susteren brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26a van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat met ingang van 13 februari 1976 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling Algemene Zaken, voor een ieder ter inzage ligt het door de gemeenteraad in zijn vergadering van 29 januari 1976 vastgestelde bestemmingsplan „Molenveld 1975“.

Bij de vaststelling van dit bestemmingsplan is door de gemeenteraad in het ontwerpplan, zoals dit ter inzage heeft gelezen, een wijziging aangebracht, te weten: uitbreiding van het plangebied met het hoekterrein Rijksweg-Baakhoverweg.

Zij die tijdig aan de gemeenteraad hun bezwaren hebben kenbaar gemaakt en zij die bezwaren hebben tegen de door de gemeenteraad in het ontwerp aangebrachte wijziging, kunnen gedurende bovengenoemde termijn van één maand bij de Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren tegen het vastgestelde plan indienen.

Susteren, 4 februari 1976

De burgemeester voornoemd: van Goethem.

**GEMEENTE SUSTEREN BEKENDMAKING**

De burgemeester van Susteren brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26a van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat met ingang van 13 februari 1976 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling Algemene Zaken, voor een ieder ter inzage ligt het door de gemeenteraad in zijn vergadering van 29 januari 1976 vastgestelde bestemmingsplan „Molenveld 1975“.

Bij de vaststelling van dit bestemmingsplan is door de gemeenteraad in het ontwerpplan, zoals dit ter inzage heeft gelezen, een wijziging aangebracht, te weten: uitbreiding van het plangebied met het hoekterrein Rijksweg-Baakhoverweg.

Zij die tijdig aan de gemeenteraad hun bezwaren hebben kenbaar gemaakt en zij die bezwaren hebben tegen de door de gemeenteraad in het ontwerp aangebrachte wijziging, kunnen gedurende bovengenoemde termijn van één maand bij de Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren tegen het vastgestelde plan indienen.

Susteren, 4 februari 1976

De burgemeester voornoemd: van Goethem.

**GEMEENTE SUSTEREN BEKENDMAKING**

De burgemeester van Susteren brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26a van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat met ingang van 13 februari 1976 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling Algemene Zaken, voor een ieder ter inzage ligt het door de gemeenteraad in zijn vergadering van 29 januari 1976 vastgestelde bestemmingsplan „Molenveld 1975“.

Bij de vaststelling van dit bestemmingsplan is door de gemeenteraad in het ontwerpplan, zoals dit ter inzage heeft gelezen, een wijziging aangebracht, te weten: uitbreiding van het plangebied met het hoekterrein Rijksweg-Baakhoverweg.

Zij die tijdig aan de gemeenteraad hun bezwaren hebben kenbaar gemaakt en zij die bezwaren hebben tegen de door de gemeenteraad in het ontwerp aangebrachte wijziging, kunnen gedurende bovengenoemde termijn van één maand bij de Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren tegen het vastgestelde plan indienen.

Susteren, 4 februari 1976

De burgemeester voornoemd: van Goethem.

**GEMEENTE VAALS BEKENDMAKING**

De burgemeester van Vaals maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend, dat de raad van de gemeente in zijn vergadering van 2 februari 1976 heeft besloten te verklaren, dat wordt voorbereid een herziening van een gedeelte van het bestemmingsplan „ten zuiden van de Tentstraat“ en wel het gedeelte, dat wordt begrensd door de Nieuwe Hertenweg, de Gemeenteweg, de Tentstraat en de Viergrenzweg, zoals nader aangegeven op de bij dit besluit behorende kaart.

Voorzond raadsbesluit met de daarbij behorende kaart liggen vanaf 12 februari 1976 ter gemeentesecretarie, afdeling Publieke Werken, Jos. Franctotweg 33, alhier, voor een ieder ter inzage.

Vaals, 3 februari 1976

De burgemeester voornoemd: H. Prevoo, i.b.

**GEMEENTE SIMPELVELD BEKENDMAKING**

De burgemeester van Simpelveld maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 18 december 1975 besloten heeft te verklaren, dat wordt voorbereid een herziening van het bestemmingsplan „omgeving door de St. Remigiusstraat, Stampstraat, Molt, Romeinsestraat, dat op de bij dit besluit behorende tekening in rode kleur nader is aangegeven.

Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf heden ter gemeentesecretarie, afdeling Algemene Zaken, voor een ieder ter inzage.

Simpelveld, 11 februari 1976

De burgemeester voornoemd: W. J. H. Ritters (i.b.)



# DRAMA ROND THOENI

Opeens was alles voorbij. Alles weg. De wa'n gekoesterde droom, de vurige nationale illusie, de groeiende vreugde over een voor het grijpen liggende gouden medaille. Alles wat overbleef was bittere teleurstelling en stijgende woede. Wat restte was de onthutende nederlaag. Voor de levendige wereldkampioen GUSTAVO THOENI, voor de gehele Italiaanse sportwereld die op een zonnige bergflank in Axamer Lizum een diepe ondergang zag die alleen te vergelijken valt met de zwarte dag waarop in 1966 de „Squadra azzurra" door het onbetekende Noord-Korea uit de voorronde van het wereldkampioenschap voetbal gestoten werd. De onoverwinnelijke werd een verslagene. Feest transformeerde zich in rouw. Gisteren: 10 februari 1976. Dag van de allergrootste verrassing (tot nu toe) tijdens de Olympische Winterspelen. Stel u voor: na de eerste van de twee manches reuzeslalom leidde Gustavo Thoeni de dans om het goud. Zoals verwacht. Met minime

voorsprong (41 honderdste seconden) weliswaar op de Zwitser ERNST GOOD, maar niemand die geloofde dat vorst Thoeni van zijn troon geworpen zou worden. Niemand die zich realiseerde dat de beste mondiale ski-allrounder na het tijdperk

TONI SAILER bedreigd zou kunnen worden. Zelfs niet door de Zweed INGEMAR STENMARK die Thoeni in races om de wereldbeker op de hieën pleegt te volgen. 10 februari 1976: een dag die voor Thoeni onvergetelijk zou worden.

Zijn succes in Sapporo zou geprolongerd worden. Weer goud op de reuzeslalom. KARL SCHDANZ zei het kort en droog: Thoeni wint. Niemand anders. Om die glorie felle kleur te geven, om dat succes grandoos te vieren baande zich al in de

nacht van maandag op dinsdag een stroom van duizenden en duizenden Italianen een weg over de Brennerpas richting Axamer Lizum. Opafgebroken files autobussen, boordvol met vlaggen en flessen wijn zwaaiende uitbundige mensen van alle rangen, standen, leeftijden. Zij mengden zich, al die Italianen, onder de Oostenrijkers en de Duitsers. Samen klauterden zij een onafzienbare krioelende menigte, omhoog tegen de bergflank. Urenlang wachtten zij daar op de klinkende bevestiging van Thoeni's suprematie. Om precies half een dook de Zwitser ENGELHARD PARGAETZ als eerste de Birgitzköpf af. Op hem wachtte een 1200 meter lange, ijzige piste (hoogteverschil 425 meter, dalingspercentage 48, totaal aantal poortjes 73); 50 meter korter overigens dan de eerste manche op de Hoaddl (hoogteverschil 485 meter, dalingspercentage 46, totaal aantal poortjes 63). De tijd van de Zwitser (1.12.60) was slechts een opening zonder meer. Ingemar Stenmark raasde sneller naar beneden: 1.40.90. Maar ach, Thoeni moest toch nog komen.... Dan pas zouden de wijzers van de chronometers dansen! Jawel, ook de tijd die de Zwitser HEINI HEMMI (vlak voor Thoeni gestart) op de klikken zette, oogste enig beleefd applaus. Dat snel weer verstomde. In afwachting van de rush van de onverslaanbare. Ik stond beneden aan de finish, te midden van tientallen Italiaanse collega's. Wij keken naar boven. Naar dat nietige mensje op de ski's dat, zigzaggend tussen poortjes, alsmar groter werd. Een portofolio meldde krakend de eerste tussentijd. Met het effect van een kletsnatte, koude handdoek. Die tussentijd was

langzamer dan die van Stenmark.... Dan die van Hemmi.... Het leek of een onzichtbare reuzenhand zich knellend op al die Italianen legde. Een drama tekende zich af. Fracties van seconden later, terwijl Gustavo Thoeni onder het finishdoek door flitste, was het treurspel een voldongen feit. 1.43.18 signaleerde de elektronische tijdmeting. Een minuut 43,18 seconden: de fel lichtende cijfers op het scorebord markeerden de surprise, de deceptie, de nederlaag. Want, 1.43.18 gevestigd bij 1.45.41 (over de eerste manche); die som, die uitslag joeg Thoeni onverbiddelijk weg van wat zijn grootste triomf had moeten worden. De triomf sloeg om in een debacle. De Italianen stierven duizend doden. En Gustavo zelf? Hij keek met een onbeschrijfelijk droevige blik in zijn ogen naar het scorebord. Hijgens als een postpaard, de mond half open. „Madonna mia...“ stamelde hij zachtjes. „Gustavo!“ riep ik. Hij hoorde me niet. Ik trok hem aan zijn mouw: „Hoe is het mogelijk? Thoeni staarde me aan, maar zag me niet. „Ik had geen benen meer...“, bracht hij hakkend, huilend haast uit. Plotseling sloeg zijn droefheid om in lallende woede. Hij begon te vloeken, een serie knetterende krachttermen. Wild sloeg hij met zijn stokken op de harde sneeuw. Niemand die hem benaderen kon.

De Italiaanse journalisten riepen de hulp in van INGRID. Thoeni's jonge blonde vrouw. „Haal hem hier. Laat hem in godsnaam komen“, smeekten zij. Ingrid durfde niet. Het zich toch overreden. Angstig liep zij langzaam op Gustavo af. Zij wilde iets zeggen. Maar Gustavo, ten prooi aan een nieuwe woedeaanval, duwde Ingrid ruw en brutaal weg. Hij zag niet eens dat zij struikelde en vervolgens huilend in de armen van een verslaggever viel. Thoeni, achtervolgd door een horde journalisten, vluchtte weg. Ongrijpbaar voor iedereen. Inmiddels hees men Heini Hemmi op het schavot. Inmiddels begreep men dat hij, de vijftienjarige bebaarde outsider uit Churwalden, het goud nam dat voor een ander bestemd was geweest. „Neen“, zei Hemmi (die dit jaar overigens nog geen enkele overwinning behaald had) later. „Ik ben niet zo verrast als iedereen wel denkt. Ik noopte dat ook een vedette als Thoeni wel eens een fout zou maken. Wel, dat is gebeurd. In de laatste race die ik ooit beleefde“. „Neen“, zei later gekalmeerde Gustavo Thoeni. „Na drie poortjes wist ik al dat ik geen kans meer had. Ik kan niet uitleggen waarom. Het was de slechtste race van mijn leven“. Terwijl hij die woorden sprak, trok een zwijzaam leger over de Brenner. Duizenden teleurgestelde Italianen....

● Het ereschavotje van de reuzeslalom heren zonder Thoeni: v.l.n.r. Ernst Good, Heini Hemmi en Ingemar Stenmark. „Troostprijs“ voor Thoeni was de aanbidding van een profcontract van 300.000 dollar. Of hij het accepteert is niet bekend.



even  
door  
nino tomadesso

APART

# Bazen spurt als vanouds

door george taylor

INNSBRUCK — Jan Bazen heeft met zijn ex aequo zesde plaats (samen met de Noor Sunde) op de 500 meter zijn uitzending naar de Olympische Winterspelen waar gemaakt. Hij behoorde voorts tot de negen sprinters, die op de stroeve baan van Innsbruck de 500 meter binnen de 40 seconden afraasden (39.78). Hij moest de Russen Kulikov (39.17) en Muratov (39.25), de Amerikaan Immerfall (39.54), de Zweed Wallberg (39.56) en de Amerikaan Muller (39.57) voor laten gaan, maar ging verder voor niemand meer opzij.

Jan Bazen is een merkwaardige jongen. Hij is bijzonder wisselvallig en hoewel hij voor de sprint vertelde, dat hij eigenlijk ook niet helemaal fit was en het massagewerk van de ook al door de griep geveld

masseur Meyerink node miste, ging hij ouderwets goed over de baan.

Als hij in de laatste bocht bij het ingaan van het laatste rechte einde niet zoveel ijs had gebruikt zou zijn tijd tientallen van seconden beter zijn geweest. Misschien wel met voldoende om het brons te pikken.

● Met Horst Freese verdween de Duitse hoop op een 500 m succes. De Duitser ging in de eerste bocht onderuit en kwam op de schuimrubberen borstwerping terecht.



Math Dohmen niet akkoord met Van Looy

## Geen profcontract

door wiel verheesen

SCHIJNDEL — Mathieu Dohmen blijft amateur. Zeker op korte termijn zal hij geen overstap maken naar de beroepsklasse. De thans 23-jarige wegrenner uit Born heeft weliswaar (nog steeds) de ambitie om als professional aan de slag te gaan, maar hij wil niet zoals hij zegt 'voor een habbekrats' zijn handtekening onder een verbintenis zetten.

Ook oud-wereldkampioen Rik van Looy klopde deze dagen tevergeefs bij Dohmen aan. „Van Looy treedt komend seizoen op als chef d'équipe van een nieuwe formatie: Eurosol. Hij vroeg of ik interesse had voor deze ploeg, maar met zijn voor-

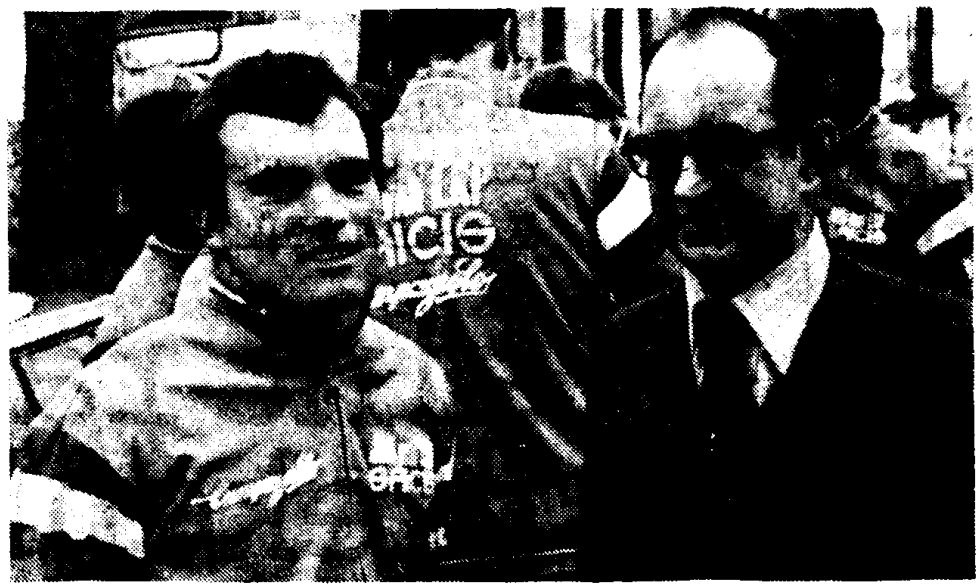
waarden kon ik niet akkoord gaan“, aldus Math. Dohmen. „Joop Zoetemelk heeft nog geprobeerd mij bij Gan-Mercier onder dak te krijgen, maar dat is mislukt“.

Dat Math. Dohmen toch graag van zijn sport tevens zijn beroep zou willen maken, werd dinsdagmiddag evenwel onderstreept tijdens de presentatie van het team „Tegelhandel Jan van Erp“ in Schijndel.

In deze 15 man sterke amateurploeg, waarover Jan Gisbers de scepter zal zwaaien, wordt Math. Dohmen als de sterkste troef beschouwd. Zijn selectie voor de Olympische Spelen, straks in Montreal, is hieraan evenmin vreemd als zijn erelijst.

„Mijn streven is er dit jaar op gericht om een groot wielerveenement te winnen“, aldus Dohmen. „Triomfen zoals ik die tot nu toe (2x) heb van het Mergelland. Onbehaalde in de Ronde van Limburg Kampioenschap en dagzeges in de loop van de Mijnsveek, provincie-een of andere rittenkoers, geven uiteraard voldoening maar blijken toch geen garantie te zijn voor een goed profcontract. Dat heb ik de voorbije maanden ondervonden.

Daarom ambieer ik méér dan voorheen een victorie in een belangrijk oenschap of grote rittenkoers. Ik geloof dat ik dan snel in een profploeg zal zitten. Lukt het niet, dan blijf ik gewoon als amateur rijden. Ook voor deze categorie is immers veel internationaal werk“.



● Mathieu Dohmen (links) samen met ploegleider Kas Vulders van de „Jan van Erp“-ploeg.

## Medisch geheim...

Van onze speciale verslaggever  
INNSBRUCK — Schaatsdokter Cees Lap heeft het gisteren in Innsbruck wel bont gemaakt. Men kan zich voorstellen, dat hij na zijn loslippigheid over de eventuele doping van de Russin Stepankova wat voorzichtigter is geworden. Zelfs met de wetenschap, dat chef de mission Korpershoek dokter Lap verteld heeft, dat mededelingen over de Nederlandse ploeg voortaan wel door hem zouden worden gedaan, en dat er dus een fikse ruzie is geweest in het Olympisch dorp tussen deze twee Nederlandse officials, is het doodgewoon onzinnig, dat dokter Lap gisteren op de schaatsbaan van Innsbruck weigerde te vertellen waarom Klaas Vriend niet aan de start was verschenen van de 500 meter.

„Medisch beroepsgeheim“ zei Lap en meer wilde hij niet kwijt. Ook een doodgewone griep wordt dus zo langzamerhand een onderwerp waarover door een dokter niet meer gesproken mag worden met journalisten die hem beschouwen (terecht) als de vraagbaak, wat betreft ziekten.

Leen Pfrommer had daar helemaal geen moeite mee. Hij zei: „Klaas Vriend heeft last van een lichte griep. Je weet dat die rondwaart in het Olympisch dorp. Uit voorzorg heb ik hem dus gisteren niet laten starten. Hij zal wel van de partij zijn volgens plan op de 1500 en 10.000 meter. Ook Jan Derksen heeft wat last van dat virus. Maar hij zal zonder twijfel starten op de 5000 meter“...



Van onze medewerker  
BEN HEINRICH

HEERLEN — Vanwege de (voornamelijk in de lagere afdelingen) afgelastingen in het Belgische voetbal, hebben de Nederlandse voetballers zich minder dan gewoonlijk in de kijker weten te spelen. In de tweede afdeling maakte oud-Heerspeler Roy Aerts deel uit van het basisteam van FC Tilleur. Hoewel Aerts behoorlijk voldeed werd hij in de 69ste minuut toch uitgewisseld. Zijn vervanger Pradella scoorde uit zijn eerste actie 3-0. Door een strafschop in de laatste minuten bepaalde Oostende de eindstand op 3-1.

In de eerste afdeling was Karel-tje Bonsink weer eens goed op dreef. Binnen een kwartier scoorde hij een puntgate hatrick voor FC Luik dat Beerschot in Rocourt met 4-1 het nakijken gaf.

RWDM verloor de aansluiting met de koplopers FC Brugge en Anderlecht door een 1-0 nederlaag in La Louviere. Omdat Ernst Happel en zijn mannen een kind hadden aan Cercle Brugge (1-3) blijven de Brugge-naren de ranglijst aanvoeren. Anderlecht volgt met crencel vertiespunten na de overtuigende 3-0 winst op Standard Luik. Leo Canjels heeft een tegenslag moeten incasseren. Zijn topscorer Eric Mucnik (pas 18 jaar geworden) heeft Patro Eindhoven verruild voor Lierse SK. In acht wedstrijden had Mucnik negen doelpunten gescoord.

Sensatie in Frankrijk. De eerste competitiewedstrijd van Racing de Strasbourg na het ontslag van Hennie Hollink leverde een 5-0 thuisoverwinning op. Het zwakke Lyon stond bij rust reeds met 3-0 achter door treffers van Gemmrich, Wagner en Tonnell. Na rust troffen Gemmrich en Tonnell nogmaals de roos.

Hoog bezoek was er zaterdagmiddag op de Bokelberg. De Spaanse bondscoach Ladislav Kubala bekeek met het oog op de EK-wedstrijden tegen West-Duitsland de Bundesligatopper Borussia Mönchengladbach-Hamburger SV (1-1). Een andere aanzienlijke VIP was Real-Madridtrainer Miljan Miljanic. De Joegoslavië verlegde afgelopen weekend zijn contract met de Madrilense club met twee jaar, maar was naar Duitsland gereisd om de komende Europacupcompetitie van Real aan het werk te zien.

Geruchten dat Johan Cruyff naar Juventus zou gaan na afloop van dit seizoen, kunnen naar het rijk der fabelen verwezen worden. Tijdens een Ligavergadering in Italië, waarvoor de clubs uit de eerste en tweede klasse deelnamen, werd het voorstel om de grenzen voor buitenlandse voetbalwerknemers te openen resoluut verworpen. Elf van de vijftien clubs uit de eerste klasse stemden tegen, terwijl de tweedeklassers zich nog dwijdelijk uitspraken: 5 voor en 15 tegen.

## „Gijzeling“

TEL AVIV — In het Israëlische voetbal is het tot een „gijzeling“ met een goede afloop gekomen. De tragiekomede had het volgen de verkoop, nadat de Bedoeïenstammen in de Negewoestijn in de ban van het voetballen waren geraakt, meldde de stam „El-Huzeil“ zich met elf spelers aan voor de competitie. Succes bleef uit. Toen het team na negen nederlagen achter elkaar ook in de tiende ontmoeting achter kwam, verloren spelers en aanhangers hun beheersing. Er ontstond op het voornamelijk uit zand bestaande voetbalveld een enorme vechtpartij. Scheidsrechter en spelers van de tegenstander konden zich slechts in veiligheid brengen na pijnlijke verwondingen te hebben opgelopen. Toen zij buiten de gevaarzone waren, bleek dat de Bedoeïenen een speler als gijzelaar hadden vastgehouden. Deze zou pas weer vrijgelaten worden als de scheidsrechter zou beloven niets van het gebeuren in zijn rapport te vermelden. Na bemiddeling van bewoners van een bevriende kibboets lieten de Bedoeïenen de speler uiteindelijk toch vrij zonder tegenprestatie. De Israëlische voetbalbond heeft inmiddels alle spelers van de „El Huzeil“-stam een speelverbod van vijf jaar opgelegd.

(ADVERTENTIE)

**6 ct Korting**  
OP  
**SUPER - NORMAAL**  
**DIESEL en L.P.G.**

om onze afnemers tegemoet te komen voor het omrijden om ons tankstation te bereiken.

TANKSTATION HENNE  
Tijdelijk slechts te bereiken via Landersstraat en Parallelweg x

(ADVERTENTIE)

**dat geeft verlichting...**

**Dampo**  
ongestruikt sapoorium  
bij verkoudheden en cas de rhumes

**het middel bij verkoudheid!**

Dampo, een product van Mijnsdard, dus uitsluitend bij apotheker en drogist

5.000 meter

Vandaag op die 5000 meter zullen voor Nederland uitkomen Piet Kleinen, Jan Derksen en Hans van Helten. De eerste confrontatie met de Noor van de nederlagen in de interland tegen Noorwegen en het Europees kampioenschap. Het is te hopen, dat het wisselende weer er geen tombola van maakt, hetgeen op de langere afstanden zo vaak voorkomt.



## GELDLENINGEN

### NEEM NU GELD SPAAR ACHTERAF!

Geld voor iedereen, voor ieder doel. Geen informatie bij werkgever of anderen. Overname lopende lening mogelijk. Geen behandelingskosten. Kwijtschelding bij overlijden.

Kontant bedrag	Bedrag in maandtermijnen				
	24	36	48	60	120
1.000,-	51,-	37,-			
1.500,-	77,-	56,-			
2.500,-	127,-	92,-			
4.000,-	199,-	143,-			
5.000,-	247,-	177,-	142,-	75,-	60,-
6.000,-	294,-	210,-	168,-	143,-	75,-
7.500,-	365,-	260,-	208,-	176,-	95,-
10.000,-	484,-	344,-	274,-	232,-	120,-
15.000,-	721,-	511,-	407,-	344,-	190,-
25.000,-	1210,-	880,-	710,-	594,-	320,-

(Hokjes aankruisen die van toepassing zijn)  
Andere hogere bedragen op aanvraag.

## BON

Naam .....  
Straat .....  
Plaats .....  
Tel. ....



120 en 180 maanden uitsluitend  
eigen woningbezitters.  
Bel of vul de bon in.  
Sturen in gefrankeerde enveloppe naar:

Assurantie-Financieringskantoor  
**H. J. RAATS b.v.**

HOOFDSTRAAT 376 - HOENSBOEK  
TELEFOON 045-218455



Scholengemeenschap  
**Wachtendonck**

Kasteellaan 141, Heerlen

**VOOROPLEIDING  
HOGER BEROEPSONDERWIJS  
(V.H.B.O.)**

Duur: 3 jaar.

Vereist: diploma Lager Beroepsonderwijs of Mavo.  
Aanmelding: zo spoedig mogelijk, uiterlijk 1 april a.s.  
Telefonische inlichtingen: 045-714216.

## COTRANS B.V.

containertransporten

zoekt voor spoedige indiensttreding

## chef materieel

Deze zal belast worden met de dagelijkse leiding over het rollend materieel en containers, alsook het onderhoud en de efficiënte inzet. Voor de persoon met een T.H.-opleiding of een jarenlange ervaring met de vereiste vakdiploma's ligt bij ons een goede toekomst.

**ervaren  
automonteurs  
(diesel)**

voor het onderhoud van ons wagenpark.  
Naast het normale onderhoud zal hij worden belast met inspecties der voertuigen en alle voorkomende reparaties aan onze hydraulische installaties.

## chauffeurs

met ruime ervaring en een verantwoordelijke instelling kunnen wij vast werk bieden.

Melden: COTRANS B.V.  
POSTBUS 32 BEEK OF  
SCHUTTERSTRAAT 1, ELSLOO (L.)  
TEL. 04402-3181

## GELDLENINGEN

met gunstige voorwaarden en aflossingen.

Door de jaren heen zijn wij letterlijk en figuurlijk op dit gebied een van de grootste kantoren van Limburg. Omdat een lening altijd individueel bekeken moet worden, beschikken wij over een enorme spreiding van geldschijfers en zodoende maakt u bij ons de grootste kans van slagen. Dat wij letterlijk een van de grootste kantoren zijn, daar kunt u zich van overtuigen en figuurlijk bewijzen wij het u door onze gunstige voorwaarden en aflossingen.

Voor eigenhuisbezitters verstrekken wij leningen v.a. 60 mnd. t.m. 180 maanden. Indien u geen eigen huis bezit verstrekken wij P.L. t.m. 60 maanden.

Wij staan garant voor een eerlijke en objectieve voorlichting. Bij vervoegde aflossing een zeer gunstige renterestitutie. Kwijtschelding bij overlijden; enz. enz.

b.v. netto in handen	24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.	120 mnd.
f 1.500,-	f 76,-	f 56,-			
f 2.000,-	f 102,-	f 74,-			
f 3.500,-	f 175,-	f 126,-			
f 4.500,-	f 223,-	f 160,-			
f 5.500,-	f 270,-	f 193,-	f 135,-	f 132,-	f 83,-
f 6.500,-	f 318,-	f 227,-	f 181,-	f 154,-	f 97,-
f 8.000,-	f 389,-	f 277,-	f 223,-	f 188,-	f 100,-
f 9.000,-	f 436,-	f 310,-	f 248,-	f 210,-	f 114,-
f 12.500,-	f 595,-	f 428,-	f 340,-	f 288,-	f 159,-

Wij verstrekken ook tussenliggende en hogere bedragen. Bij aankoop van nieuwe auto verstrekken wij leningen zonder aanbetaling.

Aan rijk-, prov.- of gemeenteambtenaren verstrekken wij P.L. t.m. f 40.000,-.

Bij een e.t. aanvraag brengen wij u geen kosten vooraf of achteraf in rekening, ook geen taxatiekosten of afsluitprovisie, dit bevestigen wij u zwart op wit.

Indien u elders een lening aanvraagt is het raadzaam ook zo'n bevestiging te vragen.

Wij beschikken over een eigen parkeerplaats gelegen aan de achterzijde van ons kantoor.

**Nieuwstr. 22-24, Hoensbroek  
tel. 045-211668**

**Assurantiën H. M. Geurts B.V.**

## KATHOLIEKE UNIVERSITEIT NIJMEGEN

# Ter lering en vermaak van menig verpleegkundige tien punten ter overweging.

1 Wij zijn het academisch ziekenhuis bij de katholieke universiteit. Dat is uniek, want daar is er maar één van in Nederland. We zijn een groot ziekenhuis met 916 bedden en omdat klein wél zo gemakkelijk is, zijn de verpleegafdelingen overzichtelijk ingedeeld.

2 Een academisch ziekenhuis heeft tweeërlei opdracht. Ten eerste: mensen beter maken. Ten tweede: mensen wijzer maken. Patiëntenzorg, onderwijs en wetenschappelijk onderzoek volgens moderne inzichten gaan in het Sint Radboud ziekenhuis broederlijk samen.

Wie in het Sint Radboud ziekenhuis werkt zit dicht bij het vuur van de verandering. Of zullen we verbetering zeggen?

3 Omdat we naast ziekenhuis ook opleidingsinstituut zijn, kijkt er wel eens een leerling, student of specialist-in-opleiding over de schouder mee.

4 Ons ziekenhuis heeft sinds jaar en dag een bevredigend functionerende ondernemingsraad. Daarin kunnen ook verpleegkundigen hun stem laten horen. Wat uiteindelijk de werksfeer ten goede komt.

5 Ons ziekenhuis is genoemd naar Radboud, een frankisch edelman die rond 900 leefde, eerst monnik werd, en vervolgens bisschop van Utrecht. Hij was de eerste ziekenbroeder van het land en werd mede daarom heilig verklaard. Wij beloven u echter niets dienaangaande.

6 Ons ziekenhuis ligt er mooi bij - op het eertijdse landgoed Heyendaal tussen oude boomgroepen waaronder het zomers koel toeven is.

7 Zoals meer ziekenhuizen in Nederland, komen we verpleegkundigen tekort. Op vrijwel alle afdelingen. Zowel pas gediplomeerde als ervaren verpleegkundigen, die leiding willen geven. Dat betekent: kunnen kiezen voor een baan die het meest met je persoonlijke wensen overeenstemt.

8 Wie bij ons komt werken, krijgt Nijmegen cadeau. Een oude, maar springlevende universiteitsstad, schitterend gelegen op de heuvels langs de Waal, met een uitzicht dat de Romeinen al paf deed staan, met een moderne schouwburg, een concertzaal, gezellige winkeltjes en kroegjes. Nijmegen ligt in het midden van Nederland, tussen zachte G en harde N in, zou je kunnen zeggen.

Vandaar dat zoveel verpleegkundigen uit alle delen van het land zich in Nijmegen thuis voelen.

9 Eén nadeel: het is misschien niet plezierig te solliciteren zonder ons ziekenhuis gezien te hebben. Kom daarom eerst zelf eens kijken.

10 Bel (080) 513155 en vraag naar mej. T. Schouten, voor het maken van een afspraak.

We leiden u graag rond door ons ziekenhuis en over het universiteitsterrein. De lunch gebruikt u bij ons.

's Middags volgt een verrassende excursie door Nijmegen en omgeving. Treinretour wordt natuurlijk vergoed. Wij heten u nu al van harte welkom.

# sint radboud ziekenhuis nijmegen

afdeling personeelszaken, Gerard van Swietenlaan 4

## Te koop HOUTEN SCHOOLGEBOUW

40x10 m; balkhout 5/15 - 6/16 - 8/18 - 8/20 - 10/24. Verder kepers 5/7. Planken, raam- en deurkozijnen. IJzer inp. 36, 12 stuks 9,40 L. Naast Moderne Wegenbouw, Ten Eschen, Heerlen. Telefoon 04466-1446

Heden woensdag 11 februari 1976 om 18.00 u.

## FEESTELIJKE HEROPENING

van

**CAFÉ STENEN-BRUG**  
Baansstraat 2 Schaesberg

Wij heten U van harte welkom.  
Beleefd uitnodigend  
GERDA en MEN

BEJAARDENHUIS GANGELT Duitsland  
Telefoon 09-02454-5389

vraagt:

\* **Gedipl. Bejaardenverzorgsters**

\* **Gedipl. Bejaardenhelpsters**

\* **Gedipl. ziekenverzorgsters**

Hoog loon.

DE WONINGWIJZER  
Vraag en antwoord over wonen, huizen, verhuur, aankoop, hypotheek, etc. Het tijdschrift voor de woningmarkt. Het tijdschrift voor de woningmarkt. Het tijdschrift voor de woningmarkt.

**DRS. RUIJTERS**  
makelaardij onroerend goed - lid MCO - sittard venlo eindhoven  
sittard stationsplein 1 - telefoon 04490-9151

## Aannemersbedrijf Schwarzer

Weidestraat 13. Echt. tel. 0474-2517

Gevestigd worden **LEERLINGMACHINIST**  
**MOBILE-FRAZE, UITVOERDER KABELWERKEN,**  
**KABELLEGGERS, VRACHTWAGENCHAUFFEUR,**  
**Tevens STRATENMAKER.**

Melden tussen 18-19 uur.

## MEUBELS UIT EIGEN FABRIEK

een pracht kollektie bankstellen, wandmeubels en slaapkamers. U koopt dus direct van de fabriek, waardoor U veel goedkoper uit bent. Een bezoek aan onze zaak is daarom beslist de moeite waard.

Uw oude meubels weer als nieuw bekleed

Wij zijn gespecialiseerd in het opnieuw bekleden van moderne, klassieke en antieke meubelen.

Eventueel komen wij U geheel vrijblijvend thuis bezoeken.

Ruime sortering in Perzische tapijten.

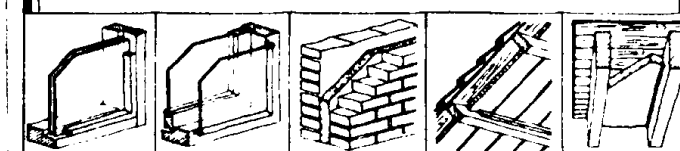
**MEUBELTOONZALEN EN STOFFEERDERIJ**



**ZIELEMANS  
en NAEBERS**

Adenauerlaan 7, Heerlerheide (bij Sporthal Varenbeek), tel. 045-211270. - Borden volgen richting Varenbeek.

## behaaglijk wonen met minder energie isoleer



Profiteer nu nog van maximaal

**f 1000,-**

isolatie-subsidie. Belastingvrij!

voor compleet isoleren

**isoplan®**  
dealers:

**m. botterweck & zn. b.v.**  
kerkrade-west, schaesbergerstraat 14  
postbus 1055, telefoon 045-410555  
antwoordnr. 1004, Kerkrade-West

Vochtweringsbedrijf  
**Fons van der Heyden**  
Tomelweg 17 - Sittard - Tel. 04490-3035  
Antwoordnummer 57

> BON

Graag ontvangen wij een vrijblijvende prijsopgave voor het leveren en aanbrengen van isolatie

Naam: .....

Adres: .....

Plaats: ..... Tel.: .....

(Deze bon en/of bouwtekening zenden aan de isoplanddealer)

Mevrouw, U kunt er weer helemaal bijhoren. Zijn uw kinderen groot genoeg om zichzelf evenjes te redden, dan kunt u tijd voor kortere periodes in een leuke job springen. Een van onze relaties zijn dames met uw ervaring graag binnenkomen.

Zoals

## TYPISTES

Wij zullen u dan graag ontvangen bij een keurig kopje koffie en u daar alles over te vertellen.  
Welkom bij Keser.



**KESER**  
UITZENDGROEP  
VOOR ELK BEROEP

Stationstraat 35 Maastricht - Tel. 043 - 18 15 1

Dr. Poelsstraat 16 Heerlen - Tel. 045 - 71 31 20

Arnhem - Den Bosch - Breda - Eindhoven

Heerlen - Helmond - Maastricht

Nijmegen - Oss - Tilburg

Utrecht - Venlo



# Nationaal kampioene midgetgolf Maria Landman: Golfen een enerverende hobby

Van onze medewerker  
HANS ROOLJACKERS

**SITTARD** - Een tak van sport die in onze provincie weinig belangstelling geniet, is de midgetgolf en dat terwijl uit Limburg de Nederlandse kampioene midgetgolf bij de dames stamt. Maria Landman, 21 jaar, en wonend te Sittard aan de Mgr. Vranckenstraat 13, behaalde vorig jaar in Papendal de nationale titel op overtuigende wijze met een totaal van 279 punten over tien ronden. Een grootse prestatie daar zij de midgetgolf pas twee-en-een-half jaar beoefent; rijkhalzend ziet zij nu uit naar de Europese kampioenschappen in september in Lichtenstein.

In het begin van haar golfcarrière had zij een stick en een zestal balletjes, die opgeborgen zaten in een omgebouwde vlaschotel. Nader-

hand maakte dit niet-alledaagse opbergmiddel plaats voor een fruitmandje en nu bezit Maria Landman maar liefst 73 verschil-

lende balletjes, allen netjes in een speciaal koffertje ondergebracht. „Ieder parcours bestaat uit achttien banen en voor elke baan ge-

bruik ik een andere bal. Soms een „dode“ of „harde“ bal maar ook wel eens een „stuiter“ voor een baan die via de kant moet worden gespeeld”, aldus een enthousiaste Maria Landman, die lid is van de M.G.C. Glanerbrook te Geleen, op midgetgolfgebied te vergelijken met Ajax in de voetbalwereld.

„Toen ik pas met golfen begon, was het een zuivere hobby. Nu, na het behalen van de nationale titel, is dit uitgegroeid tot een enerverende hobby, die vele uren per week vergt aan training”, zegt Maria terwijl zij bladert in haar

„prestatie-album”.

Ruim twee jaar speelt zij midgetgolf en in deze vrij korte tijd behaalde zij een twintig bekens en evenzovele medailles. Tijdens het Nederlands kampioenschap in 1974 eindigde Maria op een eer-volle negende plaats, terwijl het afgelopen jaar zelfs de hoogste eer voor haar was weggelegd. De uitzending naar de Europese kampioenschappen in Oostenrijk die aan het kampioenschap verbonden zat, besloot zij met een verdienstelijke 15e plaats. „Na afloop van het toernooi was ik bijzonder tevre-

den, niet alleen over die 15e plaats, maar tevens over de enorme ervaring die ik heb opgedaan”.

Het team van M.G.C. Glanerbrook, bestaande uit Gerrit Rossen, Emiel Jeurissen, Bert Hoens en Maria Landman, ging het afgelopen seizoen aan het eind van de competitie met de eerste plaats strijken in de hoogste klasse van het district Zuid. In Doorn evenaarde Maria Landman het nationaal record over een ronde met 23 punten. Verder in haar troste bezit: het record over drie ronden met 75 punten en het nationaal

record over vier ronden met 100 punten, gevestigd op de „eigen” baan te Geleen.

Niet alleen op sportief gebied is Maria Landman een belangrijke kracht voor M.G.C. Glanerbrook: ook op 't bestuurlijke vlak heeft zij haar sporen verdient als secretaresse. Zodra de studieboeken voor de hoofdklasse kleuterleidster even aan de kant kunnen worden geschoven, werkt zij aan 'n boekwerk over het wel en wee van M.G.C. Glanerbrook vanaf de oprichtingsdatum 6 juli 1973.

## Theo Hoen terug uit Japan Het was erg hard

Van onze medewerker  
THEA KUCHNIO

**SCHINVELD** - „Het was hard, erg hard. De voorstelling die ik mij van mijn verblijf in Japan had gemaakt is exact uitgekomen. Martin Poglaen had mij tevoren voorspeld hoe het zou zijn, en zo was het ook: trainen en nog eens trainen en elke avond doodmoe in bed vallen”. Aldus kommentaar van Theo Hoen (18) op zijn verblijf in het land van de rijzende zon. Op 6 september 1975 vertrok hij naar Tokio om te trainen aan de judo-universiteit Seikijuku (waardevolle weg) en onder leiding van een der machtigste Japanse judomeesters: Okano, momenteel coach van de Japanse judo-afvaardiging naar de Olympische Spelen.

„Een Japanse training”, aldus Theo, „is met geen enkele training waar ook in Nederland te vergelijken. Twee maal in de week uitsluitend technische trainingen en de rest van de week konditie- en krachttrainingen. De indeling van een van de vele dagen: 5.30 uur opstaan; van 6.30 tot 7.00 uur konditietraining; van 9.30 tot 11.30 uur judotraining in de politiedojō; van 15.30 tot 18.00 uur judotraining aan de universiteit en alles samen met de Japanse kernploeg”.

Ondanks deze bikkelharde training heeft Theo vrijwel geen blessures gehad. Een wondje dat leidde tot een ontsteking in het been, zette hem een paar dagen op non-actief, maar daar bleef het bij. Zijn gewicht is hetzelfde gebleven. Eigenlijk had ik moeten avalen, maar door de massa's rijst (waar ik eigenlijk helemaal niet van hou) bleef ik halfmiddengewicht.

Aan de universiteit bevonden zich altijd rond tien buitenlandse judoka's die net als ik daar trainden. Veel kontakten, behalve dan met Poolse kernploegleden die ook aanwezig waren, heb ik niet kunnen leggen omdat de overigen soms maar een maand of nog korter bleven en met de Japanners zelf sluit ik zelfs na langere tijd niet vlug vriendschap.

In de laatste weken van zijn verblijf in Tokio heeft Theo Hoen Wim Ruska ontmoet, die in Japan een kontrakt afsloot als prof-worstelaar (catch catch). Ook Anton Geesink zocht contact met de Schinveldenaar om hem eventueel behulpzaam te kunnen zijn. Theo heeft dit als „erg leuk” ervaren en vooral de omgang met Wim Ruska kon hem bevallen.

Op de vraag wat zijn plannen zijn voor de toekomst, zegt Theo: „Op de eerste plaats probeer ik mijn opgedane kennis hier in Nederland in praktijk te brengen. De eerste grote wedstrijd die ik moet draaien is al over twee weken tijdens de Limburgse juniorenkampioenschappen. Als alles goed gaat, hoop ik daar goed voor de dag te komen, waarna deelname aan de Nederlandse juniorenkampioenschappen volgt”.

„Omdat ik in de Nederlandse seniorenkampioeplog sta ingeschreven heb ik een kleine hoop om uitgenodigd te worden deel te nemen aan een van de pre-olympische toernooien, waardoor misschien uitzending naar Argentinië mogelijk wordt. Overigens zien de Japanners die Zomerspelen met spanning tegemoet. Zij willen er perse beter voor de dag komen dan in München. Wat hen ook wel zal lukken, denk ik. De trainingen zijn enorm verscherpt en de lichtgewicht Minamie tip ik zeker voor eremetaal”.

Of Theo Hoen zijn Japanse trainer en trainingsmakers in Argentinië zal ontmoeten blijft nog een groot vraagteken. Hij zal er zeker alles aan doen, te beginnen tijdens de Limburgse kampioenschappen te Weert op 21 februari waarbij hij zal uitkomen in het halfmiddengewicht.

### Worstelderby in Schaesberg

**SCHAESBERG** - Zaterdagavond vindt in Schaesberg de Limburgse worstelderby Simson - KDO Venlo plaats.

Secretaris Valise van Venlo is helemaal niet onder de indruk van de huidige Simson kracht.

Valise: „Het wordt een harde wedstrijd waarin wij alles op alles zullen zetten”.

Trainer Ad Postma: „Wij hebben met Venlo nog een klein appeltje te schillen en reken er maar op dat de schilletes zaterdag door de Baneberg zullen vliegen”.

Prins Hendrik van Heerlen krijgt het in Utrecht bij het ongeslagen de Halter moeilijk. Zetziens staat niets een zege van De Halter in de weg.

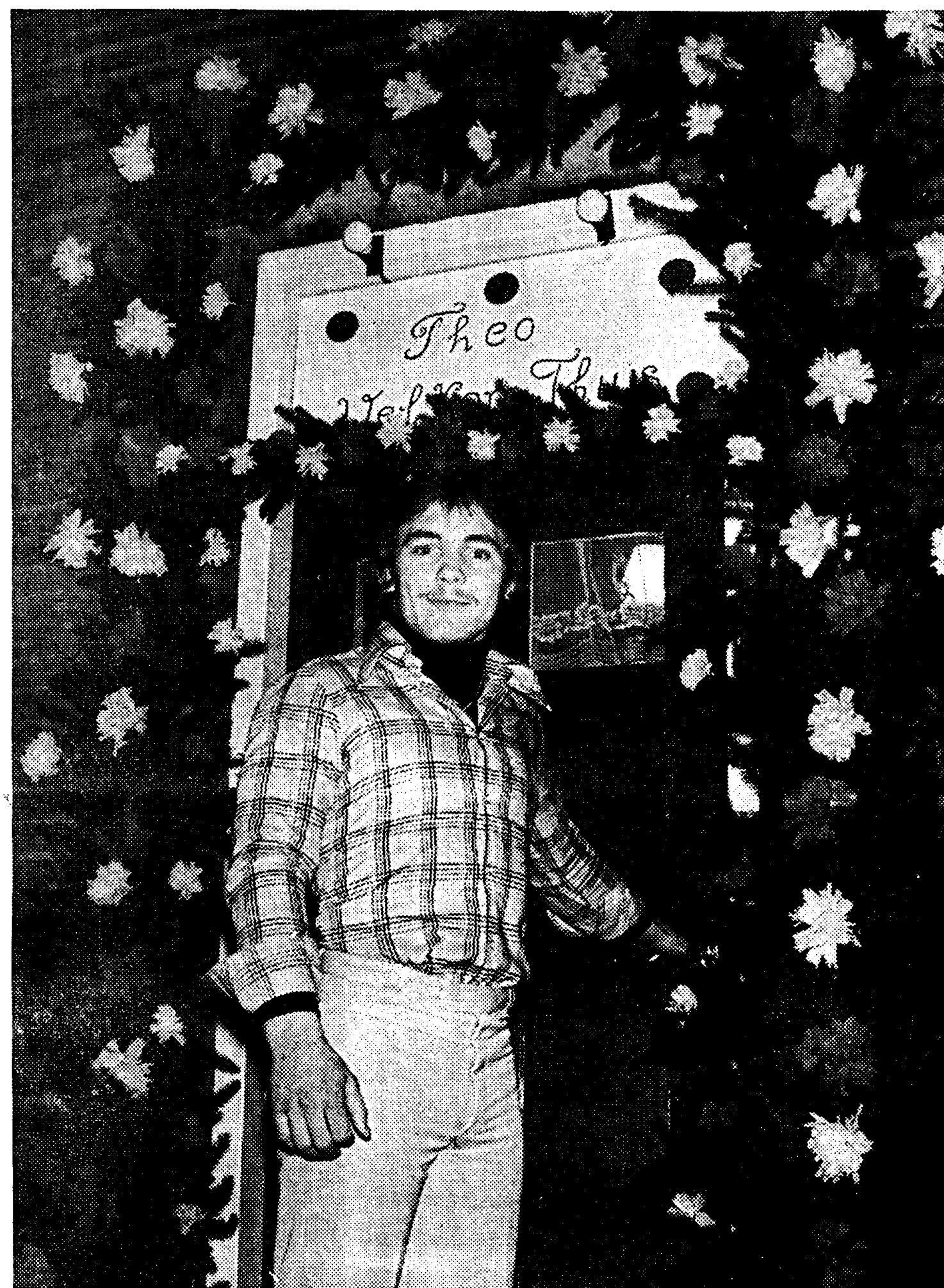
**Simson - KDO Venlo:** zaterdagavond 20.00 uur in sporthal De Baneberg, Streperstraat - Schaesberg. Scheidsrechter Stef Spee uit Arnhem.

48 kilo: Willie Snijders - Ferd Leinzinger  
52 kilo: Gerrit Kous - Willie Derks  
57 kilo: Lei Horsch - Willie Valise  
62 kilo: Frans Snijders - Willie Vallen  
68 kilo: Jo Peters - Jean Grosveld  
74 kilo: Aloys v.d. Boogaard - Marcel Valise  
82 kilo: Karel Rochel - Henk Pelzer  
90 kilo: Ad Postma - Peter van Bergen  
100 kilo: Kees van Es - Paul de Groot  
Super: Johan Mestrini - Jan Sonnemans

**De Halter - Prins Hendrik:** zaterdagavond 20.00 uur in sporthal Leidsdeweg 30, Utrecht. Scheidsrechter W. H. Takke uit Babbenich.

48 kilo: Utjah Rieder - Sjef Franssen  
52 kilo: Ignaz Hutter - Sjef Ruyters  
57 kilo: John Midavaine - Xavier Schreuders of Henk Richter  
62 kilo: Gerard van Tessel - Henk van Rossum - Tom Kars  
68 kilo: Martin Kip - Jau Ruyters  
74 kilo: Ton de Rooy - Frits Ruyters  
82 kilo: Ton de Rooy - Frits Ruyters  
90 kilo: Ton de Rooy - Rudi Spijs  
100 kilo: Theo Dijkstra - Joep Timpe  
Super: Ries de Winter - Ron Maertzdorf

**Simson jeugd - De Nelson:** zaterdagavond 19.00 uur in sporthal De Baneberg, Streperstraat - Schaesberg. Scheidsrechter Stef Spee - Arnhem.



Theo Hoen, terug van harde praktijkschool

## Remise Kleinjans tegen de koploper

Van onze medewerker  
SIETSE VAN GOOR

**HEERLEN** - Kanshebber voor de Limburgse damtitel in de hoofdklasse, J. v.d. Borst (Eureka) heeft in de vierde ronde van de finale remise moeten toestaan waardoor de spanning aan de kop weer terug is.

A. Kleinjans (DIOS), die weer veel tijd gebuikt, speelde tegen J. v.d. Borst een sterke partij en wist in tijdnoed door een schijffoffer op dam te komen. J. v.d. Borst werd op dam gedwongen, waarna Kleinjans met een twee om twee ruil (na ruim vier uur spelen) de remise behaalde. J. Meesters (De Ridder), die aan de finale begon met de instelling ongeslagen te blijven, heeft zich opgewerkt naar de tweede plaats. In een zware partij tegen W. C. Maertzdorf (DVS) nam Maertzdorf een 2 om 3 doorbraak, die niet opging. Nadat J. Meesters een verrassende schijf terugofferde ontstond een gewonnen stand. Al direct in de opening wist W. Heunen (VOS) tegen H. Schuivens (De Ridder) voordeel te nemen, maar Schuivens nam steeds de juiste voortzetting. Dit ging door tot een 5 om 5 eindspel, dat na drie en een half uur spelen remise werd gegeven.

De langste partij was die tussen F. Langelaan (DVS) en T. Pierik (De Ridder), die na bijna zes uur spelen in remise eindigde. In de 4de zet nam Pierik een damdoorbraak met een mooie combinatie, met twee stukken winst, en leek op overmacht te winnen. Langelaan kwam echter ook op

dam en wist alle dreigingen te ontwijken.

De Rayonwedstrijden voor de Junioren zijn afgelopen. T. Brouwers (Roosendaal) heeft zich als tweede geplaatst voor de finale om het Juniorenkampioenschap van Nederland door een snelle remise (na 1½ uur) tegen P. V. Splinter (Souburg). R. Schippers (SMR Maasbracht) versterkte zijn positie op de eerste plaats door winst tegen P. Versluis (Colijnsplaat). In het middenspel dreigde Schippers met een niet te voorkomen doorbraak naar dam, waarna v.d. Sluis direct op gaf. T. Schippers (Maasbracht) had het zeer moeilijk tegen I. Greveraars (Eindhoven) en wist met veel moeite en een schijf achterstand remise te forceren. O. Verdel (Eureka) besloot de Rayonwedstrijden met een zege tegen L. v.d. Zanden (Mierlo).

Tussen de twee Aspiranten teams van damvereniging DIOS-Brussum werd een vriendschappelijke wedstrijd gespeeld, die het eerste team met 13-3 wist te winnen. Overwinningen behaalden D. Huiting, M. Pieger, G. Kreutz, C. Gubbels, J. Reijntjes en P. Pieger. E. Budé won voor het tweede team, terwijl de partij B. Wijes-T. Adriaans in remise eindigde.

Het reserveteam van Eureka - Heerlerheide, kampioen tweede klasse zuid, incasseerde in eigen huis een grote 0-8 nederlaag tegen de kampioen tweede klasse noord, damvereniging Venray. Dit betekende nederlagen voor H. v.d. Borst, P. v.d. Sluis, H. Heine en J. Fluitsma, voor beide laatste nog de eerste nederlaag na in de competitie ongeslagen te zijn gebleven.

### Turnselectie

**SITTARD** - 12 Turnsters wisten zich in Sittard te plaatsen voor deelname aan de Limburgse Kampioenschappen L.K.G.B. die 28 maart in Hoensbroek gehouden worden. Zondag zijn de voorselecties voor meisjes junioren. Bij de meisjesaspiranten zijn geplaatst J. Flecken, J. Hamers en N. Aalms van K.D.V. Bleijerheide. H. Kouwenhoven, C. Doggen, Y. Aarts, K. Willemse, A. Muller en C. Wijnen allen Swentibold Sittard. L. en S. Aspers van Jan v. Weert en D. Bouwens van Eendracht Kerkrade.

### Zaalvoetbal

**UBACH OVER WORMS** - Donderdag speelt het Limburgs zaalvoetbalteam tegen SV Ter Waerden om 19 uur in de sporthal Ter Waerden, Ubach over Worms.



## Fer van Melsen: Korte sprint en techniek

Van onze medewerker  
NAN WIJNEN

**VALKENBURG** - Oud Walram- en Fortuna-rechter-spits Fer van Melsen die momenteel met succes de kleuren van MVV C verdedigt is terug van weggeweest. Vier weken geleden brak hij tijdens een training een sleutelbeen en stond sinds die tijd op non-actief. Nu is hij zover hersteld dat de lichte training weer hervat kon worden.

Semi-prof van Melsen is 22 jaar, woont aan de Hortensiastraat 14 te Valkenburg en werkt op de gemeentesecretarie van die plaats. „Ik heb bij diverse clubs gevoetbald maar een sfeer zoals we die bij MVV kennen is uniek, vooral nu wij met het C-team aan kop gaan. Maar met al die contractspelers zul je moeite moeten doen het A-team te bereiken. Iedere wedstrijd moet je gemotiveerd zijn en je opnieuw waar maken.

Enkele jaren geleden werd hij door Paul den Hoed naar MVV gelooft. Door zijn studie was het toen onmogelijk de trainingen volledig te volgen en zag zich genooddacht terug te keren naar Walram. Zijn komst daar leidde tot Walrams kampioenschap met promotie naar de tweede klas.

Na de voltooiing van zijn studie werd van Melsen een tweede maal met MVV geconfronteerd. „Door variabele werktijden op kantoor kan ik nu de trainingen beter volgen; dat doe ik 3 keer per week. In het begin heb ik tijdens de trainingen heel wat afgezien maar nu ik er naar leef valt het best mee”. Toine Matthijssen noemt hij een solide trainer, en een mens met karakter en begrip voor de spelers. Van Melsen is

de mening toegedaan dat de mogelijkheden van Toine Matthijssen gedeeltelijk worden afgeremd. Hij bedoelt hiermee dat als 3 spelers rijp zijn voor het A-team de doortromping voor de andere naar de topgroep moeilijk wordt. Zelf acht hij zich niet in staat het A-team te halen. Mogelijk wel het volgende seizoen.

„Ik weet wat ik kan, zelfvertrouwen heb ik genoeg. Ik ben op de goede weg maar je moet kritisch voor jezelf zijn. Ik kan nog veel beter, mentaal en fysiek moet ik nog groeien. Ik moet het hebben van de korte sprint en de techniek maar een killer ben ik niet. Ik zou wel full proff willen worden maar ik moet er een toekomst in zien”.

### Grotius basketbal in finale

**HEERLEN** - Het basketbalteam van het Heerlens Grotiuscollege neemt op 16 april in Woerden deel aan de nationale kampioenschappen scholienbasketbal. Grotius verwerfde daarvoor het recht door de Limburgse finale te winnen tegen Sint Maarten-college Maastricht en Bisschoppelijk College Weert.



# Bij een Finata Continu Crediet kunt u steeds opnemen wat u heeft afgelost.

U kent ongetwijfeld de Finata Lening.

Een eenmalige lening die u aflost in een afgesproken aantal vaste maandelijkse termijnen. Die kent u. En die blijft u kennen.

Maar er is nu ook een Continu Crediet.

U sluit deze lening één keer af en u kunt telkens geld opnemen zonder dat u elke keer opnieuw een lening hoeft aan te vragen.

Want u mag van Finata weer opnemen wat u heeft afgelost.

Zelfs na enkele aflossingen kunt u, als dat nu eenmaal zo uitkomt, direct al weer geld opnemen. 't Bedrag en 't tempo van de aflossing bepaalt u samen met de mensen van Finata. U kunt b.v. 3% van het overeengekomen kredietbedrag aflossen.

Voorbeeld:

geleend bedrag	maandelijkse aflossing b.v. 3%
f 3.000,-	f 90,-
f 5.000,-	f 150,-
f 10.000,-	f 300,-

Uiteraard zijn er ook hogere termijnbedragen mogelijk. Bij deze manier van lenen worden alleen de rentekosten berekend.

Deze zijn afhankelijk van het overeengekomen kredietbedrag.

Ga naar een van de onderstaande Finata-kantoren voor alle informatie. Of vul de coupon in voor onze uitgebreide folder.

Graag zou ik zo snel mogelijk de folder „Finata Continu Crediet” van u willen ontvangen.

Naam \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Woonplaats \_\_\_\_\_

Coupon in open envelop zenden naar: Finata Bank, Antwoordnummer 441, Amsterdam.

## Finata Continu Crediet.

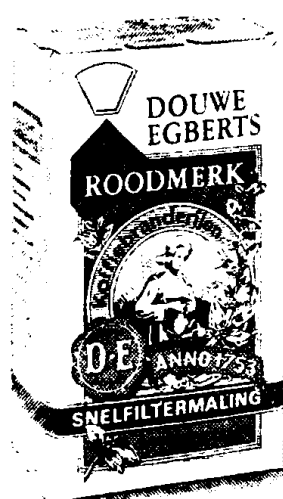
## Opnemen & Aflossen naar behoefte.

Heerlen, Coriovallumstraat 3, (043) 717666 - Geleen, Salmstraat 104, (04494) 45641 - Maastricht, Grote Gracht 64, (043) 11311 - Roermond, Willem II Singel 58, (04750) 18126.



Koffie zet je met zorg... Omdat je koffie drinkt wanneer je samen bent. Met je vrienden, je man, je kinderen. Dat zijn momenten van gezelligheid. En dan is alleen de lekkerste koffie goed genoeg. Vandaar dat vertrouwde rode pak. Van Douwe Egberts.

**Douwe Egberts koffie... lekkere koffie.**  
(je weet dat 't goed is)



Roodmerk 27



3M Nederland B.V. is de Nederlandse dochtermaatschappij van een wereldwijd concern. De vele artikelen die 3M voert, worden door verschillende verkoopgroepen op de markt gebracht. Een van die groepen is Electrical Products.

## 3M zoekt een salesman electrical products

Voor het rayon Zuid-Oost Nederland.

In zijn pakket zitten kabellens- en isolatiematerialen, zoals giet- en spuitmoffen en isolatietaipes.

Onze salesman zal in het rayon Zuid-Oost Nederland deze produkten moeten introduceren bij de industrie en een aantal grossiers.

Hij zal de grossiers bovendien nog eens technisch en commercieel moeten ondersteunen. Hij moet dus naast z'n technische kennis ook op volwaardig niveau mee kunnen praten over marketing problemen.

De man die wij zoeken is tussen de 25 en 35 jaar oud, met een middelbare opleiding (MTS-E niveau) en hij heeft minstens twee jaar ervaring in de industriële verkoop. Bij voorkeur woont hij in de driehoek Eindhoven, Venlo, Roermond.

We kunnen onze man een uitstekend salaris, secundaire voorwaarden aanbieden.

Belangstelling? Schrijf een sollicitatiebrief aan 3M Nederland B.V., afd. personeelszaken, postbus 193, Leiden. Onder vermelding van LD.

## U WILT GELD LENEN?

**BEL SMETS MONEY-SHOP**  
045-218218

### nu sterk verlaagd tarief..

netto bedrag in handen	24 mnd	36 mnd	48 mnd	60 mnd
2.000	96	—	—	—
3.000	144	101	—	—
4.000	192	135	—	—
5.000	240	169	134	—
6.000	288	202	161	—
7.000	336	236	188	158
8.000	384	270	215	181
10.000	480	337	268	225
12.000	576	404	322	270
15.000	720	506	402	338
20.000	—	—	—	469
25.000	—	—	—	586

Deze aantrekkelijke tarieven zijn inkl. kwijtschelding bij overlijden tot f 15.000,- netto verstrekt krediet. Verder geen kosten. Woningverhuurderskrediet nu ook zonder eigen huis. Looptijden 72, 84 en 96 maanden. Vraag vrijblijvend onze folder. Vervroegde aflossing mogelijk. Overname bestaande leningen, mits zonder achterstand, meestal geen bezwaar.

Tarief 2e hypotheek, looptijd 120 of 180 maanden:  
15.000 is 120 x 224,47 of 180 x 194,75  
20.000 is 120 x 294,66 of 180 x 259,66  
25.000 is 120 x 364,85 of 180 x 324,58  
30.000 is 120 x 435,04 of 180 x 389,49

Hoensbroek (Heerlen), Akerstraat 210a. Tel. 045-218218  
Venlo, Koninginnesingel 70. Tel. 077-19775  
Venray, Pr. Bernhardstraat 25. Tel. 04780-5870



## Occasions

met garantie en  
A.N.W.B.-keuring!

2 VW 1200, '71 '72	2 Renault R 4, '72
2 VW 1300, '73 '74	1 Peugeot 104, '73
2 VW 1303, '73	1 Peugeot 204, '72
5 VW Variant, '73	1 Morris Marina, '75
3 VW 1600, '71 '72	2 Opel Kadett, '72 '75
1 Passat S, '73	1 Ford Capri, '71
1 Passat L, '73	2 Ford Escort, '71 '72
2 Audi 80, '73	1 Daf 66 SL, '74
1 Audi 100 L, '73	1 Daf 44, '74
1 Audi 75 L, '72	1 Sunbeam 1500 TC, '73
1 Audi 60 L, '71	2 Fiat 128, '73 '74
1 Golf S, '75	1 Fiat 127, '74
1 Golf extra, '75	2 Fiat 124, '71 '73
1 Triumph IV	1 Lada, '74
1 Spitfire, '74	1 Opel Manta, autom., '73
1 Toyota Celica, '75	2 CV 4, '72 '73
1 Toyota 1000, '73	1 Toyota Corolla, '73
2 Mini 1000, '72 '73	1 Austin 1300 GT, '72
3 Renault R 12, '71 '72 '75	2 Simca 1100, '74

**AUTOMOBIELBEDRIJF**

**VENCKEN BV**

KRUISSTRAAT 63 - HEERLEN  
TELEFOON 045-412941

## Eurovlees – Voordelig Vlees

**Kalfsvlees per kg**

Kalfsgehakt **6.98**

Kalfsborst **8.98**

Kalfsrollade **9.98**

Kalfsribstuk **11.98**

Kalfsfricandeau **13.98**

**VLEESWAREN per halve kilo**

Ham

Cervelaatworst

Pork

Gebraden gehakt

Hamkaas

Corned Beef

Ontbijtworst

**2.98**

**LAMSVLEES per kg**

Lamspoulet

**2.98**

Lamskoteletten

**4.98**

Lamsschouder

**5.98**

Lamsbout

**7.98**

Soepkippen p. stuk

**2.98**

# EUROSLAGERIJEN

Heerlerbaan 108 Heerlen  
Brunssum Julianastr. 24  
Sittard Sanderbout Veestr. 42

Geopend: Woensdag van 12.00 tot 18.00 uur  
Donderdag en vrijdag 8.00 tot 18.00 uur  
Zaterdag van 8.00 tot 16.00 uur



## Wemangaanwilt u zelden en kommerciële functie buitendienst?

Wemangaanwilt u zelden en kommerciële functie buitendienst? Dan is de functie van **Directr. Mevr. Elzinga-Wals** u wellicht van belang. Zij is werkzaam bij de **Directr. Mevr. Elzinga-Wals** en heeft een uitgebreide ervaring in de verkoop van diverse producten. Zij is ook werkzaam in de administratieve afdeling en heeft een goede kennis van de Nederlandse taal. Zij is ook werkzaam in de verkoop van diverse producten en heeft een goede kennis van de Nederlandse taal.

Wemangaanwilt u zelden en kommerciële functie buitendienst? Dan is de functie van **Directr. Mevr. Elzinga-Wals** u wellicht van belang. Zij is werkzaam bij de **Directr. Mevr. Elzinga-Wals** en heeft een uitgebreide ervaring in de verkoop van diverse producten. Zij is ook werkzaam in de administratieve afdeling en heeft een goede kennis van de Nederlandse taal. Zij is ook werkzaam in de verkoop van diverse producten en heeft een goede kennis van de Nederlandse taal.

erkend s.t.v.a.s.  
opleidings instituut  
schoonheidsspecialiste

**elly wals**

SITTARD  
Kromstraat  
54-56

Tel.  
04490-2510

Cursus A+B Dag-en Avond-opl.  
Directr. Mevr. Elzinga-Wals

Aanvang 2e helft MAART a.s.  
nog enkele plaatsen vrij! Prospectus op aanvraag

Ger Bloemen

300100 AAN 1. TEL. 045-20100  
Nieuw-Weert

ervaren chauffeur

Direct GELD nodig?  
en bezit u een eigen huis?

Tevens te hypotheken vanaf 9%.

Umb. Bel. Associatie  
ANHEIJMSTRAAT 126, HEERLEN  
TEL. 045-21115



compute service  
international bv

adviesbureau voor computers en elektronische informatieverwerking

1. ervaren systeemanalisten
2. senior programmeurs
3. werkvoorbereiders
4. console operators

COMPUTE SERVICE INTERNATIONAL BV  
Postbus 13, Heerlen, telefoon 045-21115

ALLES OP HET GEBIED VAN:

- Suède en Nappakleding
- Suède Vachtjassen en
- Originele Lammycoats

VOOR DAMES EN HEREN VINDT U  
ONZE SPECIAALZAAK

DEZE WEEK SPECIALE AANBIEDING  
DAMES LEDER TRENCOCOATS 20% —  
HEREN SUEDE AUTOCOATS 10% —

U bespaart zich veel geld door  
onze speciaalzaak te bezoeken!

**LEDERMODE**

RIJKSWEG C. 20 — GELEEN  
Telefoon 04194-45580



st. jozefziekenhuis  
kerkrade

Wij hebben op korte termijn plaatsinsmege-  
likheden voor een

Leerling-  
E.E.G.-laborant(e)

Om voor deze functie in aanmerking te kunnen  
komen, dient men minimaal over een HAVO-  
diploma met wiskunde te beschikken. De op-  
leiding wordt geheel in werkdag gegeven.  
Telefonische informatie kan men aanvragen bij  
het Hoofd Personeelszaken.

Kandidaten worden verzocht hun sollicitatie  
rechtstreeks aan het personeelszaken van het zieken-  
huis te richten. De sollicitatie wordt behandeld door de  
afdeling van het St. Jozefziekenhuis Kerkrade. Woon-  
plaats 45 te Kerkrade.

VERKOOP-REPARATIE-VERHUUR

HEERLEN  
INDUSTRIETERREIN  
DE BEITEL 118  
Tel. (045) 41 19 30

**DAMOISEAUX b.v.**

meer dan 500  
verkoop-verhuur-  
machines

BOUWMACHINES / FABRICAGE

Filiaal 04458-1492.

## DE PRIJS-SLAG GAAT DOOR MET PRIJS-SLAG

HEEL VAT  
**RADION**

INH. 3%  
3750 GR.

HEEL VAT  
**RADION**

INH. 3%  
3750 GR.

WEER ZO'N  
KEIHARDE  
PRIJS-SLAG-PRIJS

DAT BETEKENT GULDENS VOORDEEL VOOR U

DAT IS PRIJS-SLAG

1000gramstles  
HALFVETTE  
KOFFIEMELK

**139**

DAT IS PRIJS-SLAG

KNORR  
AARDAPPELPUREE  
pak inh. 130gr. voor 4 personen

**99**

DAT IS PRIJS-SLAG

500gr. ANCO  
VERMICELLI  
of  
MACARONI

**89**

TIJDELIJK  
zolang de voorraad strekt

4 rollen FAY  
TISSUE  
TOILET-  
PAPIER

**149**

### PRIJS-SLAG PRIJZEN ZIJN ALTIJD DEZELFDE LAGE PRIJZEN

500gramsbeker <b>GOUDA'S GLORIE</b>	TAFEL- MARGARINE	157	<b>139</b>
400gramstaal BOTERHAMKORRELS melk of puur	99	450gramspot APPELJAM 3 smaken	99
pak inhoud 400 gram <b>ORYZA SNELKOOKRIJST</b>	118		<b>89</b>
literflacon MAGERE MELK	59	literflacon CHOCOLADEMELK	89
KOMPLETE MAALTIJD IN DE PRIJS-SLAG			
HEEL BLIK <b>SUZI-WAN</b>			<b>199</b>
NASI of BAMI GORENG	adviesprijs 294		
440gramsblik HEINZ WITTE RONEN	109	340gramstflacon HEINZ HOT KETCHUP	204
89		159	
3 stukken TOILETZEEP 3 CADUM of PALMOLIVE	109		<b>169</b>
400gramstflacon VLOEIBAAR DREFT	199	60 PAGE papieren ZAKDOEKJES	158
99		99	
warme ROORSE SOKKEN	399	royale THEEDOEK	299
doos inhoud 125 ml. ATRIX HANDCRÈME	295		<b>199</b>

**BROOD en SUIKER**  
natuurlijk tegen de minimumprijzen

DAT IS PRIJS-SLAG

pak inh. 24 stuks  
**PASTOGNE  
KOEKEN**

**129**

DAT IS PRIJS-SLAG

heel blik  
**UNOX  
ERWTENSOEP  
of  
BRUINE BONENSOEP**

EXTRA  
CEVULD

**159**

DAT IS PRIJS-SLAG

450gramspak  
DIEPVRIES  
BOERENKOOL

**89**

Coltense OLBA  
ROOK-  
WORST  
225 gr.

**109**

JAC. HERMANS

**PRIJS-SLAG**

JAC. HERMANS





# IEDEREEN WEET 'T SCHUNCK's SUPER VERKOOPT ONDER ALLE PRIJZEN!!!

GEÉN 297 MAAR

**249**

BETAALT U  
IN SCHUNCK'S  
SUPER

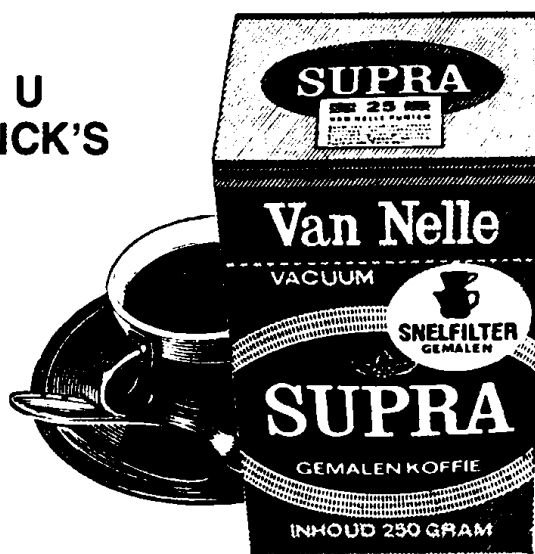
voor een pak

**VAN NELLE SUPRA KOFFIE!!**

**\*ARKS\* KOLOSSAAL KOEK**

Gew. 500 gram  
van 169 voor

**139**



**\*ANCO\*  
PANEER-  
MEEL**

per pak  
van 66 voor

**45**

**LANGE VINGERS  
BISKWIE**

36 st.  
per pak  
van 145 voor

**125**

**MELBA  
TOAST**

pak  
van 150 voor

**125**

**KRENT-  
BOLLEN**

5 stuks  
van 172 voor

**129**

## DE SLAGERIJ VOOR FIJNPROEVERS

ZO'N TOPKWALITEIT KOOPT U NERGENS VOORDELIGER!

ROSBIEF *EXTRA-EXTRA*	500 gram	820
NASI- of BAMIVLEES	500 gram	419
KWALITEITSGEHAKT	500 gram	288
KOTELETTO'S	2 STUKS	152
PAPRIKASCHIJVEN	2 STUKS	110
VERS TAM KONIJN	IN MOTEN 500 gram	370
GEKOOKTE HAM	150 gram	159
PALINGWORST	150 gram	98
BOTERHAMWORST	200 gram	98
ZWAN BIERWORST	4 STUKS	198

**TAM  
KONIJN**  
MOOIE STUKKEN  
OP SCHAAL

HELE KILO!

**595**

**NESCAFÉ  
EXTRA-**

grote 200 gr pot

van 850 voor

**629**

**HEERLIJK ZOETE  
PERZIKEN  
OP SAP**

literblik

van 185 voor

**138**

**NATUUR-  
VERMICELLI**

500 gram

van 135 voor

**99**

**HERSchi  
PUB-DRINK**

hele liter

van 85 voor

**69**

**VERKADE  
PEPSELS**

het grote pak

van 100 voor

**85**

**BANKET-  
BAKKERS  
SPEKULAAS**

HELE DOOS

inh. 750 gram

van 245 voor

**198**

**APPELMOES  
VAN GOUD-  
REINETTEN**

3/4 literpot

van 69 voor

**55**

**BENCO  
instant  
cacaokorrels**

400 gr pot

van 350 voor

**269**

**MAPLE LEAF  
PEPPERMINT  
KAUWGUM**

4 pakjes

van 120 voor

**69**

**MIXED  
PICKLES**

HEERLIJK

TAFELZUUR

grote 3/4 pot

van 165 voor

**138**

**NATUUR-  
AZIJN**  
DE GROTE FLES

van 90 voor

**59**

(GEEN STATIEGELD)

**Botermalse  
TUINBONEN**

\*VELUCO\*

literblik

van 155 voor

**129**

**WITTE  
BONEN**

IN TOM. SAUS

literblik

van 168 voor

**135**

**CANISIUS  
APPELSTROOP**

350 gr beker

van 95 voor

**79**

**DROP- OF  
SALMIK- OF  
FRUITMINTS**

3 rollen

**69**

**TISJOE  
KEUKEN-  
ROLLEN**

\*CELTONA\*

2 stuks

van 225 voor

**175**

**\*NEFA\*  
VERBAND**

ZACHT

DE LUXE

dubbelpak

van 198 voor

**155**

**CHOCOLATERIE PARTERRE**

LONKA MELANGE

250 gram van 163 voor

BONBON DE LUXE

150 gram van 194 voor

KERSENBONBONS

150 gram van 200 voor

MILANO DROP

liefst 350 gram van 198 voor

PINDAROTSJES

200 gram van 194 voor

**139**

**155**

**159**

**165**

**150**

**PATISSERIE PARTERRE**

KERSENVLAAI

MET SCHUIM

van 800 voor

**675**



**VOLRIJPE  
GOUDSE  
KAAS**  
500 gram  
van 420 voor

**Hero**

**BRUINE BONEN  
of ERWTENSOEP**  
HEEL LITERBLIK  
van 245 voor

**185**

**AARDBEIEN-  
CONFITURE**  
van 220 voor

**Hero**



**TEO  
dessertsaus**

**AARDBEIEN-KERSEN-  
FRAMBOZEN ENZ.**  
fles van 114 voor

**88**

**Gefileerde  
MAKREEL**

PER BLIK

van 125 voor

**VIS!**

**GOUDA'S  
GLORIE  
MARGARINE**  
ZILVERMERK

250 gram  
van 64 voor

**49**

EN OOK NOG  
5 1/2 CENT KORTING!

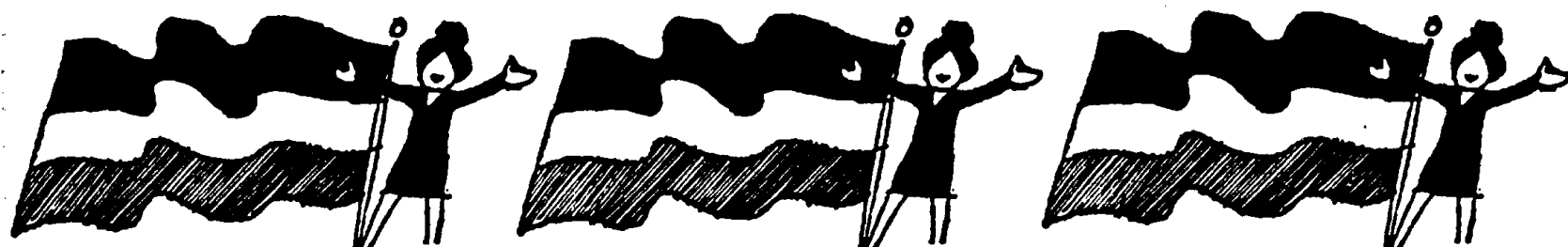


**CINZANO**

**VERMOUTH**  
ROSSO OF BIANCO

per fles  
van 495 voor

**44**



**SENSATIONEEL**

**VARKENSFRIKANDEAU**

700 GRAM  
(IN LITERBLIK)

VAN 750 VOOR  
(DIT IS NOG GEEN 355 PER 500 GRAM!!!)

**495**

Hoe  
bestaat  
het!

**KWALITEIT  
WINT  
ALTIJD**

*MAROC* SINAASAPPELS	zonder pit 10 stuks	198
GOLD. DELICIOUS	4 KILO	289
DIKKE JAFFA CITROENEN	5 stuks	89
HARDE KOMKOMMER	PER STUK	119
EXPORT SPRUITEN	HALVE KILO	119
PINDA'S IN DOP	EXTRA GROTE 350 GR BAAL	139
GESN. RABARBER	MET SUIKER 500 gram	89
RODE of WITTE KOOL	GESNEDEN 500 gram	49



**DASH**

DE  
GROOTSTE  
TON

inh. 4250 gram

van 1995 voor

**139**